

## DIRETTIVI

### DIRETTIVA (UE) 2016/680 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tas-27 ta' April 2016

**dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali mill-awtoritajiet kompetenti għall-finijiet tal-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pjeni kriminali, u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*, u li tħassar id-Deciżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/977/ĠAI**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 16(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Reġjuni <sup>(1)</sup>,

Filwaqt li jaġixxu f'konformità mal-proċedura leġislattiva ordinarja <sup>(2)</sup>,

Billi:

- (1) Il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar tad-*data* personali hija dritt fundamentali. L-Artikolu 8(1) tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea ("il-Karta") u l-Artikolu 16(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) jistipula li kull persuna għandu jkollha d-dritt għall-protezzjoni tad-*data* personali li tirrigwardaha.
- (2) Il-prinċipji ta', u r-regoli dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar tad-*data* personali tagħhom, tkun xi tkun in-nazzjonalità jew ir-residenza tagħhom, għandhom jirrispettaw id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tagħhom, b'mod partikolari d-dritt tagħhom għall-protezzjoni tad-*data* personali. Din id-Direttiva hija maħsuba biex tikkontribwixxi għall-kisba ta' spazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja.
- (3) L-iżviluppi teknoloġiċi rapidi u l-globalizzazzjoni ġabu sfidi godda għall-protezzjoni tad-*data* personali. L-iskala tal-ġbir u l-kondiviżjoni tad-*data* personali żdiedet b'mod sinifikanti. It-teknoloġija tippermetti li d-*data* personali tiġi pproċessata fuq skala mingħajr preċedenti sabiex jitwettqu attivitajiet bħall-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pjeni kriminali.
- (4) Il-fluss liberu ta' *data* personali bejn l-awtoritajiet kompetenti għall-finijiet tal-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pjeni kriminali, inkluż is-salvagwardja kontra u l-prevenzjoni ta' theddid għas-sigurtà pubblika fl-Unjoni u t-trasferiment ta' tali *data* personali lejn pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali, għandu jkun iffaċilitat filwaqt li jkun żgurat livell għoli ta' protezzjoni tad-*data* personali. Dawk l-iżviluppi jirrikjedu l-bini ta' qafas b'saħħtu u iżjed koerenti għall-protezzjoni tad-*data* personali fl-Unjoni, appoġġat minn infurzar qawwi.
- (5) Id-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(3)</sup> tapplika għall-ipproċessar kollu ta' *data* personali fl-Istati Membri kemm fis-setturi pubbliċi kif ukoll f'dawk privati. Madankollu, hija ma tapplikax għall-ipproċessar tad-*data* personali matul l-attività li taqa' barra mill-kamp ta' applikazzjoni tal-liġi tal-Komunità, bħal attivitajiet fil-qasam tal-kooperazzjoni tal-pulizija u dik ġudizzjarja f'materji kriminali.

<sup>(1)</sup> ĠU C 391, 18.12.2012, p. 127.

<sup>(2)</sup> Il-Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tat-12 ta' Marzu 2014 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u pożizzjoni tal-Kunsill fl-ewwel qari tat-8 ta' April 2016 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali). Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tal-14 ta' April 2016.

<sup>(3)</sup> Id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 95/46/KE tal-24 ta' Ottubru, 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-*data* (ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31).

- (6) Id-Deciżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/977/ĠAI <sup>(1)</sup> tapplika fl-oqsma tal-kooperazzjoni tal-pulizija f'materji kriminali u dik ġudizzjarja. Il-kamp ta' applikazzjoni ta' dik id-Deciżjoni Qafas huwa limitat għall-ipproċessar tad-*data* personali trażmessa jew magħmula disponibbli bejn l-Istati Membri.
- (7) L-iżgurar ta' livell konsistenti u għoli ta' protezzjoni tad-*data* personali ta' persuni fiżiċi u l-iffaċilitar tal-iskambju ta' *data* personali bejn awtoritajiet kompetenti ta' Stati Membri hija kruċjali sabiex tkun assicurata l-kooperazzjoni effettiva ġudizzjarja f'materji kriminali u dik tal-pulizija. Għal dak il-ghan, il-livell ta' protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar tad-*data* personali mill-awtoritajiet kompetenti għall-finijiet tal-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pjeni kriminali, inkluż is-salvagwardja kontra u l-prevenzjoni ta' theddid għas-sigurtà pubblika, għandu jkun ekwivalenti fl-Istati Membri kollha. Il-protezzjoni effettiva tad-*data* personali fl-Unjoni kollha tirrikjedi t-tishih tad-drittijiet tas-suġġetti tad-*data* u l-obbligi ta' dawk li jipproċessaw id-*data* personali, kif ukoll setgħat ekwivalenti għall-monitoraġġ u l-iżgurar ta' konformità mar-regoli għall-protezzjoni tad-*data* personali fl-Istati Membri.
- (8) L-Artikolu 16(2) TFUE jobbliga lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill li jistabbilixxu r-regoli rigward il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar tad-*data* personali u r-regoli rigward il-moviment liberu tad-*data* personali.
- (9) Fuq dik il-bażi, ir-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup> jistabbilixxi regoli ġenerali għall-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar tad-*data* personali u sabiex ikun assicuratur il-moviment liberu tad-*data* personali fi hdan l-Unjoni.
- (10) Fid-Dikjarazzjoni Nru 21 dwar il-protezzjoni tad-*data* personali fil-qasam tal-kooperazzjoni tal-pulizija u dik ġudizzjarja f'materji kriminali, annessa mal-att finali tal-konferenza intergovernattiva li adottat it-Trattat ta' Lisbona, il-konferenza rrikonoxxiet li regoli speċifiċi dwar il-protezzjoni ta' *data* personali u l-moviment liberu ta' *data* personali fil-qasam tal-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali u dik tal-pulizija, ibbażati fuq l-Artikolu 16 TFUE, jistgħu jirriżultaw neċessarji minhabba n-natura speċifika ta' dawk l-oqsma.
- (11) Għalhekk hu xieraq għal dawk l-oqsma li jiġu indirizzati minn direttiva li tistipula regoli speċifiċi relatati mal-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar tad-*data* personali mill-awtoritajiet kompetenti għall-finijiet tal-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pjeni kriminali, inkluż is-salvagwardja kontra u l-prevenzjoni ta' theddid għas-sigurtà pubblika, filwaqt li tiġi rrispettata n-natura speċifika ta' dawk l-attivitajiet. Tali awtoritajiet kompetenti jistgħu jinkludu mhux biss awtoritajiet pubbliċi bħall-awtoritajiet ġudizzjarji, il-pulizija jew awtoritajiet oħra tal-infurzar tal-liġi iżda wkoll kwalunkwe korp jew entità f-*data* mil-liġi ta' Stat Membru li teżerċita awtorità pubblika u setgħat pubbliċi għall-finijiet ta' din id-Direttiva. Fejn tali korp jew entità tipproċessa *data* personali għal finijiet oħra għajr għal finijiet ta' din id-Direttiva, japplika r-Regolament (UE) 2016/679. Ir-Regolament (UE) 2016/679 għalhekk japplika f'każijiet fejn korp jew entità jiġbru d-*data* personali għal finijiet oħra u jkomplu jipproċessaw dik id-*data* personali sabiex jikkonformaw ma' obblighi legali li għalih ikunu soġġetti. Pereżempju, għall-finijiet ta' investigazzjoni, sejbien jew prosekuzzjoni ta' reati kriminali, l-istituzzjonijiet finanzjarji jzommu ċerta *data* personali li tkun proċessata minnhom, u jipprovdu dik id-*data* personali biss lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti f'każijiet speċifiċi u f'konformità mal-liġi ta' Stat Membru. Korp jew entità li jipproċessa *data* personali fisem dawn l-awtoritajiet fi hdan il-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva għandu jkun marbut b'kuntratt jew att legali iehor u bid-dispożizzjonijiet applikabbli għall-proċessuri skont din id-Direttiva, filwaqt li l-applikazzjoni tar-Regolament (UE) 2016/679 tibqa' ma tiġix affettwata għall-ipproċessar ta' *data* personali mill-proċessur barra l-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva.
- (12) L-attivitajiet imwettqa mill-pulizija jew awtoritajiet oħra tal-infurzar tal-liġi huma ffukati prinċipalment fuq il-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali, inklużi l-attivitajiet tal-pulizija mingħajr għarfien preċedenti jekk incident hux reat kriminali jew le. Tali attivitajiet jistgħu jinkludu wkoll l-eżerċizzju ta' awtorità billi jieħdu miżuri koerċittivi bħal attivitajiet tal-pulizija waqt dimostrazzjonijiet, avvenimenti sportivi kbar u rvellijiet. Huma jinkludu wkoll iż-żamma tal-ordni pubbliku bħala kompitu konferit

<sup>(1)</sup> Id-Deciżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/977/ĠAI tas-27 ta' Novembru 2008 dwar il-protezzjoni ta' *data* personali pproċessata fil-qafas tal-kooperazzjoni tal-pulizija u dik ġudizzjarja f'materji kriminali (ĠU L 350, 30.12.2008, p. 60).

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali u dwar il-moviment liberu ta' tali *data* u li jhassar id-Direttiva 95/46/KE (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-*Data*) (ara l-paġna 1 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali).

fuq il-pulizija jew fuq awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi ohra fejn tkun mehtieġa għas-salvagwardja kontra u l-prevenzjoni ta' theddid għas-sigurtà pubblika u għall-interessi fundamentali tas-soċjetà protetti mil-liġi, li jistgħu jwasslu għal reat kriminali. L-Istati Membri jistgħu jinkarigaw awtoritajiet kompetenti b'kompiti ohra li mhumix neċessarjament imwettqa għall-finijiet tal-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali, inkluż is-salvagwardja kontra u l-prevenzjoni ta' theddid għas-sigurtà pubblika, sabiex l-ipproċessar tad-*data* personali għal dawk il-finijiet l-oħra, sakemm dan huwa fil-kamp ta' applikazzjoni tal-liġi tal-Unjoni, jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament (UE) 2016/679.

- (13) Reat kriminali skont it-tifsira ta' din id-Direttiva għandu jkun kunċett awtonomu tad-dritt tal-Unjoni kif interpretat mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea (il-“Qorti tal-Ġustizzja”).
- (14) Peress li din id-Direttiva ma għandhiex tapplika għall-ipproċessar ta' *data* personali matul attività li taqa' barra mill-kamp ta' applikazzjoni tal-liġi tal-Unjoni, attivitajiet li jikkonċernaw is-sigurtà nazzjonali, attivitajiet ta' aġenziji jew unitajiet li jittrattaw kwistjonijiet ta' sigurtà nazzjonali u l-ipproċessar ta' *data* personali mill-Istati Membri meta jwettqu attivitajiet li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Kapitolu 2 tat-Titolu V tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE) ma għandhomx jitqiesu bħala attivitajiet li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva.
- (15) Sabiex jiġi żgurat l-istess livell ta' protezzjoni għall-persuni fiżiċi permezz ta' drittijiet li jistgħu jiġu infurzati legalment fl-Unjoni kollha u sabiex jiġu evitati divergenzi li jxekklu l-iskambju ta' *data* personali bejn l-awtoritajiet kompetenti, din id-Direttiva għandha tipprovdi għal regoli armonizzati għall-protezzjoni u l-moviment liberu ta' *data* personali proċessata għall-finijiet tal-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pjeni kriminali, inkluż is-salvagwardja kontra u l-prevenzjoni ta' theddid għas-sigurtà pubblika. L-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri ma għandhiex tirriżulta fi tnaqqis tal-protezzjoni tad-*data* personali li jipprovdu iżda għandha, bil-kontra, tfittex li tiżgura livell għoli ta' protezzjoni fi hdan l-Unjoni. L-Istati Membri ma għandhomx jinżammu milli jipprovdu salvagwardji oghla minn dawk stabbiliti f'din id-Direttiva għall-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-suġġett tad-*data*, fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali mill-awtoritajiet kompetenti.
- (16) Din id-Direttiva hija mingħajr preġudizzju għall-prinċipju tal-aċċess pubbliku għal dokumenti uffiċjali. Skont ir-Regolament (UE) 2016/679, id-*data* personali f'dokumenti uffiċjali miżmuma minn awtorità pubblika jew korp pubbliku jew privat għat-twettiq ta' kompitu li jsir fl-interess tal-pubbliku tista' tiġi żvelata minn dik l-awtorità jew dak il-korp f'konformità mal-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru li għalih tkun soġġetta l-awtorità jew il-korp pubbliku sabiex issir rikonċiljazzjoni bejn l-aċċess pubbliku għal dokumenti uffiċjali u d-dritt għall-protezzjoni tad-*data* personali.
- (17) Il-protezzjoni mogħtija minn din id-Direttiva għandha tapplika għall-persuni fiżiċi, ta' kwalunkwe nazzjonalità jew il-post ta' residenza tagħhom, b'rabta mal-ipproċessar tad-*data* personali tagħhom.
- (18) Sabiex jiġi evitat il-holqien ta' riskju serju ta' ċirkomvenzjoni, il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi għandha tkun teknologikament newtrali u ma għandhiex tiddependi fuq it-teknika użata. Il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi għandha tapplika għall-ipproċessar tad-*data* personali permezz ta' mezzi awtomatiċi kif ukoll għall-ipproċessar manwali, jekk id-*data* personali titqiegħed jew tkun maħsuba biex titqiegħed f'sistema ta' arkivjar. Fajls jew settijiet ta' fajls kif ukoll il-qxur ta' barra tagħhom, li mhumix strutturati skont kriterji speċifiċi ma għandhomx jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva.
- (19) Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup> japplika għall-ipproċessar ta' *data* personali mill-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji tal-Unjoni. Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u atti legali oħrajn tal-Unjoni applikabbli għal tali proċessar tad-*data* personali għandhom jiġu adattati għall-prinċipji u r-regoli stabbiliti fir-Regolament (UE) 2016/679.
- (20) Din id-Direttiva ma żzommx lill-Istati Membri milli jispeċifikaw operazzjonijiet ta' pproċessar u proċeduri ta' pproċessar fir-regoli nazzjonali dwar proċeduri kriminali b'rabta mal-ipproċessar ta' *data* personali minn qrati u awtoritajiet ġudizzjarji oħrajn, b'mod partikolari fir-rigward ta' *data* personali li tinsab f'deċizzjoni ġudizzjarja jew frekords fir-rigward tal-proċedimenti kriminali.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dak id-*data* (ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1).

- (21) Il-prinċipji ta' protezzjoni tad-*data* għandhom japplikaw għal kwalunkwe informazzjoni dwar persuna fizika identifikata jew identifikabbli. Sabiex jiġi ddeterminat jekk persuna fizika hijiex identifikabbli, għandhom jitqiesu l-mezzi kollha li raġonevolment x'aktarx li jintużaw, bhas-singularizzazzjoni, mill-kontrollur jew minn persuna oħra biex jidentifikaw l-individwu direttament jew indirettament. Sabiex jiġi aċċertat liema mezz raġonevolment x'aktarx li jintużaw għall-identifikazzjoni tal-persuna fizika, għandhom jitqiesu l-fatturi oġġettivi kollha, bhall-ispejjeż tal-identifikazzjoni u l-ammont ta' żmien mehtieġ għaliha, b'kont mehud tat-teknoloġija disponibbli dakinhar tal-ipproċessar u tal-iżviluppi teknoloġiċi. Il-prinċipji tal-protezzjoni tad-*data* personali għalhekk ma għandhomx japplikaw għal informazzjoni anonima, jiġifieri informazzjoni li mhijiex marbuta ma' persuna fizika identifikata jew identifikabbli jew għal *data* personali li ssir anonima b'tali mod li s-sugġett tad-*data* ma jibqax identifikabbli.
- (22) L-awtoritajiet pubbliċi li lilhom tiġi żvelata d-*data* personali f'konformità ma' obbligu legali għat-twettiq tal-missjoni uffiċjali tagħhom, bhalma huma l-awtoritajiet tat-taxxa u tad-dwana, l-unitajiet tal-investigazzjoni finanzjarja, l-awtoritajiet amministrattivi indipendenti, jew l-awtoritajiet tas-suq finanzjarju, responsabbli għar-regolamentazzjoni u s-sorveljanza tas-swieq tat-titoli, ma għandhomx jitqiesu bħala riċevituri jekk jirċievu *data* personali li hija mehtieġa biex titwettag inkjesta partikolari fl-interess ġenerali, skont il-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru. It-talbiet għall-iżvelar mibgħuta mill-awtoritajiet pubbliċi għandhom dejjem ikunu bil-miktub, motivati u okkażjonali u ma għandhomx jikkonċernaw is-sistema ta' arkivjar shiha jew iwasslu għall-interkonnessjoni tas-sistemi ta' arkivjar. L-ipproċessar ta' *data* personali minn dawk l-awtoritajiet pubbliċi għandu jkun f'konformità mar-regoli applikabbli dwar il-protezzjoni tad-*data* skont l-għanijiet tal-ipproċessar.
- (23) Id-*data* ġenetika għandha tiġi definita bħala *data* personali relatata mal-karatteristiċi ġenetiċi ta' persuna fizika li ntirtu jew inkisbu li jagħtu informazzjoni unika dwar il-fizjoloġija jew is-saħħa ta' dik il-perusna fizika, u li tirriżulta mill-analiżi ta' kampjun bijoloġiku mill-persuna fizika kkonċernata, b'mod partikolari kromosomika, tal-aċidu deossiribonukleju (DNA) jew tal-aċidu ribonukleju (RNA), jew mill-analiżi ta' element iehor li jippermetti li tinkiseb informazzjoni ekwivalenti. Meta titqies il-kumplessità u s-sensittività tal-informazzjoni ġenetika, hemm riskju kbir ta' użu hażin u użu mill-ġdid għal diversi finijiet mill-kontrollur. Kwalunkwe diskriminazzjoni bbażata fuq karatteristiċi ġenetiċi għandha fil-prinċipju tkun ipprojbata.
- (24) Id-*data* personali dwar is-saħħa għandha tinkludi d-*data* kollha dwar l-istatus tas-saħħa ta' sugġett tad-*data* li tiżvela informazzjoni relatata mal-istatus tas-saħħa fizika jew mentali tas-sugġett tad-*data* fil-passat, fil-preżent jew fil-gejjieni. Din tinkludi informazzjoni miġbura dwar il-persuna fizika matul ir-registrazzjoni għal, jew il-forniment ta', servizzi tal-kura tas-saħħa kif imsemmi fid-Direttiva 2011/24/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup> lil dik il-persuna fizika; numru, simbolu jew element partikolari assenjat lil persuna fizika għall-identifikazzjoni unika tal-persuna fizika għall-finijiet ta' saħħa; informazzjoni miġbura mill-ittestjar jew l-eżami ta' parti mill-ġisem jew sustanza tal-ġisem, inkluż minn *data* ġenetika u kampjuni bijoloġiċi; u kwalunkwe informazzjoni dwar, pereżempju, marda, diżabbiltà, riskju ta' mard, storja medika, kura klinika, jew l-istat fizjoloġiku jew bijomediku tas-sugġett tad-*data* indipendentement mis-sors tiegħu, pereżempju minghand tabib jew professjonista tas-saħħa iehor, sptar, apparat mediku jew test dijanjostiku in vitro.
- (25) L-Istati Membri kollha huma affiljati mal-Organizzazzjoni Internazzjonali ta' Pulizija Kriminali (Interpol). Sabiex twettaq il-missjoni tagħha, l-Interpol tirċievi, taħżen u tiċċirkola *data* personali biex tgħin lill-awtoritajiet kompetenti fil-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-kriminalità internazzjonali. Għalhekk, huwa xieraq li tissaħħaħ il-kooperazzjoni bejn l-Unjoni u l-Interpol bil-promozzjoni ta' skambju effiċjenti tad-*data* personali filwaqt li jiġi żgurat rispettt għad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali fir-rigward tal-ipproċessar awtomatiku ta' *data* personali. Meta *data* personali tkun trasferita mill-Unjoni lejn l-Interpol, u għal pajjiżi li ddelegaw membri fl-Interpol, din id-Direttiva għandha tapplika, b'mod partikolari d-dispożizzjonijiet dwar it-trasferimenti internazzjonali. Din id-Direttiva għandha tkun minghajr preġudizzju għar-regoli speċifiċi stabbiliti fil-Požizzjoni Komuni tal-Kunsill 2005/69/ĠAI <sup>(2)</sup> u d-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/533/ĠAI <sup>(3)</sup>.
- (26) Kull ipproċessar ta' *data* personali għandu jkun legali, ġust u trasparenti fir-rigward tal-persuni fiżiċi kkonċernati u jiġi pproċessat biss għal skopijiet speċifiċi stipulati mil-liġi. Dan minnu nnifsu ma jipprevjenix lill-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi milli jwettqu attivitajiet bħal investigazzjonijiet bil-mohbi jew sorveljanza bil-vidjo. Attivitajiet bħal dawn jistgħu jsiru għall-finijiet tal-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pjeni kriminali, inkluż is-salvagwardja kontra theddid għas-sigurtà pubblika u l-prevenzjoni tiegħu sakemm ikunu stipulati mil-liġi u jikkostitwixxu miżura mehtieġa u proporzjonata f'soċjetà

<sup>(1)</sup> Id-Direttiva 2011/24/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Marzu 2011 dwar l-applikazzjoni tad-drittijiet tal-pazjenti fil-qasam tal-kura tas-saħħa transkonfinali (ĠU L 88, 4.4.2011, p. 45).

<sup>(2)</sup> Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill 2005/69/ĠAI tal-24 ta' Jannar 2005 dwar l-iskambju ta' ċerta *data* mal-Interpol (ĠU L 27, 29.1.2005, p. 61).

<sup>(3)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/533/ĠAI tat-12 ta' Ġunju 2007 dwar l-istabbiliment, it-thaddim u l-użu tas-sistema ta' informazzjoni ta' Schengen tat-Tieni Generazzjoni (SIS II) (ĠU L 205, 7.8.2007, p. 63).

demokratika filwaqt li jitqiesu kif misthoqq l-interessi legittimi tal-persuna fizika kkonċernata. Il-prinċipju tal-protezzjoni tad-*data* tal-ipproċessar ġust huwa nozzjoni distinta mid-dritt ta' proċess ġust kif definit fl-Artikolu 47 tal-Karta u fl-Artikolu 6 tal-Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali (KEDB). Il-persuni fiżiċi għandhom isiru konxji mir-riskji, ir-regoli, is-salvagwardji u d-drittijiet b'rabta mal-ipproċessar tad-*data* personali tagħhom u kif għandhom jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom b'rabta mal-ipproċessar. B'mod partikolari, l-iskopijiet speċifiċi li għalihom tiġi pproċessata d-*data* personali għandhom ikunu espliciti u legittimi u stabbiliti fil-mument meta tingabar id-*data*. Id-*data* personali għandha tkun adegwata u rilevanti għall-iskopijiet li għalihom tkun qiegħda tiġi pproċessata. Għandu, b'mod partikolari, jiżgura li d-*data* personali miġbura ma tkunx eċċessiva u ma tinzammx għal aktar żmien minn dak meħtieġ għall-iskop li għalih tkun giet ipproċessata. Id-*data* personali għandha tkun ipproċessata biss jekk l-iskop tal-ipproċessar ma jkunx jista' jintlaħaq mod iehor b'mod raġonevoli. Sabiex jiġi żgurat li d-*data* ma tinzammx għal aktar żmien minn kemm hu meħtieġ, il-kontrollur għandu jistabbilixxi limiti ta' żmien għat-thassir jew għal rieżami perjodiku. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu salvagwardji xierqa għad-*data* personali miżmuma għal perjodi itwal għall-arkivjar fl-interess tal-pubbliku, għall-użu xjentifiku, statistiku jew storiku.

- (27) Għall-prevenzjoni, l-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' reati kriminali, jeħtieġ li l-awtoritajiet kompetenti jipproċessaw *data* personali, li tkun miġbura fil-kuntest tal-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali speċifiċi lil hinn minn dak il-kuntest sabiex jiġi żviluppat fehim tal-attivitajiet kriminali, u tar-rabtiet li jsiru bejn ir-reati kriminali differenti individwati.
- (28) Sabiex tinzamm s-sigurtà rigward l-ipproċessar u ma jsirx ipproċessar bi ksur ta' din id-Direttiva, id-*data* personali għandha tiġi pproċessata b'mod li jiżgura livell xieraq ta' sigurtà u kunfidenzjalità, inkluż billi jkun hemm prevenzjoni ta' aċċess mhux awtorizzat għal jew użu ta' *data* personali u t-tagħmir użat għall-ipproċessar, u li jiehu kont tal-aqwa kwalità disponibbli u t-teknoloġija, l-ispejjeż ta' implimentazzjoni f'dak li għandu x'jaqşam mar-riskji u n-natura tad-*data* personali li għandha tiġi protetta.
- (29) Id-*data* personali għandha tingabar għal finijiet speċifikati, espliciti u legittimi fi hdan il-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva u ma għandhiex tiġi pproċessata għal finijiet li mhumiex kompatibbli mal-finijiet tal-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pjeni kriminali, inkluż is-salvagwardja kontra jew il-prevenzjoni ta' theddid għas-sigurtà pubblika. Jekk id-*data* personali tiġi pproċessata mill-istess kontrollur jew wieħed iehor għal fini fi hdan il-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva minbarra dak li għalih ingabret, tali pproċessar għandu jkun permess taht il-kundizzjoni li dan l-ipproċessar jiġi awtorizzat skont dispożizzjonijiet legali applikabbli u li jkun neċessarju u proporzjonali għal dak il-fini l-iehor.
- (30) Il-prinċipju tal-preċiżjoni tad-*data* għandu jiġi applikat filwaqt li jitqiesu n-natura u l-oġettiv tal-ipproċessar ikkonċernat. B'mod partikolari fi proċeduri ġudizzjarji, id-dikjarazzjonijiet li jkun fihom *data* personali huma bbażati fuq il-perċezzjoni suġġettiva tal-persuni fiżiċi u mhux dejjem ikunu verifikabbli. Konsegwentement, ir-rekwiżit tal-preċiżjoni ma għandux jirrigwarda l-preċiżjoni ta' dikjarazzjoni iżda sempliċement il-fatt li tkun saret dikjarazzjoni speċifika.
- (31) Huwa inerenti għall-ipproċessar ta' *data* personali fl-oqsma tal-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali u tal-kooperazzjoni tal-pulizija li tiġi pproċessata *data* personali relatata ma' kategoriji differenti ta' suġġetti tad-*data*. Għalhekk, fejn applikabbli u sa fejn ikun possibbli, għandha ssir distinzjoni ċara bejn *data* personali ta' kategoriji differenti tas-suġġetti tad-*data* bħal persuni suspettati: persuni kkundannati għal reat kriminali; vittmi u partijiet oħra, bħal xhieda; persuni li għandhom informazzjoni rilevanti jew kuntatti; u assoċjati ta' suspettati u kriminali misjuba hatja. Dan ma għandux jipprevjeni l-applikazzjoni tad-dritt tal-preżunzjoni tal-innoċenza kif garantita mill-Karta u mill-KEDB, kif interpretati mill-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja u mill-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem rispettivament.
- (32) L-awtoritajiet kompetenti għandhom jiżguraw li *data* personali li ma tkunx preċiża, kompleta jew li ma għadhiex aġġornata ma tiġix trasferita jew issir disponibbli. Sabiex jiġi żgurat li l-harsien tal-persuni fiżiċi, il-preċiżjoni, il-kompletezza jew sa liema punt id-*data* personali tkun aġġornata u l-affidabbiltà tad-*data* personali trażmessa jew li ssir disponibbli, l-awtoritajiet kompetenti għandhom, sa fejn ikun possibbli, iżidu l-informazzjoni meħtieġa fit-trażmissjonijiet kollha ta' *data* personali.
- (33) Meta din id-Direttiva tirreferi għal-liġi ta' Stat Membru, bażi legali jew miżura legiżlattiva, dan mhux neċessarjament jeħtieġ att legiżlattiv adottat minn Parlament, mingħajr preġudizzju għar-rekwiżiti skont l-ordni kostituzzjonali tal-Istat Membru kkonċernat. Madankollu, tali liġi ta' Stat Membru, bażi legali jew miżura legiżlattiva bħal

din għandha tkun ċara u preċiża u l-applikazzjoni tagħha prevedibbli għal dawk soġġetti għaliha, kif mitlub mill-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja u l-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem. Il-liġi ta' Stat Membru li tirregola l-ipproċessar tad-*data* personali fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva għandha tispeċifika minn tal-inqas l-oġġettivi, id-*data* personali li għandha tiġi pproċessata, il-finijiet tal-ipproċessar u l-proċeduri biex jiġu ppreservati l-integrità u l-kunfidenzjalità tad-*data* personali u l-proċeduri għall-qerda tagħha, biex b'hekk jiġu pprovduti garanziji biżżejjed kontra r-riskju tal-abbuż u tal-arbitrarjetà.

- (34) L-ipproċessar ta' *data* personali mill-awtoritajiet kompetenti għall-finijiet tal-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pieni kriminali, inkluż is-salvagwardja kontra u l-prevenzjoni ta' theddid għas-sigurtà pubblika għandu jkopri kwalunkwe operazzjoni jew sett ta' operazzjonijiet li jitwettqu fuq *data* personali jew settijiet ta' *data* personali għal dawk il-finijiet, kemm permezz ta' mezzi awtomatizzati jew mod ieħor, bħall-ġabra, ir-reġistrazzjoni, l-organizzazzjoni, l-istrutturar, il-ħażna, l-adattament jew il-bidla, l-irkupru, il-konsultazzjoni, l-użu, l-allinjament jew il-kombinament, ir-restrizzjoni tal-ipproċessar, it-thassir jew il-qerda. B'mod partikolari, ir-regoli ta' din id-Direttiva għandhom japplikaw għat-trażmissjoni ta' *data* personali għall-finijiet ta' din id-Direttiva għal riċevitur li ma jkunx soġġett għal din id-Direttiva. Tali riċevitur għandu jkun persuna fiżika jew ġuridika, awtorità pubblika, aġenzija jew kwalunkwe korp ieħor li lilu tiġi żvelata legalment id-*data* personali mill-awtorità kompetenti. Fejn id-*data* personali tkun ingabret inizjalment minn awtorità kompetenti għal wiehed mill-finijiet ta' din id-Direttiva, ir-Regolament (UE) 2016/679 għandu japplika għall-ipproċessar ta' dik id-*data* għal finijiet minbarra l-finijiet ta' din id-Direttiva fejn tali pproċessar jiġi awtorizzat mil-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru. B'mod partikolari, ir-regoli tar-Regolament (UE) 2016/679 għandhom japplikaw għat-trażmissjoni ta' *data* personali għal finijiet li jaqgħu barra l-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva. Għall-ipproċessar ta' *data* personali minn riċevitur li mhuwiex awtorità kompetenti jew li mhux qed jaġixxi bħala tali skont it-tifsira ta' din id-Direttiva u li lilu tiġi żvelata *data* personali legalment minn awtorità kompetenti, għandu japplika r-Regolament (UE) 2016/679. Waqt l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva, l-Istati Membri għandhom ukoll ikunu jistgħu jispesifikaw aktar l-applikazzjoni tar-regoli tar-Regolament (UE) 2016/679, soġġett għall-kundizzjonijiet stipulati fih.
- (35) Sabiex ikun legali, l-ipproċessar ta' *data* personali taht din id-Direttiva għandu jkun neċessarju għat-twettiq ta' kompit u li jsir fl-interess tal-pubbliku minn awtorità kompetenti bbażata fuq il-liġi tal-Unjoni jew il-liġi tal-Istat Membru għall-finijiet tal-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pieni kriminali inkluż is-salvagwardja kontra u l-prevenzjoni ta' theddid għas-sigurtà pubblika. Dawk l-attivitajiet għandhom ikopru l-protezzjoni tal-interessi vitali tas-suġġett tad-*data*. It-twettiq tal-kompiti ta' prevenzjoni, investigazzjoni, sejbien jew prosekuzzjoni ta' reati kriminali istituzzjonalment mogħti mil-liġi lill-awtoritajiet kompetenti jippermettilhom li jirrikjeđu jew li jorjawn lil persuni fiżiċi jikkonformaw mat-talbiet magħmula. F'dan il-każ, il-kunsens tas-suġġett tad-*data*, kif definit fir-Regolament (UE) 2016/679, ma għandux jipprovdi raġuni legali għall-ipproċessar ta' *data* personali mill-awtoritajiet kompetenti. Fejn is-suġġett tad-*data* jintalab ikun konformi ma' obbligu legali, is-suġġett tad-*data* ma jkollux għażla ġenwina u libera, u b'hekk ir-reazzjoni tas-suġġett tad-*data* ma tkunx tista' tiġi kkunsidrata bħala indikazzjoni mogħtija liberament tax-xewqa tiegħu. Dan ma għandux jipprekludi lill-Istati Membri milli jipprovdu bil-liġi li s-suġġett tad-*data* jista' jaqbel mal-ipproċessar tad-*data* personali tiegħu għall-finijiet ta' din id-Direttiva, bħal testijiet tad-DNA f'investigazzjonijiet kriminali jew il-monitoraġġ tal-post tiegħu jew tagħha b'tikketti elettronici għall-eżekuzzjoni ta' pieni kriminali.
- (36) L-Istati Membri għandhom jipprovdu li fejn il-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru applikabbli għall-awtorità kompetenti ta' trażmissjoni ttiprovdi kundizzjonijiet speċifiċi applikabbli f'ċirkostanzi speċifiċi għall-ipproċessar ta' *data* personali, bħall-użu ta' kodiċijiet ta' ġestjoni, l-awtorità kompetenti ta' trażmissjoni għandha tinforma lir-riċevitur ta' tali *data* personali b'dawk il-kundizzjonijiet u l-htieġa li dawn jiġu rrispettati. Tali kundizzjonijiet jistgħu, pereżempju, jinkludu projbizzjoni kontra t-trażmissjoni ulterjuri ta' *data* personali lil oħrajn, jew li tintuża għal finijiet oħrajn għajr dawk li għalihom giet trażmessa lir-riċipjent, jew li jgħarraf lis-suġġett tad-*data* f'każ ta' limitu fuq id-dritt ta' informazzjoni mingħajr l-approvazzjoni minn qabel tal-awtorità kompetenti ta' trażmissjoni. Dawk l-obbligi għandhom japplikaw ukoll għal trasferimenti mill-awtorità kompetenti ta' trażmissjoni lil riċevituri fpajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtorità kompetenti ta' trażmissjoni ma tapplikax tali kundizzjonijiet għal riċevituri fi Stati Membri oħra jew għal aġenziji, uffiċċji u korpi stabbiliti skont il-Kapitolu 4 u 5 tat-*Titlu V* tat-TFUE hliet dawk applikabbli għal trażmissjonijiet ta' *data* simili fl-Istat Membru ta' dik l-awtorità kompetenti.
- (37) *Data* personali li, min-natura tagħha, tkun partikolarment sensittiva fir-rigward tad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali, jisthoqqlha protezzjoni speċifika billi l-kuntest tal-ipproċessar tagħha jista' jgħallq riskji sinifikanti għad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali. Dik id-*data* personali għandha tinkludi *data* personali li tiżvela l-orijini razzjali jew etnika, fejn l-użu tat-terminu "orijini razzjali" f'din id-Direttiva ma jimplikax li l-Unjoni taċċetta

teoriji li jippruvaw jiddeterminaw l-eżistenza ta' razez umani separati. Tali *data* personali ma għandhiex tiġi pproċessata, sakemm l-ipproċessar ma jkunx soġġett għal salvagwardji xierqa għad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġett tad-*data* stabbiliti bil-liġi u sakemm ma jkunx permess f'każijiet awtorizzati bil-liġi; jew jekk mhux diġà awtorizzati minn tali liġi l-ipproċessar ikun meħtieġ biex jipproteġi l-interessi importanti tas-suġġett tad-*data* jew ta' persuna oħra; jew l-ipproċessar huwa relatat ma' *data* li ssir pubblika b'mod ċar mis-suġġett tad-*data*. Salvagwardji xierqa għad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġett tad-*data* jistgħu jinkludu l-possibbiltà li dik id-*data* tingabar biss b'rabta ma' *data* oħra dwar l-il-persuna fiżika kkonċernata, il-possibbiltà li tkun żgurata b'mod adatt id-*data* miġbura, regoli aktar stretti dwar l-aċċess tal-persunal tal-awtorità kompetenti għad-*data* u l-projbizzjoni tat-trażmissjoni ta' dik id-*data*. L-ipproċessar ta' tali *data* għandu wkoll ikun permess bil-liġi meta s-suġġett tad-*data* jkun qabel b'mod esplicitu mal-ipproċessar li, b'mod partikolari jinvadi l-privatezza tiegħu. Madankollu, il-kunsens mis-suġġett tad-*data* ma għandux fih innifsu jipprovdi bażi legali għall-ipproċessar ta' tali *data* personali sensittiva mill-awtoritajiet kompetenti.

- (38) Is-suġġett tad-*data* għandu jkollu d-dritt li ma jkunx soġġett għal deċiżjoni li tevalwa aspetti personali relatati miegħu jew magħha, li tkun imsejsa biss fuq ipproċessar awtomatizzat u li tipproduci effetti legali hżiena li jirrigwardawh jew li taffettwawh b'mod sinifikanti. Fi kwalunkwe każ, ipproċessar bhal dan għandu jkun soġġett għal salvagwardji xierqa, inkluża l-ghoti ta' informazzjoni speċifika tas-suġġett għad-*data* u d-dritt li dan jikseb intervent uman, partikolarment biex jesprimi l-fehma tiegħu, biex jingħata spjegazzjoni tad-deċiżjoni li tkun intlahqet wara tali valutazzjoni jew biex jikkontesta d-deċiżjoni. It-tfassil ta' profili li jwassal għal diskriminazzjoni kontra persuni fiżiċi abbażi ta' *data* personali li, min-natura tagħha, hija partikolarment sensittiva fir-rigward tad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali għandu jkun projbit, skont il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 21 u 52 tal-Karta.
- (39) Sabiex ikunu jistgħu jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom, kwalunkwe informazzjoni għas-suġġett tad-*data* għandha tkun aċċessibbli faċilment, inkluż fuq is-sit web tal-kontrollur, u faċli biex tintfieh, u tuża lingwaġġ ċar u sempliċi. Tali informazzjoni għandha tiġi adattata għall-htigijiet ta' persuni vulnerabbli bħalma huma t-tfal.
- (40) Għandhom jiġu pprovduti modalitajiet sabiex jiġi ffaċilitat l-eżerċizzju tad-drittijiet tas-suġġetti tad-*data* tiegħu taht id-dispożizzjonijiet adottati skont din id-Direttiva, inkluż mekkaniżmi sabiex jitolbu, u jekk applikabbli jinkisbu, bla hlas, b'mod partikolari, l-aċċess għal u r-rettifika jew it-thassir ta' *data* personali u r-restrizzjoni tal-ipproċessar. Il-kontrollur għandu jkun obligat iwieġeb għal rikjesti tas-suġġett tad-*data* mingħajr dewmien bla bżonn, hlief jekk il-kontrollur japplika limitazzjonijiet għad-drittijiet tas-suġġetti tad-*data* f'konformità ma' din id-Direttiva. Barra minn hekk, meta r-rikjesti jkunu manifestament bla bażi jew eċċessivi, bhal meta s-suġġett tad-*data* mingħajr raġuni u ripetutament jitlob informazzjoni jew meta s-suġġett tad-*data* jabbuża mid-dritt tiegħu li jirċievi l-informazzjoni, pereżempju, billi jipprovdi informazzjoni falza jew qarrieqa meta jagħmel it-talba, il-kontrollur għandu jkun jista' jimponi tariffa raġonevoli jew jirrifjuta li jieh azzjoni fuq it-talba.
- (41) Meta l-kontrollur jitlob li tiġi pprovduta informazzjoni addizzjonali neċessarja biex tiġi kkonfermata l-identità tas-suġġett tad-*data*, dik l-informazzjoni għandha tiġi pproċessata biss għal dak l-iskop speċifiku u ma għandhiex tinhażen għal aktar milli meħtieġ għal dak l-għan.
- (42) Mill-inqas l-informazzjoni mnizzla hawn taht għandha ssir disponibbli lis-suġġett tad-*data*: l-identità tal-kontrollur, l-eżistenza tal-operazzjoni ta' pproċessar, il-finijiet tal-ipproċessar, u d-dritt li jitressaq ilment u l-eżistenza tad-dritt li jintalbu mingħand il-kontrollur aċċess għal u r-rettifika jew it-thassir ta' *data* personali jew ir-restrizzjoni tal-ipproċessar. Dan jista' jsir fuq is-sit web tal-awtorità kompetenti. Barra minn hekk, f'każijiet speċifiċi u sabiex tippermetti l-eżerċizzju tad-drittijiet tiegħu, is-suġġett tad-*data* għandu jiġi infurmat dwar il-baży guridika għall-ipproċessar u kemm żmien ser iddum mahżuna d-*data*, sakemm tali informazzjoni ulterjuri tkun meħtieġa, b'kont meħud taċ-ċirkostanzi speċifiċi li fihom id-*data* tiġi pproċessata, biex ikun garantit ipproċessar gust fir-rigward tas-suġġett tad-*data*.
- (43) Persuna fiżika għandu jkollha d-dritt ta' aċċess għal *data* li tingabar li tikkonċernaha, u li teżerċita dan id-dritt faċilment u f'intervallu raġonevoli, sabiex tkun konxja tal-legalità tal-ipproċessar u tivverifikah. Kull suġġett tad-*data* għandu għalhekk ikollu d-dritt li jkun jaf u li jikseb komunikazzjoni dwar il-finijiet li għalihom id-*data* tkun qed tiġi pproċessata, il-perijodu ta' żmien li matulu d-*data* tkun giet pproċessata, u r-riċevituri tad-*data*, inklużi daww fil-pajjiżi terzi. Fejn tali komunikazzjoni tinkludi informazzjoni dwar l-oġġini tad-*data* personali, l-informazzjoni ma għandhiex tiżvela l-identità ta' persuni fiżiċi, b'mod partikolari sorsi kunfidenzjali. Biex dan id-dritt jithares, huwa biżżejjed li s-suġġett tad-*data* jkollu fil-pussess tiegħu gabra shiha fil-qosor ta' dik id-*data* f'għamla li tista' tintfieh, jiġifieri għamla li tippermetti li s-suġġett tad-*data* jsir konxju minn dik id-*data* u

jivverifika jekk tkunx preċiża u jekk tkunx giet ipproċessata f'konformità ma' din id-Direttiva, sabiex ikun possibbli għalih li jeżerċita d-drittijiet mogħtija lil minn din id-Direttiva. Din it-taqisra tista' tingħata fil-forma ta' kopja tad-data personali li tkun qiegħda tiġi pproċessata.

- (44) L-Istati Membri għandhom jithallew jadottaw miżuri legiżlattivi li jittardjaw, jirrestringu jew iħallu barra informazzjoni għas-suġġetti tad-data jew jirrestringu, b'mod shih jew parzjali, l-aċċess għad-data personali tagħhom sa fejn u sakemm tali miżura tikkostitwixxi miżura neċessarja u proporzjonata f'socjetà demokratika b'kunsiderazzjoni xierqa għad-drittijiet fundamentali u l-interessi legittimi tal-persuna fizika kkonċernata, sabiex jiġi evitat it-tfixkil f'inkjesti, investigazzjonijiet jew proċeduri uffiċjali jew legali, sabiex ikun evitat li jiġu preġudikati l-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew għall-eżekuzzjoni ta' pjeni kriminali, sabiex tiġi protetta s-sigurtà pubblika jew is-sigurtà nazzjonali, jew sabiex jiġu protetti d-drittijiet u l-libertajiet ta' persuni oħra. Il-kontrollur għandu jivvaluta, permezz ta' eżami konkret u individwali ta' kull każ, jekk id-dritt tal-aċċess għandux ikun parzjalment jew totalment ristrett.
- (45) Kwalunkwe rifjut jew restrizzjoni tal-aċċess għandha fil-prinċipju ssir bil-miktub lis-suġġett tad-data u tinkludi r-raġunijiet fattwali jew legali li fuqhom tkun imsejja d-deċiżjoni.
- (46) Kwalunkwe restrizzjoni tad-drittijiet tas-suġġett tad-data għandha tikkonforma mal-Karta u mal-KEDB, kif interpretat mill-gurisprudenza tal-Qorti tal-Gustizzja u mill-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem rispettivamente, u b'mod partikolari għandha tirrispetta l-essenza ta' daww id-drittijiet u l-libertajiet.
- (47) Persuna fizika għandu jkollha d-dritt li jkollha d-data personali mhux preċiża dwarha rettifikata, b'mod partikolari meta tirrelata mal-fatti, u d-dritt għal thassir meta l-ipproċessar ta' tali data jkser din id-Direttiva. Madankollu, id-dritt għal rettifika ma għandux jaffettwa, pereżempju, il-kontenut ta' xhieda. Persuna fizika għandu jkollha d-dritt ukoll għar-restrizzjoni tal-ipproċessar meta hija tikkontesta l-preċiżjoni tad-data personali u l-preċiżjoni jew l-impreċiżjoni tagħha ma tistax tkun aċċertata jew meta d-data personali jkollha tinzamm għal skop ta' evidenza. B'mod partikolari, minflok ma tithassar id-data personali, l-ipproċessar għandu jiġi ristrett jekk f'każ speċifiku jkun hemm raġunijiet raġonevoli biex wiehed jemmnen li t-thassir jista' jaffettwa l-interessi legittimi tas-suġġett tad-data. F'dan il-każ, id-data ristretta għandha tiġi pproċessata biss għall-fini li impedixxa t-thassir tagħha. Il-metodi li jirrestringu l-ipproċessar ta' data personali jistgħu jinkludu, fost l-oħrajn, iċ-ċaqliq tad-data magħżula għal sistema oħra tal-ipproċessar, pereżempju għall-finijiet ta' arkivjar, jew li d-data magħżula ma tibqax disponibbli. F'sistemi tal-arkivjar awtomatiku, ir-restrizzjoni tal-ipproċessar għandha fil-prinċipju tiġi żgurata b'mezzi tekniċi. Il-fatt li l-ipproċessar tad-data personali huwa ristrett għandu jiġi indikat fis-sistema b'tali mod li jkun ċar li l-ipproċessar tad-data personali huwa ristrett. Tali rettifika jew thassir ta' data personali jew restrizzjoni tal-ipproċessar għandha tkun komunikata lir-riċevituri li lilhom tiġi żvelata d-data u lill-awtoritajiet kompetenti minn fejn tkun orġinat id-data impreciza. Il-kontrolluri għandhom jastjenu wkoll milli jkomplu jxerrdu tali data.
- (48) Meta l-kontrollur jiċhad lil suġġett tad-data mid-dritt tiegħu jew tagħha għall-informazzjoni, l-aċċess għal, jew ir-rettifika jew it-thassir ta' data personali jew ir-restrizzjoni tal-ipproċessar, is-suġġett tad-data għandu jkollu d-dritt li jitlob li l-awtorità nazzjonali superviżorja tivverifika l-legalità tal-ipproċessar. Is-suġġett tad-data għandu jiġi infurmat b'dak id-dritt. Meta l-awtorità superviżorja taġixxi f'isem is-suġġett tad-data, is-suġġett tad-data għandu jiġi infurmat mill-awtorità superviżorja li tal-inqas saru l-verifiki jew l-eżamijiet kollha meħtieġa mill-awtorità superviżorja. L-awtorità superviżorja għandha tinforma wkoll lis-suġġett tad-data dwar id-dritt li jfittex rimedju ġudizzjarju.
- (49) Meta d-data personali tiġi pproċessata fil-kors ta' investigazzjoni kriminali u proċedimenti tal-qorti f'materji kriminali, l-Istati Membri għandhom ikunu jistgħu jipprovdw li l-eżerċizzju tad-dritt għall-informazzjoni, l-aċċess għal, u r-rettifika jew it-thassir ta' data personali u r-restrizzjoni tal-ipproċessar jitwettqu skont ir-regoli nazzjonali dwar proċedimenti ġudizzjarji.
- (50) Għandha tiġi stabbilita r-responsabbiltà tal-kontrollur għal kwalunkwe pproċessar ta' data personali li jitwettaq mill-kontrollur jew f'isem il-kontrollur. B'mod partikolari, il-kontrollur għandu jkun obligat jimplementa miżuri xierqa u effettivi u għandu jkun jista' juri li l-attivitajiet ta' pproċessar huma f'konformità ma' din id-Direttiva. Tali miżuri għandhom jikkunsidraw in-natura, l-ambitu, il-kuntest u l-għanijiet tal-ipproċessar u r-riskju għad-drittijiet u l-libertajiet tal-persuni fiżiċi. Il-miżuri meħuda mill-kontrollur għandhom jinkludu t-fassil u l-implimentazzjoni ta' salvagwardji speċifiċi fir-rigward tat-trattament ta' data personali ta' persuni fiżiċi vulnerabbli, bħalma huma t-ftal.
- (51) Ir-riskji għad-drittijiet u l-libertajiet tal-persuni fiżiċi, bi probabbiltà u gravità li jvarjaw, jistgħu jirriżultaw minn ipproċessar ta' data li tista' twassal għal dannu fiżiku, materjali jew mhux materjali, b'mod partikolari: meta l-ipproċessar jista' jagħti lok għal diskriminazzjoni, serq ta' identità jew frodi, telf finanzjarju, dannu għar-reputazzjoni, telf ta' kunfidenzjalità ta' data protetta mis-segretezza professjonali, it-treġġiġh lura mhux awtorizzat



tal-pseudonimizzazzjoni, jew kwalunkwe żvantaġġ ekonomiku jew soċjali sinifikanti ieħor; meta s-suġġetti tad-*data* jistgħu jiġu mċaħħda mid-drittijiet u l-libertajiet tagħhom jew mill-eżerċizzju ta' kontroll fuq id-*data* personali tagħhom; meta tiġi pproċessata *data* personali li tiżvela l-oriġini razzjali jew etnika, l-opinjoni politiki, it-twelmin reliġjuż jew filosofiku, jew is-shubja fi trade union; meta *data* ġenetika jew *data* bijometrika tiġi pproċessata biex tiġi identifikata persuna b'mod uniku jew meta tiġi pproċessata *data* dwar is-saħħa jew *data* dwar il-hajja sesswali u l-orjentazzjoni sesswali jew kundanni kriminali u reati jew miżuri ta' sigurtà relatati; meta l-aspetti personali jiġu evalwati, b'mod partikolari l-analizi u t-tbassir ta' aspetti rigward il-prestazzjoni fuq ix-xogħol, is-sitwazzjoni ekonomika, is-saħħa, il-preferenzi jew l-interessi personali, l-affidabbiltà jew l-imġiba, il-post jew il-movimenti, sabiex jinholqu jew jintużaw profili personali; meta tiġi pproċessata *data* personali ta' persuni fiżiċi vulnerabbli, b'mod partikolari t-tfal; jew meta l-ipproċessar jinvolti ammont kbir ta' *data* personali u jaffettwa numru kbir ta' suġġetti tad-*data*.

- (52) Il-probabbiltà u l-gravità tar-riskju għandhom jiġu ddeterminati b'referenza għan-natura, l-ambitu, il-kuntest u l-għanijiet tal-ipproċessar. Ir-riskju għandu jiġi evalwat abbażi ta' valutazzjoni oġġettiva, li permezz tagħha jiġi stabbilit jekk l-operazzjonijiet tal-ipproċessar tad-*data* jinvolvux riskju għoli. Riskju għoli huwa riskju partikolari ta' preġudizzju għad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-*data*.
- (53) Il-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar tad-*data* personali titlob li għandhom jittiehdu miżuri tekniċi u organizzattivi xierqa, biex jiżguraw li jiġu ssodisfati r-rekwiżiti ta' din id-Direttiva. L-implimentazzjoni ta' tali miżuri ma għandhiex tiddependi biss fuq kunsiderazzjonijiet ekonomiċi. Sabiex ikun jista' juri konformità ma' din id-Direttiva, il-kontrollur għandu jadotta politiki interni u jimplimenta miżuri, li b'mod partikolari jaderixxu għall-prinċipji tal-protezzjoni tad-*data* bid-disinn u l-protezzjoni tad-*data* b'mod awtomatiku. Meta l-kontrollur ikun wettaq valutazzjoni tal-impatt tal-protezzjoni tad-*data* skont din id-Direttiva, għandhom jitqiesu r-riżultati meta jtfasslu dawk il-miżuri u l-proċeduri. Il-miżuri jistgħu jikkonsistu minn, fost affarijiet oħrajn, l-użu ta' pseudonimizzazzjoni, kmieni kemm jista' jkun. L-użu ta' pseudonimizzazzjoni għall-finijiet ta' din id-Direttiva jista' jservi bħala għodda li tista' tiffacilita, b'mod partikolari, il-fluss liberu ta' *data* personali fl-ispazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja.
- (54) Il-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-*data* kif ukoll ir-responsabbiltà tal-kontrolluri u l-proċessuri, ukoll frabta mal-monitoraġġ mill-awtoritajiet superviżorji u l-miżuri tagħhom, titlob attribuzzjoni ċara tar-responsabbiltajiet stipulati f'din id-Direttiva, inkluż fejn kontrollur jistabbilixxi l-għanijiet u l-mezzi tal-ipproċessar flimkien ma' kontrolluri oħra jew meta attività ta' pproċessar titwettagħ fisem kontrollur.
- (55) It-tweġġ ta' pproċessar għandu jitmexxa minn att legali li jinkludi kuntratt li jorbot lill-proċessur mal-kontrollur u li jistipula, b'mod partikolari, li l-proċessur għandu jaġixxi biss fuq struzzjonijiet mingħand il-kontrollur. Il-proċessur għandu jqis il-prinċipju tal-protezzjoni tad-*data* b'intenzjoni u b'mod awtomatiku.
- (56) Sabiex tintwera l-konformità ma' din id-Direttiva, il-kontrollur jew il-proċessur għandu jżomm rekords rigward il-kategoriji kollha tal-attivitàjiet ta' pproċessar ta' *data* personali taħt ir-responsabbiltà tiegħu. Kull kontrollur u proċessur għandu jkun obligat li jikkoopera mal-awtorità superviżorja u jagħmel dawk ir-rekords, disponibbli lilha meta ssir talba għalihom, sabiex ikunu jistgħu jservu għas-sorveljanza ta' dawk l-operazzjonijiet ta' pproċessar. Il-kontrollur jew il-proċessur li jipproċessa d-*data* personali f'sistemi ta' pproċessar mhux awtomatizzati għandu jkollu fis-seħh metodi effettivi li bihom tintwera l-legalità tal-ipproċessar, li jippermettu awtomonitoraġġ u li jassiguraw l-integrità tad-*data* u s-sigurtà tad-*data*, bħal reġistrazzjonijiet jew forum oħra ta' rekords.
- (57) Għandhom jinżammu reġistrazzjonijiet għall-inqas għal operazzjonijiet f'sistemi ta' pproċessar awtomatizzati bħall-ġbir, il-bidla, il-konsultazzjoni, l-iżvelar inkluż trasferimenti, il-kombinament jew it-thassir. L-identifikazzjoni tal-persuna li tkun ikkonsultat jew żvelat *data* personali għandha tiġi rreġistrata u minn dik l-identifikazzjoni għandu jkun possibbli li tiġi stabbilita ġustifikazzjoni għall-operazzjonijiet ta' pproċessar. Ir-reġistrazzjonijiet għandhom jintużaw biss għall-verifika tal-legalità tal-ipproċessar, l-awtomonitoraġġ, għall-iżgurar tal-integrità tad-*data* u għas-sigurtà tad-*data* u l-proċedimenti kriminali. L-awtomonitoraġġ jinkludi wkoll proċeduri dixxiplinarji interni mill-awtoritajiet kompetenti.
- (58) Għandha titwettagħ valutazzjoni tal-impatt tal-protezzjoni tad-*data* mill-kontrollur, meta jkun probabbli li l-operazzjonijiet ta' pproċessar jirriżultaw friskju għoli għad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-*data* minhabba n-natura tagħhom, il-kamp ta' applikazzjoni tagħhom jew il-finijiet, li għandhom jinkludu, b'mod partikolari, il-miżuri, is-salvagwardji u l-mekkaniżmi previsti biex tiġi żgurata l-protezzjoni tad-*data* personali u biex tintwera l-konformità ma' din id-Direttiva. Il-valutazzjonijiet tal-impatt għandhom ikopru sistemi u proċessi rilevanti tal-operazzjonijiet ta' pproċessar tad-*data* personali, iżda mhux każijiet individwali.

- (59) Sabiex tiġi żgurata protezzjoni effettiva tad-drittijiet u l-libertajiet tas-sugġetti tad-*data*, il-kontrollur jew il-proċessur għandhom jikkonsultaw mal-awtorità superviżorja, f'ċerti każijiet, qabel l-ipproċessar.
- (60) Sabiex iżomm is-sigurtà u jipprevjeni pproċessar li jkser din id-Direttiva, il-kontrollur jew il-proċessur għandu jevalwa r-riskji inerenti fl-ipproċessar u għandu jimplementa miżuri sabiex itaffi daww ir-riskji, bhall-kriptagg. Tali miżuri għandhom jiżguraw livell xieraq ta' sigurtà inkluż il-kunfidenzjalità, u jikkunsidraw l-ogħla livell ta' żvilupp tekniku, l-ispejjeż tal-implimentazzjoni b'raba mar-riskju u n-natura tad-*data* personali li għandha tkun protetta. Fil-valutazzjoni tar-riskji għas-sigurtà tad-*data*, għandom jitqiesu r-riskji tal-ipproċessar tad-*data*, bhall-qerda, telfien, bidla jew żvelar mhux awtorizzat ta', jew aċċess aċċidentali jew illegali għal *data* personali trażmessa, mażżuna jew inkella pproċessata li jista', b'mod partikolari, iwassal għal dannu fiżiku, materjali jew mhux materjali. Il-kontrollur u l-proċessur għandhom jiżguraw li l-ipproċessar ta' *data* personali ma jitwettaqx minn persuni mhux awtorizzati.
- (61) Il-ksur ta' *data* personali tista', jekk ma tiġix indirizzata b'mod xieraq u fil-hin, tirriżulta f'dannu fiżiku, materjali jew mhux materjali għall-persuni fiżiċi bħat-telf ta' kontroll tad-*data* personali tagħhom jew limitazzjoni tad-drittijiet tagħhom, diskriminazzjoni, serq tal-identità jew frodi, telf finanzjarju, it-treggħigh lura mhux awtorizzat tal-pseudonimizzazzjoni, dannu għar-reputazzjoni, telf ta' kunfidenzjalità tad-*data* personali protetta mis-segretezza professjonali jew kwalunkwe żvantaġġ ekonomiku jew soċjali sinifikanti iehor għall-persuna fiżika kkonċernata. Għaldaqstant, malli l-kontrollur isir konxju li sar ksur tad-*data* personali, il-kontrollur għandu, jinnotifika l-ksur tad-*data* personali lill-awtorità superviżorja mingħajr dewmien bla bżonn u, fejn fattibbli, mhux aktar tard minn 72 siegħa wara li jkun sar jaf bih, sakemm il-kontrollur ma jkunx kapaċi juri, f'konformità mal-prinċipju tar-responsabbiltà, li l-ksur tad-*data* personali probabbilment ma jirriżultax friskju għad-drittijiet u l-libertajiet ta' persuni fiżiċi. Meta tali notifika ma tkunx tista' tinkiseb fi żmien 72 siegħa, ir-raġunijiet għad-dewmien flimkien man-notifika u l-informazzjoni tista' tiġi pprovduta f'fażijiet mingħajr aktar dewmien indebitu.
- (62) Persuni fiżiċi għandhom jiġu infurmati mingħajr dewmien żejjed meta l-ksur ta' *data* personali x'aktarx jirriżulta friskju għoli għad-drittijiet u l-libertajiet tal-persuni fiżiċi, sabiex ikunu jistghu jiehdu l-prekawzjonijiet meħtieġa. Il-komunikazzjoni għandha tiddekrivi n-natura tal-ksur tad-*data* personali u tinkludi rakkomandazzjonijiet għall-persuna fiżika kkonċernata biex jitnaqqsu l-effetti negattivi potenzjali. Il-komunikazzjoni lis-sugġetti tad-*data* għandhom isiru meta jkun raġonevolment fattibbli, f'kooperazzjoni mill-qrib mal-awtorità superviżorja, u b'mod li jirrispetta l-gwida mogħtija minnha jew minn awtoritajiet rilevanti oħra. Pereżempju, il-bżonn li jitnaqqas riskju immedjat ta' dannu jitolb għal komunikazzjoni immedjata lis-sugġetti tad-*data*, filwaqt li l-htieġa li jiġu implimentati miżuri adatti kontra ksur ta' *data* kontinwu jew simili jista' tiġġustifika aktar żmien għall-komunikazzjoni. Fejn jiġi evitat it-tfixkil ta' inkjesti uffiċjali jew legali, investigazzjonijiet jew proċeduri, fejn jiġi evitat preġudizzju għall-prevenzjoni, is-sejbien, l-investigazzjoni jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew fejn l-eżekuzzjoni ta' pjeni kriminali, il-protezzjoni tas-sigurtà pubblika, il-protezzjoni tas-sigurtà nazzjonali jew protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet tal-oħrajn ma jistgħux jinkisbu bid-dewmien jew bir-restrizzjoni tal-komunikazzjoni ta' ksur tad-*data* personali għall-persuna fiżika kkonċernata, tali komunikazzjoni tista', f'ċirkostanzi eċċezzjonali, tithalla barra.
- (63) Il-kontrollur għandu jahtar persuna li tassistih jissorvelja l-konformità interna mad-dispożizzjonijiet adottati skont din id-Direttiva, hliet meta Stat Membru jiddeċiedi li jeżenta qراطي u awtoritajiet ġudizzjarji indipendenti oħrajn meta jkun qegħdin jaġixxu fil-kapaċità ġudizzjarja tagħhom. Dik il-persuna għandha tkun membru tal-persunal eżistenti tal-kontrollur li tkun irċeviet tahriġ speċjali tal-ligi u tal-prattika dwar il-protezzjoni tad-*data* sabiex tikseb għarfien espert f'dak il-qasam. Il-livell meħtieġ ta' għarfien espert għandu jkun stabbilit, b'mod partikolari, skont l-ipproċessar tad-*data* li jkun sar u l-protezzjoni meħtieġa għad-*data* personali pproċessata mill-kontrollur. Il-kompiti tiegħu jew tagħha jistghu jitwettqu fuq bażi part-time jew full-time. Uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data* jista' jinhatar b'mod kongunt minn diversi kontrolluri, filwaqt li jittiehed kont tal-istruttura organizzattiva u d-daqs tagħhom, pereżempju fil-każ ta' riżorsi kondiviżi f'unitajiet ċentrali. Dik il-persuna tista' wkoll tinhatar għal pożizzjonijiet differenti fl-istruttura tal-kontrolluri rilevanti. Dik il-persuna għandha tghin lill-kontrollur u l-impjegati li jipproċessaw *data* personali billi tinformahom u tagħtihom pariri dwar il-konformità mal-obbligi rilevanti tagħhom tal-protezzjoni tad-*data*. Tali uffiċjali tal-protezzjoni tad-*data* għandhom ikunu f'pożizzjoni li jaqdu d-dmirijiet u l-kompiti tagħhom b'mod indipendenti skont il-ligi ta' Stat Membru.
- (64) L-Istati Membri għandhom jiżguraw li trasferiment għal pajjiż terz jew għal organizzazzjoni internazzjonali jsehh biss jekk ikun meħtieġ għall-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pjeni kriminali, inkluż is-salvagwardja kontra u l-prevenzjoni ta' theddid għas-sigurtà pubblika, u

li l-kontrollur fil-pajjiż terz jew l-organizzazzjoni internazzjonali tkun awtorità kompetenti fit-tifsira ta' din id-Direttiva. Trasferiment għandu jsir biss mill-awtoritajiet kompetenti li jaġixxu bhala kontrolluri, hlief meta l-proċessuri jkunu b'mod espliċitu ngħataw struzzjonijiet biex jittrasferixxu fisem il-kontrolluri. Tali trasferiment jista' jsir f'każijiet fejn il-Kummissjoni tkun iddeċidiet li l-pajjiż terz jew l-organizzazzjoni internazzjonali inkwistjoni jiżguraw livell ta' protezzjoni adegwat, jew meta jiġu pprovduti salvagwardji adatti jew meta japplikaw derogi għal sitwazzjonijiet speċifiċi. Meta d-*data* personali tkun trasferita mill-Unjoni lil kontrolluri, proċessuri jew riċevituri oħra f'pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali, il-livell ta' protezzjoni tal-persuni fiżiċi mogħti fl-Unjoni minn din id-Direttiva ma għandux jiddgħajjef, inkluż f'każijiet ta' trasferimenti ulterjuri ta' *data* personali mill-pajjiż terz jew l-organizzazzjoni internazzjonali lil kontrolluri, jew proċessuri fl-istess pajjiż terz jew f'iehor jew f'organizzazzjoni internazzjonali oħra.

- (65) Fejn tiġi trasferita *data* personali minn Stat Membru għal pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali, tali trasferiment, fil-prinċipju, għandu jsehh biss wara li l-Istat Membru li minnu nksbet id-*data* jkun ta l-awtorizzazzjoni tiegħu għat-trasferiment. L-interessi ta' kooperazzjoni effiċjenti fl-infurzar tal-liġi jitolbu, li fejn in-natura ta' theddida għas-sigurtà pubblika ta' Stat Membru jew pajjiż terz jew għall-interessi essenzjali ta' Stat Membru tkun tant immedjata li jsir impossibbli li tinkiseb awtorizzazzjoni minn qabel fi żmien adegwat, l-awtorità kompetenti għandha tkun tista' tittrasferixxi d-*data* personali rilevanti għall-pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali konċernata mingħajr tali awtorizzazzjoni minn qabel. L-Istati Membri għandhom jipprovdur li kwalunkwe kundizzjoni speċifika li tirrigwarda t-trasferiment għandha tiġi kkomunikata lil pajjiżi terzi u/jew organizzazzjonijiet internazzjonali. It-trasferimenti ulterjuri ta' *data* personali għandhom ikunu soġġetti għall-awtorizzazzjoni minn qabel mill-awtorità kompetenti li tkun wettqet it-trasferiment oriġinali. Meta tiddeċiedi dwar talba għall-awtorizzazzjoni ta' trasferiment ulterjuri, l-awtorità kompetenti li wettqet it-trasferiment oriġinali għandha tiehu kont debitu tal-fatturi rilevanti kollha, inkluża s-serjetà tar-reat kriminali, il-kundizzjonijiet speċifiċi li soġġett għalihom, u għal fini tagħhom id-*data* kienet oriġinarjament trasferita, in-natura u l-kundizzjonijiet tal-eżekuzzjoni tal-piena kriminali, u l-livell ta' protezzjoni tad-*data* personali fil-pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali fejn id-*data* personali tiġi trasferita ulterjorment. L-awtorità kompetenti li wettqet it-trasferiment oriġinali għandha tissugġetta wkoll it-trasferiment ulterjuri għal kundizzjonijiet speċifiċi. Tali kundizzjonijiet speċifiċi jistgħu jiġu deskritti, pereżempju, b'kodiċijiet ta' ġestjoni.
- (66) Il-Kummissjoni għandha tkun tista' tiddeċiedi b'effett għall-Unjoni kollha li ċerti pajjiżi terzi, territorju jew settur speċifikat wiehed jew aktar fi hdan pajjiż terz, jew organizzazzjoni internazzjonali, joffru livell adegwat ta' protezzjoni tad-*data*, u b'hekk jipprovdur ċertezza legali u uniformità fl-Unjoni kollha rigward il-pajjiżi terzi jew l-organizzazzjonijiet internazzjonali li huma kkunsidrati li jipprovdur tali livell ta' protezzjoni. F'dawn il-każijiet, it-trasferimenti tad-*data* personali għal dawk il-pajjiżi jkunu jistgħu isiru mingħajr il-htieġa li tinkiseb xi awtorizzazzjoni speċifika, hlief meta Stat Membru iehor li minnu tkun inkisbet id-*data* jkollu jagħti l-awtorizzazzjoni tiegħu għat-trasferiment.
- (67) F'konformità mal-valuri fundamentali li fuqhom hija bbażata l-Unjoni, b'mod partikolari l-protezzjoni tad-drittijiet tal-bniedem, il-Kummissjoni, fil-valutazzjoni tagħha tal-pajjiż terz, jew ta' territorju jew settur speċifikat f'pajjiż terz, għandha tikkunsidra kif pajjiż terz partikolari jirrispetta l-istat tad-dritt, l-aċċess għall-ġustizzja kif ukoll ir-regoli u l-istandards internazzjonali tad-drittijiet tal-bniedem u l-liġi ġenerali u settorjali tagħha, inkluż leġislazzjoni dwar is-sigurtà pubblika, id-difiża u s-sigurtà nazzjonali, kif ukoll l-ordni pubbliku u l-liġi kriminali. L-adozzjoni ta' deċiżjoni ta' adegwatezza fir-rigward ta' territorju jew settur speċifikat f'pajjiż terz għandha tiehu kont ta' kriterji ċari u oġġettivi, bħall-attivitajiet ta' pproċessar speċifiċi u l-kamp ta' applikazzjoni tal-istandards legali applikabbli u l-leġiżlazzjoni fis-sehh fil-pajjiż terz. Il-pajjiż terz għandu joffri garanziji li jiżguraw livell adegwat ta' protezzjoni essenzjalment ekwivalenti għal dak żgurat fl-Unjoni, b'mod partikolari meta d-*data* tkun ipproċessata f'settur speċifiku wiehed jew aktar. B'mod partikolari, il-pajjiż terz għandu jiżgura sorveljanza effettiva u indipendenti tal-protezzjoni tad-*data* u jipprovdur mekkaniżmi ta' kooperazzjoni mal-awtoritajiet tal-Istati Membri għall-protezzjoni tad-*data*, u s-sugġetti tad-*data* għandhom jingħataw drittijiet effettivi u infurzabbli u rimedju amministrattiv u ġudizzjarju effettiv.
- (68) Minbarra l-impenji internazzjonali li jkun daħal għalihom il-pajjiż terz jew l-organizzazzjoni internazzjonali, il-Kummissjoni għandha tiehu kont ukoll tal-obbligi li jirriżultaw mill-partecipazzjoni tal-pajjiż terz jew tal-organizzazzjoni internazzjonali f'sistemi multilaterali jew reġjonali b'mod partikolari fir-rigward tal-protezzjoni tad-*data* personali, kif ukoll l-implimentazzjoni ta' dawn l-obbligi. B'mod partikolari, għandu jittiehed kont tal-adeżjoni ta' pajjiż terz għall-Konvenzjoni tal-Kunsill tal-Ewropa tat-28 ta' Jannar 1981 dwar il-Protezzjoni tal-Individwi fir-rigward tal-Ipproċessar Awtomatiku tad-*Data* Personali u l-Protokoll Addizzjonali tagħha.

Il-Kummissjoni għandha tikkonsulta mal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data stabbilit bir-Regolament (UE) 2016/679 (il-“Bord”) meta tivvaluta l-livell ta' protezzjoni f'pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali. Il-Kummissjoni għandha wkoll tikkunsidra kwalunkwe deċiżjoni ta' adegwatezza rilevanti tal-Kummissjoni adottata skont l-Artikolu 45 tar-Regolament (UE) 2016/679.

- (69) Il-Kummissjoni għandha tissorvelja l-funzjonament tad-deċiżjonijiet fil-livell tal-protezzjoni f'pajjiżi terzi, territorju jew settur speċifikat f'pajjiżi terzi, jew organizzazzjoni internazzjonali. Fid-deċiżjonijiet ta' adegwatezza tagħha, il-Kummissjoni għandha tipprovdi għal mekkaniżmu ta' reviżjoni perijodika tal-funzjonament tagħhom. Dik ir-reviżjoni perijodika għandha ssir b'konsultazzjoni mal-pajjiżi terzi jew l-organizzazzjonijiet internazzjonali inkwistjoni u għandha tqis l-iżviluppi rilevanti kollha fil-pajjiżi terzi jew l-organizzazzjonijiet internazzjonali.
- (70) Il-Kummissjoni għandha tkun tista' wkoll tirrikonoxxi wkoll li pajjiżi terzi, territorju jew settur speċifikat fi hdan pajjiżi terzi, jew organizzazzjonijiet internazzjonali, ma jibqgħux jiżguraw livell adegwat ta' protezzjoni tad-data. Konsegwentement, it-trasferiment ta' data personali lejn pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali għandu jkun ipprobit, dment li jiġu ssodisfati r-rekwiżiti f'din id-Direttiva li jirrelataw ma' trasferimenti soġġetti għal salvagwardji u derogi xierqa għal sitwazzjonijiet speċifiċi. Għandhom ikunu previsti proċeduri għall-konsultazzjonijiet bejn il-Kummissjoni u dawn il-pajjiżi terzi jew l-organizzazzjonijiet internazzjonali. Il-Kummissjoni għandha tinforma, b'mod f'waqt, lill-pajjiżi terzi jew lill-organizzazzjonijiet internazzjonali bir-raġunijiet u tidhol f'konsultazzjonijiet miegħu sabiex tirrimedja s-sitwazzjoni.
- (71) Trasferimenti li mhumx ibbażati fuq tali deċiżjoni ta' adegwatezza għandhom ikunu permessi biss fejn jiġu pprovduti salvagwardji adegwati fi strument legalment vinkolanti, li jiżguraw il-protezzjoni tad-data personali, jew fejn il-kontrollur ikun invaluta ċ-ċirkustanzi kollha dwar it-trasferiment tad-data u, abbażi ta' dik il-valutazzjoni, jikkunsidra li jeżistu salvagwardji adatti fir-rigward tal-protezzjoni tad-data personali. Tali strumenti legalment vinkolanti jistgħu, pereżempju, jkunu ftehimiet bilaterali legalment vinkolanti li jkunu ġew konklużi mill-Istati Membri u implimentati fl-ordni legali tagħhom u li jistgħu jiġu infurzati mis-suġġetti tad-data tagħhom, li jiżguraw konformità mar-rekwiżiti ta' protezzjoni tad-data u d-drittijiet tas-suġġetti tad-data, inkluż id-dritt li jinkiseb rimedju amministrattiv jew ġudizzjarju effettiv. Il-kontrollur għandu jkun jista' jiehu kont tal-ftehimiet ta' kooperazzjoni konklużi bejn l-Europol jew l-Eurojust u pajjiżi terzi li jippermettu l-iskambju ta' data personali meta jwettqu l-valutazzjoni taċ-ċirkustanzi kollha rigward it-trasferiment tad-data. Il-kontrollur għandu jkun jista' jqis ukoll il-fatt li t-trasferiment ta' data personali ser ikun soġġett għal obbligi ta' kunfidenzjalità u l-prinċipju tal-ispeċifità, u dan jiżgura li d-data mhux ser tiġi pproċessata għal skopijiet oħrajn għajr għall-iskopijiet tat-trasferiment. Barra minn hekk, il-kontrollur għandu jkun jista' jqis li d-data personali mhijiex ser tintuża biex tintalab, tingħata jew tiġi eżegwita l-piena tal-mewt jew kwalunkwe għamla oħra ta' trattament krudili u inuman. Filwaqt li daww il-kundizzjonijiet jistgħu jitqiesu bħala salvagwardji xierqa li jippermettu t-trasferiment ta' data, il-kontrollur għandu jkun jista' jitlob salvagwardji addizzjonali.
- (72) Fejn ma teżisti l-ebda deċiżjoni dwar l-adegwatezza jew salvagwardja xierqa, trasferiment jew kategorija ta' trasferimenti tista' ssehh biss f'sitwazzjonijiet speċifiċi, jekk tkun meħtieġa, għall-protezzjoni tal-interessi vitali tas-suġġett tad-data jew persuna oħra, jew is-salvagwardja ta' interessi leġittimi tas-suġġett tad-data fejn il-liġi tal-Istat Membru li jittrasferixxi d-data personali tipprevedi dan; għall-prevenzjoni ta' theddid immedjat u serju għas-sigurtà pubblika ta' Stat Membru jew pajjiżi terzi; f'każ individwali għall-finijiet tal-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pjeni kriminali, inkluż is-salvagwardja kontra u l-prevenzjoni ta' theddid għas-sigurtà pubblika; jew f'każ individwali għall-istabbiliment, l-eżerċizzju jew id-difiża ta' pretensjonijiet legali. Daww id-derogi għandhom ikunu interpretati b'mod ristrett u ma għandhomx jippermettu t-trasferimenti frekwenti, massivi u strutturali ta' data personali jew trasferiment fuq skala kbira ta' data iżda għandhom ikunu limitati għad-data strettament meħtieġa. Trasferimenti bħal dawn għandhom jiġu dokumentati u għandhom ikunu disponibbli għall-awtorità superviżorja fuq talba sabiex tiġi ssorveljata l-legalità tat-trasferiment.
- (73) L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri japplikaw ftehimiet internazzjonali bilaterali jew multilaterali fis-seħh, konklużi ma' pajjiżi terzi fil-qasam tal-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali u l-kooperazzjoni tal-pulizija, għall-iskambju ta' informazzjoni rilevanti li tippermettilhom iwettqu x-xogħol legalment assenjat lilhom. Fil-prinċipju, dan isir permezz tal-kooperazzjoni, jew tal-inqas bil-kooperazzjoni tal-awtoritajiet kompetenti fil-pajjiżi terzi kkonċernati għall-finijiet ta' din id-Direttiva, xi kultant anke fin-nuqqas ta' ftehim internazzjonali bilaterali jew multilaterali. Madankollu, f'każijiet individwali speċifiċi, il-proċeduri regolari li jirrikjedu li tiġi kkuntattjata tali awtorità fil-pajjiżi terzi jistgħu jkunu ineffettivi jew inadegwati, b'mod partikolari minhabba li t-trasferiment ma setax jitwettaq fil-hin, jew minhabba li dik l-awtorità fil-pajjiżi terzi ma tirrispettax l-istat tad-dritt jew in-normi u l-istandards tad-drittijiet internazzjonali tal-bniedem, b'tali mod li l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li jittrasferixxu data personali direttament lil riċevituri stabbiliti f'daww il-pajjiżi terzi. Dan jista' jkun il-każ fejn ikun hemm bżonn urġenti għal trasferiment ta' data personali biex tiġi salvata l-hajja ta' persuna li tkun qiegħda fil-periklu li ssir vittima ta' reat kriminali jew fl-interess tal-prevenzjoni tat-twetiq imminenti ta' reat kriminali, inkluż it-terroriżmu. Anke jekk tali trasferiment bejn l-awtoritajiet kompetenti u riċevituri stabbiliti

f'pajjizi terzi għandu jsir biss f'każijiet individwali speċifiċi, din id-Direttiva għandha tipprevedi kundizzjonijiet biex jiġu regolati każijiet bħal dawn. Dawk id-dispożizzjonijiet ma għandhomx jitqiesu bħala derogi minn xi ftehim internazzjonali bilaterali jew multilaterali eżistenti fil-qasam tal-kooperazzjoni ġudizzjarja f' materji kriminali u l-kooperazzjoni tal-pulizija. Dawk ir-regoli għandhom japplikaw flimkien mar-regoli l-oħrajn ta' din id-Direttiva, partikolarment dawk dwar il-legalità tal-ipproċessar u tal-Kapitolu V.

- (74) Meta d-*data* personali taqsam il-fruntieri, hija tista' tpoġġi f'riskju l-kapaċità tal-persuni fiżiċi li jeżerċitaw id-drittijiet ta' protezzjoni tad-*data* sabiex jipproteġu lilhom infushom mill-użu jew l-iżvelar illegali ta' dik id-*data*. Fl-istess hin, l-awtoritajiet superviżorji jistgħu jsibu li ma jistgħux jagħtu segwitu għall-ilmenti jew iwettqu investizzjonijiet relatati mal-attivitajiet barra mill-fruntieri tagħhom. L-isforzi tagħhom biex jahdmu flimkien f'kuntest transkonfinali jistgħu jkunu mxejnkla wkoll minn setgħat preventivi jew ta' rimedju insuffiċjenti u reġimi legali inkonsistenti. Għaldaqstant, jehtieg li tiġi promossa kooperazzjoni aktar mill-qrib bejn l-awtoritajiet superviżorji tal-protezzjoni tad-*data* biex tghinathom fl-iskambju ta' informazzjoni mal-kontropartijiet barranin tagħhom.
- (75) L-istabbiliment fl-Istati Membri ta' awtoritajiet superviżorji, li jistgħu jeżerċitaw il-funzjonijiet tagħhom b'indipendenza shiha, huwa komponent essenzjali tal-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar tad-*data* personali tagħhom. L-awtoritajiet superviżorji għandhom jissorveljaw l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet adottati skont din id-Direttiva u għandhom jikkontribwixxu għall-applikazzjoni konsistenti tagħhom kullimkien fl-Unjoni, sabiex jiġu protetti l-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar tad-*data* personali tagħhom. Għal dak il-ghan, l-awtoritajiet superviżorji għandhom jikkooperaw ma' xulxin u mal-Kummissjoni.
- (76) L-Istati Membri jistgħu jafdaw awtorità superviżorja diġà stabbilita taht ir-Regolament (UE) 2016/679 bir-responsabbiltà għall-kompiti li jridu jitwettqu mill-awtoritajiet superviżorji nazzjonali li għandhom jiġu stabbiliti taht din id-Direttiva.
- (77) L-Istati Membri għandhom jithallew jistabbilixxu aktar minn awtorità superviżorja waħda biex jirriflettu l-istruttura kostituzzjonali, organizzattiva u amministrattiva tagħhom. Kull awtorità superviżorja għandha tingħata r-rizorsi finanzjarji u umani, bini u infrastruttura adegwati, li huma mehtieġa għat-tweqqif effettiv tal-kompiti tagħhom, inkluż għall-kompiti relatati mal-assistenza reċiproka u l-kooperazzjoni ma' awtoritajiet superviżorji oħra madwar l-Unjoni. Kull awtorità superviżorja għandu jkollha baġit annwali pubbliku separat, li jista' jagħmel parti mill-baġit globali tal-istat jew nazzjonali.
- (78) L-awtoritajiet superviżorji għandhom ikunu soġġetti għal mekkaniżmi ta' kontroll jew monitoraġġ indipendenti f'dak li jirrigwarda n-nefqa finanzjarja tagħhom, sakemm tali kontroll finanzjarju ma jaffettwax l-indipendenza tagħhom.
- (79) Il-kundizzjonijiet ġenerali għall-membri jew il-membri tal-awtorità superviżorja għandhom jiġu stabbiliti bil-liġi tal-Istat Membru u għandhom b'mod partikolari jipprevedu li dawk il-membri għandhom jew jinhatru mill-Parlament jew mill-gvern jew mill-kap tal-Istat Membru abbażi ta' proposta mill-gvern jew minn membru tal-gvern, jew mill-Parlament jew il-kamra tiegħu, jew minn korp indipendenti li jiġi fdat bil-hatra skont il-liġi ta' Stat Membru permezz ta' proċedura trasparenti. Sabiex tiġi żgurata l-indipendenza tal-awtorità superviżorja, il-membri jew il-membri għandhom jaġixxu b'integrità, għandhom jibqgħu lura minn kwalunkwe azzjoni li ma tkunx kompatibbli ma' dmirijiethom u matul il-mandat tagħhom, ma għandhomx jinvolvu ruhhom f'xi xogħol li ma jkunx kompatibbli, sew jekk bi qligħ sew jekk le. Sabiex tiġi żgurata l-indipendenza tal-awtorità superviżorja, il-persunal għandu jkun magħżul mill-awtorità superviżorja li tista' tinkludi intervent minn korp indipendenti fdat bil-liġi ta' Stat Membru.
- (80) Filwaqt li din id-Direttiva tapplika wkoll għall-attivitajiet tal-qradi nazzjonali u awtoritajiet ġudizzjarji oħra, il-kompetenza tal-awtoritajiet superviżorji ma għandhiex tkopri l-ipproċessar ta' *data* personali meta l-qradi jkunu qed jaġixxu fil-kapaċità ġudizzjarja tagħhom, bil-ghan li tiġi salvagwardjata l-indipendenza tal-imħallfin fit-tweqqif tal-kompiti ġudizzjarji tagħhom. Dik l-eżenzjoni għandha tkun limitata għal attivitajiet ġudizzjarji f'kawżi fil-qorti u ma tapplikax għal attivitajiet oħra fejn l-imħallfin jistgħu jkunu involuti skont il-liġi ta' Stat Membru. L-Istati Membri għandhom ikunu jistgħu jipprevedu wkoll li l-kompetenza tal-awtorità superviżorja ma tkoprix l-ipproċessar ta' *data* personali ta' awtoritajiet ġudizzjarji indipendenti oħrajn meta jkunu qed jaġixxu fil-kapaċità ġudizzjarja tagħhom, pereżempju l-uffiċċju tal-prosekuturi pubbliċi. Fi kwalunkwe każ, il-konformità mar-regoli ta' din id-Direttiva mill-qradi u awtoritajiet ġudizzjarji indipendenti oħrajn hija dejjem soġġetta għal sorveljanza indipendenti skont l-Artikolu 8(3) tal-Karta.

- (81) Kull awtorità superviżorja għandha titrat l-ilmenti mressqa minn kwalunkwe suġġett tad-*data* u għandha tinvestiga l-każ jew tressqu quddiem l-awtorità superviżorja kompetenti. L-investigazzjoni wara lment għandha titwettagħ, soġġetta għal reviżjoni ġudizzjarja, sa fejn ikun xieraq fil-każ speċifiku. L-awtorità superviżorja għandha tinforma lis-suġġett tad-*data* dwar il-progress u l-eżitu tal-ilment fi żmien raġonevoli. Jekk il-każ ikun jehtieg aktar investigazzjoni jew koordinazzjoni ma' awtorità superviżorja oħra, informazzjoni intermedja għandha tiġi pprovduta lis-suġġett tad-*data*.
- (82) Sabiex jiġi żgurat monitoraġġ effettiv, affidabbli u konsistenti tal-konformità u l-infurzar ta' din id-Direttiva fl-Unjoni kollha skont it-TFUE kif interpretat mill-Qorti tal-Ġustizzja, l-awtoritajiet superviżorji għandu jkollhom f'kull Stat Membru l-istess kompiti u setgħat effettivi, inklużi setgħat investigattivi, korrettivi u konsultattivi li jikkontribwixxu l-mezzi mehtieġa biex iwettqu l-kompiti tagħhom. Madankollu, is-setgħat tagħhom ma għandhomx jinterferixxu ma' regoli speċifiċi għall-proċedimenti kriminali, inkluża l-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' reati kriminali, jew l-indipendenza tal-ġudikatura. Mingħajr preġudizzju għas-setgħat tal-awtoritajiet ta' prosekuzzjoni skont il-liġi ta' Stat Membru, l-awtoritajiet superviżorji għandu wkoll ikollhom is-setgħa li jressqu ksur ta' din id-Direttiva quddiem l-awtoritajiet ġudizzjarji jew jiehdu sehem fi proċedimenti legali. Is-setgħat tal-awtoritajiet superviżorji għandhom jiġu eżerċitati f'konformità ma' salvagwardji proċedurali xierqa stipulati bil-liġi tal-Unjoni u tal-Istat Membru, b'mod imparzjali, ġust u fil-mument opportun. B'mod partikolari, kull miżura għandha tkun xierqa, mehtieġa u proporzjonata sabiex tiġi żgurata l-konformità ma' din id-Direttiva, b'kont mehud ta' ċirkostanzi ta' kull każ individwali, ir-rispett tad-dritt ta' kull persuna li tinstema' qabel ma tittiehed kwalunkwe miżura individwali li tolqot hażin lill-persuna konċernata, u jiġu evitati spejjeż żejda u inkonvenjenzi eċċessivi għall-persuna kkonċernata. Is-setgħat investigattivi rigward l-aċċess għall-bini għandhom jithaddmu f'konformità ma' rekwiżiti speċifiċi fil-liġi ta' Stat Membru, b'halma huwa r-rekwiżit li tinkiseb awtorizzazzjoni ġudizzjarja minn qabel. L-adozzjoni ta' deċiżjoni legalment vinkolanti għandha tkun soġġetta għal sħarriġ ġudizzjarju fl-Istat Membru tal-awtorità superviżorja li tkun adottat id-deċiżjoni.
- (83) L-awtoritajiet superviżorji għandhom jassistu lil xulxin fit-twettagħ tal-kompiti tagħhom u jipprovdu assistenza reċiproka, sabiex jiżguraw l-applikazzjoni u l-infurzar konsistenti tad-dispożizzjonijiet adottati skont din id-Direttiva.
- (84) Il-Bord tad-*Data* għandu jikkontribwixxi għall-applikazzjoni konsistenti ta' din id-Direttiva kullimkien fl-Unjoni, inkluż billi jagħti parir lill-Kummissjoni u jippromwovi l-koooperazzjoni tal-awtoritajiet superviżorji madwar l-Unjoni.
- (85) Kull suġġett tad-*data* għandu jkollu d-dritt li jressaq ilment quddiem awtorità superviżorja waħda u għal rimedju ġudizzjarju effettiv f'konformità mal-Artikolu 47 tal-Karta, meta s-suġġett tad-*data* jqis li d-drittijiet tiegħu jew tagħha skont dispożizzjonijiet adottati skont din id-Direttiva jkun qed jinkisru jew meta l-awtorità superviżorja ma tihux azzjoni b'rabta ma' lment, tiċhad jew twarrab ilment parzjalment jew kompletament jew ma tihux azzjoni meta dik l-azzjoni tkun mehtieġa għall-protezzjoni tad-drittijiet tas-suġġett tad-*data*. L-investigazzjoni wara lment għandha titwettagħ, soġġetta għal reviżjoni ġudizzjarja, sa fejn ikun xieraq fil-każ speċifiku. L-awtorità superviżorja kompetenti għandha tinforma lis-suġġett tad-*data* dwar il-progress u l-eżitu tal-ilment fi żmien raġonevoli. Jekk il-każ ikun jehtieg aktar investigazzjoni jew koordinazzjoni ma' awtorità superviżorja oħra, informazzjoni intermedja għandha tiġi pprovduta lis-suġġett tad-*data*. Bil-ghan li tiffacilita s-sottomissjoni ta' ilmenti, kull awtorità superviżorja għandha tiehu miżuri bħall-forniment ta' formola għas-sottomissjoni tal-ilmenti li tista' timtela wkoll b'mod elettroniku, mingħajr ma jiġu esklużi mezzi oħrajn ta' komunikazzjoni.
- (86) Kull persuna fiżika jew ġuridika għandu jkollha d-dritt għal rimedju ġudizzjarju effettiv quddiem il-qorti nazzjonali kompetenti kontra deċiżjoni ta' awtorità superviżorja li tipproduċi effetti legali li jikkonċernaw dik il-persuna. Tali deċiżjoni tikkonċerna b'mod partikolari t-thaddim ta' setgħat investigattivi, korrettivi u ta' awtorizzazzjoni mill-awtorità superviżorja jew iċ-ċaħda jew ir-rifjut ta' ilmenti. Madankollu, dak id-dritt ma jinkludix miżuri oħrajn tal-awtoritajiet superviżorji li mhumix legalment vinkolanti, bħal opinjonijiet mahruġa jew pariri pprovduti mill-awtorità superviżorja. Il-proċedimenti kontra awtorità superviżorja għandhom jitressqu quddiem il-qorti tal-Istat Membru fejn tkun stabbilita l-awtorità superviżorja u għandhom jitwettqu skont il-liġi ta' Stat Membru. Dawk il-qorti għandhom ihaddmu l-ġurisdizzjoni shiha li għandha tinkludi ġurisdizzjoni biex jiġu eżaminati l-kwistjonijiet kollha ta' fatt u ta' liġi rilevanti għat-tilwim li jitressaq quddiemhom.
- (87) Meta s-suġġett tad-*data* jqis li jkun hemm ksur tad-drittijiet tiegħu skont din id-Direttiva, hu għandu jkollu d-dritt li jagħti mandat lil korp, li għandu l-ghan li jipprotegi d-drittijiet u l-interessi tas-suġġetti tad-*data* b'rabta mal-protezzjoni tad-*data* personali tagħhom u li jkun kostitwit skont il-liġi ta' Stat Membru biex iressaq ilment f'ismu

quddiem awtorità superviżorja u biex jeżerċita d-dritt għal rimedju ġudizzjarju. Id-dritt ta' rappreżentazzjoni tas-sugġetti tad-*data* għandu jkun mingħajr preġudizzju għal-liġi proċedurali ta' Stat Membru li tista' teziġi rappreżentazzjoni mandatorja tas-sugġetti tad-*data* quddiem qrati nazzjonali, permezz ta' avukat, kif definit fid-Direttiva tal-Kunsill 77/249/KEE <sup>(1)</sup>.

- (88) Kwalunkwe dannu li tista' ssofri persuna b'riżultat ta' pproċessar li jikser id-dispożizzjonijiet adottati skont din id-Direttiva għandu jingħata kumpens għalih mill-kontrollur jew kwalunkwe awtorità kompetenti oħra taht il-liġi ta' Stat Membru. Il-kunċett ta' dannu għandu jiġi interpretat b'mod wiesa' fid-dawl tal-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja b'mod li jirrifletti b'mod sħiħ l-oġettivi ta' din id-Direttiva. Dan huwa mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe talba għal kumpens għal dannu li jirriżulta minn ksur ta' regoli oħra fil-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru. Meta ssir referenza għal proċessar li huwa kontra l-liġi jew li jikser id-dispożizzjonijiet adottati skont din id-Direttiva din tkopri wkoll ipproċessar li jikser atti ta' implimentazzjoni adottati f'konformità ma' din id-Direttiva. Is-sugġetti tad-*data* għandhom jirċievu kumpens sħiħ u effettiv għad-dannu li jkunu ġarrbu.
- (89) Għandhom jiġu imposti pieni fuq kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, sew jekk regolati b'liġi privata kif ukoll jekk bil-liġi pubblika, li tikser din id-Direttiva. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-pieni jkunu effettivi, proporzjonati u dissważivi u għandhom jiehdu l-miżuri kollha sabiex jimplimentaw il-pieni.
- (90) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva, il-Kummissjoni għandha tingħata setgħat implimentattivi rigward il-livell adegwat ta' protezzjoni mogħti minn pajjiż terz, territorju jew settur speċifikat f'pajjiż terz, jew organizzazzjoni internazzjonali u l-format u l-proċeduri għal assistenza reċiproka u l-arranġamenti għall-iskambju ta' informazzjoni b'mezzi elettronici fost l-awtoritajiet superviżorji, u bejn l-awtoritajiet superviżorji u l-Bord. Dawk is-setgħat għandhom jiġu eżerċitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup>.
- (91) Il-proċedura ta' eżami għandha tintuża għall-adozzjoni ta' atti ta' implimentazzjoni dwar il-livell adegwat ta' protezzjoni mogħti minn pajjiż terz, territorju jew settur speċifikat f'pajjiż terz, jew organizzazzjoni internazzjonali u dwar il-format u l-proċeduri għal assistenza reċiproka u l-arranġamenti għall-iskambju ta' informazzjoni b'mezzi elettronici fost l-awtoritajiet superviżorji, u bejn l-awtoritajiet superviżorji u l-Bord, minhabba li dawk l-atti huma ta' ambitu ġenerali.
- (92) Il-Kummissjoni għandha minnufih tadotta atti ta' implimentazzjoni applikabbli fejn, f'każijiet debitament ġustifikati relatati ma' pajjiż terz, territorju jew settur speċifikat f'pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali li m'għadhomx jiżguraw livell ta' protezzjoni adegwat, meta raġunijiet imperattivi ta' urġenza jitolbu hekk.
- (93) Billi l-oġettivi ta' din id-Direttiva, jiġifieri li jiġu protetti d-drittijiet u l-libertajiet fundamentali ta' persuni fiżiċi u b'mod partikolari d-dritt tagħhom għall-protezzjoni tad-*data* personali u li jiġi żgurat l-iskambju liberu tad-*data* personali mill-awtoritajiet kompetenti fi hdan l-Unjoni, ma jistgħux jintlaħqu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri u iktarx minhabba l-iskala jew l-effetti tal-azzjoni, jintlaħqu ahjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, f'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà kif jinsab fl-Artikolu 5 tat-TUE. F'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità kif jinsab f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex jintlaħqu dawk l-oġettivi.
- (94) Dispożizzjonijiet speċifiċi ta' atti tal-Unjoni adottati fil-qasam tal-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali u l-kooperazzjoni tal-pulizija li ġew adottati qabel id-*data* tal-adozzjoni ta' din id-Direttiva, li jirregolaw l-ipproċessar ta' *data* personali bejn l-Istati Membri jew l-aċċess ta' awtoritajiet mahtura tal-Istati Membri għas-sistemi ta'

<sup>(1)</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 77/249/KEE tat-22 ta' Marzu 1977 biex jiġi ffaċilitat l-eżerċizzju effettiv tal-libertà biex jiġu pprovduti servizzi minn avukati (ĠUL 78, 26.3.1977, p. 17).

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (GU L 55, 28.2.2011, p. 13).

informazzjoni stabbiliti skont it-Trattati, ma għandhomx jiġu affettwati, bħal, pereżempju, id-dispożizzjonijiet speċifiċi dwar il-protezzjoni ta' *data* personali applikati skont id-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/615/ĠAI <sup>(1)</sup>, jew l-Artikolu 23 tal-Konvenzjoni dwar l-Assistenza Reċiproka f'Materji Kriminali bejn l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea <sup>(2)</sup>. Peress li l-Artikolu 8 tal-Karta u l-Artikolu 16 TFUE jirrikjedi li d-dritt fundamentali għall-protezzjoni tad-*data* personali jiġi żgurat b'mod konsistenti fl-Unjoni, il-Kummissjoni għandha tevalwa s-sitwazzjoni fir-rigward tar-relazzjoni bejn din id-Direttiva u l-atti adottati qabel id-*data* tal-adozzjoni ta' din id-Direttiva li jirregolaw l-ipproċessar tad-*data* personali bejn l-Istati Membri jew l-aċċess ta' awtoritajiet mahtura tal-Istati Membri għas-sistemi ta' informazzjoni stabbiliti skont it-Trattati, sabiex tiġi vvalutata l-htieġa tal-allinjament ta' dawk id-dispożizzjonijiet speċifiċi ma' din id-Direttiva. Fejn xieraq, il-Kummissjoni għandha tagħmel proposti bil-hsieb li jiġu żgurati regoli legali konsistenti relatati mal-ipproċessar ta' *data* personali.

- (95) Sabiex tiġi żgurata protezzjoni komprensiva u konsistenti tad-*data* personali fl-Unjoni, ftehimiet internazzjonali li kienu ġew konklużi mill-Istati Membri qabel id-*data* tad-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva, u li jikkonformaw mal-liġi tal-Unjoni rilevanti applikabbli qabel dik id-*data*, għandhom jibqgħu fis-sehh sakemm jiġu emendati, mibdula jew revokati.
- (96) L-Istati Membri għandhom jingħataw perijodu ta' mhux aktar minn sentejn mid-*data* tad-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva biex tiġi trasposta. L-ipproċessar li diġà jkun qed isir f'dik id-*data* għandu jsir konformi ma' din id-Direttiva fi żmien sentejn wara li din id-Direttiva tidhol fis-sehh. Madankollu, fejn tali pproċessar ikun konformi mal-liġi tal-Unjoni applikabbli qabel id-*data* tad-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva, ir-reqwiziti ta' din id-Direttiva fir-rigward tal-konsultazzjoni minn qabel tal-awtorità superviżorja ma għandhomx japplikaw għall-operazzjonijiet ta' pproċessar li jkun diġà qed isir f'dik id-*data*, peress li dawk ir-reqwiziti, min-natura tagħhom stess, għandhom jiġu sodisfatti qabel l-ipproċessar. Fejn l-Istati Membri jużaw il-perijodu ta' implimentazzjoni itwal li jiskadi 7 snin wara d-*data* tad-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva sabiex jintlaħqu l-obbligi ta' registrazzjonijiet għal sistemi ta' pproċessar awtomatizzati stabbiliti qabel dik id-*data*, il-kontrollur jew il-proċessur għandu jkollu fis-sehh metodi effettivi biex tintwera l-legalità tal-ipproċessar tad-*data*, biex jippermettu awtomonitoraġġ u biex jiżguraw l-integrità tad-*data* u s-sigurtà tad-*data*, bħala registrazzjonijiet jew forom oħra ta' rekords.
- (97) Din id-Direttiva hija mingħajr preġudizzju għar-regoli kontra l-abbuż sesswali u l-isfruttament sesswali tat-tfal u l-pornografija tat-tfal kif stabbiliti fid-Direttiva 2011/93/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(3)</sup>.
- (98) Id-Deciżjoni Qafas 2008/977/ĠAI għandha għalhekk tithassar.
- (99) F'konformità mal-Artikolu 6a tal-Protokoll Nru 21 dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda fir-rigward tal-ispazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja, kif anness għat-TUE u għat-TFUE, ir-Renju Unit u l-Irlanda mhumieq marbuta bir-regoli stabbiliti f'din id-Direttiva li huma relatati mal-ipproċessar tad-*data* personali mill-Istati Membri meta jwettqu attivitajiet li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Kapitolu 4 jew il-Kapitolu 5 tat-Titolu V tal-Parti Tlieta tat-TFUE fejn ir-Renju Unit u l-Irlanda ma jkunux marbuta bir-regoli li jirregolaw il-forom ta' kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali jew ta' kooperazzjoni tal-pulizija li jehtieġu konformità mad-dispożizzjonijiet stabbiliti fuq il-bażi tal-Artikolu 16 TFUE.
- (100) F'konformità mal-Artikoli 2 u 2a tal-Protokoll Nru 22 dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka, kif anness għat-TUE u għat-TFUE, id-Danimarka mhix marbuta bir-regoli stabbiliti f'din id-Direttiva jew soġġetta għall-applikazzjoni tagħhom li huma relatati mal-ipproċessar tad-*data* personali mill-Istati Membri meta jwettqu l-attivitajiet li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Kapitolu 4 jew il-Kapitolu 5 tat-Titolu V tal-Parti Tlieta tat-TFUE. Minhabba li din id-Direttiva tibni fuq l-*acquis* ta' Schengen, taht it-Titolu V tal-Parti Tlieta tat-TFUE, id-Danimarka, skont l-Artikolu 4 ta' dak il-Protokoll, tiddeciedi fi żmien sitt xhur wara l-adozzjoni ta' din id-Direttiva, jekk hijiex ser timplimentaha fil-liġi nazzjonali tagħha.
- (101) Rigward l-Iżlanda u n-Norveġja, din id-Direttiva tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen, kif previst mill-Ftehim konkluż mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Iżlanda u r-Renju tan-Norveġja rigward l-assoċjazzjoni ta' dawk iż-żewġ Stati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen <sup>(4)</sup>.

<sup>(1)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/615/ĠAI tat-23 ta' Ġunju 2008 dwar it-titjib tal-kooperazzjoni transkonfinali, b'mod partikolari fil-ġlieda kontra t-terroriżmu u l-kriminalità transkonfinali (ĠU L 210, 6.8.2008, p. 1).

<sup>(2)</sup> L-Att tal-Kunsill tad-29 ta' Mejju 2000 li jistabbilixxi skont l-Artikolu 34 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea l-Konvenzjoni dwar l-Assistenza Reċiproka f'Materji Kriminali bejn l-Istati Membri fl-Unjoni Ewropea (ĠU C 197, 12.7.2000, p. 1).

<sup>(3)</sup> Id-Direttiva 2011/93/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Diċembru 2011 dwar il-ġlieda kontra l-abbuż sesswali u l-isfruttament sesswali tat-tfal u l-pedopornografija, u li tissostitwixxi d-Deciżjoni Kwadru tal-Kunsill 2004/68/ĠAI (ĠU L 335, 17.12.2011, p. 1).

<sup>(4)</sup> ĠU L 176, 10.7.1999, p. 36.



- (102) Rigward l-Iżvizzera, din id-Direttiva tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen, kif previst mill-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen <sup>(1)</sup>.
- (103) Rigward il-Liechtenstein, din id-Direttiva tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen, kif previst mill-Protokoll bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Żvizzera u l-Prinċipat tal-Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipat tal-Liechtenstein mal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen <sup>(2)</sup>.
- (104) Din id-Direttiva tirrispetta d-drittijiet fundamentali u tosserva l-prinċipji rikonoxxuti fil-Karta kif imhaddna fit-TFUE, b'mod partikolari d-dritt għar-rispett għall-hajja privata u tal-familja, id-dritt għall-protezzjoni tad-*data* personali, id-dritt għal rimedju effettiv u għal proċess imparzjali. Il-limitazzjonijiet imposti fuq dawn id-drittijiet huma skont l-Artikolu 52(1) tal-Karta billi huma neċessarji sabiex jintlaħqu l-oġġettivi ta' interess ġenerali rikonoxxuti mill-Unjoni jew il-htieġa li jiġu protetti d-drittijiet u l-libertajiet ta' persuni oħra.
- (105) F'konformità mad-Dikjarazzjoni Politika Kongunta tat-28 ta' Settembru 2011 tal-Istati Membri u l-Kummissjoni dwar id-dokumenti ta' spjegazzjoni, l-Istati Membri impenjaw rwiehhom li jehmžu, f'każijiet ġustifikati, in-notifika tal-miżuri ta' traspożizzjoni tagħhom ma' dokument wiehed jew aktar li jispjegaw ir-relazzjoni bejn il-komponenti ta' Direttiva u l-partijiet korrispondenti ta' miżuri ta' traspożizzjoni nazzjonali. Fir-rigward ta' din id-Direttiva, il-leġiżlatur jikkunsidra t-trażmissjoni ta' dawn id-dokumenti bħala ġustifikata.
- (106) Is-Supervizur Ewropew tal-Protezzjoni tad-*Data* ġie kkonsultat f'konformità mal-Artikolu 28(2) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 u ta opinjoni fis-7 ta' Marzu 2012 <sup>(3)</sup>.
- (107) Din id-Direttiva ma għandhiex tipprekludi lill-Istati Membri milli jimplimentaw l-eżerċizzju tad-drittijiet tas-suġġetti tad-*data* dwar l-informazzjoni, l-aċċess għal u r-rettifika jew it-thassir ta' *data* personali u r-restrizzjoni tal-ipproċessar fil-kors ta' proċeduri kriminali, u r-restrizzjonijiet possibbli tagħhom għalihom, fir-regoli nazzjonali dwar il-proċedura kriminali,

ADOOTAW DIN ID-DIRETTIVA:

#### KAPITOLU I

### **Dispożizzjonijiet ġenerali**

#### Artikolu 1

### **Suġġett u oġġettivi**

1. Din id-Direttiva tistabbilixxi r-regoli rigward il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali mill-awtoritajiet kompetenti għall-finijiet tal-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pieni kriminali, inkluż is-salvagwardji kontra u l-prevenzjoni ta' theddid għas-sigurtà pubblika.
2. Skont din id-Direttiva, l-Istati Membri għandhom:
  - (a) jipproteġu d-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tal-persuni fiżiċi u b'mod partikolari d-dritt tagħhom għall-protezzjoni tad-*data* personali; u
  - (b) jiżguraw li l-iskambju tad-*data* personali mill-awtoritajiet kompetenti fi ħdan l-Unjoni, fejn tali skambju jkun meħtieġ mill-Unjoni jew il-liġi ta' Stat Membru, la ma jkun ristrett u lanqas ipprojbit għal raġunijiet konnessi mal-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar tad-*data* personali.

<sup>(1)</sup> ĠU L 53, 27.2.2008, p. 52.

<sup>(2)</sup> ĠU L 160, 18.6.2011, p. 21.

<sup>(3)</sup> ĠU C 192, 30.6.2012, p. 7.

3. Din id-Direttiva ma għandhiex tipprekludi lill-Istati Membri milli jipprovdu salvagwardji oghla minn dawk stabbiliti f'din id-Direttiva għall-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-sugġett tad-*data* fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali mill-awtoritajiet kompetenti.

## Artikolu 2

### Kamp ta' applikazzjoni

1. Din id-Direttiva tapplika għall-ipproċessar tad-*data* personali mill-awtoritajiet kompetenti għall-finijiet stipulati fl-Artikolu 1(1).
2. Din id-Direttiva tapplika għall-ipproċessar tad-*data* personali kompletament jew parzjalment b'mezzi awtomatizzati, u għall-ipproċessar għajr b'mezzi awtomatizzati tad-*data* personali li tiffirma parti minn sistema ta' arkivjar jew li tkun maħsuba biex tiffirma parti minn sistema ta' arkivjar.
3. Din id-Direttiva ma tapplikax għall-ipproċessar tad-*data* personali:
  - (a) matul attività li taqa' barra l-kamp ta' applikazzjoni tal-liġi tal-Unjoni;
  - (b) mill-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji tal-Unjoni.

## Artikolu 3

### Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva:

- (1) "*data* personali" tfisser kwalunkwe informazzjoni relatata ma' persuna fiżika identifikata jew identifikabbli ("sugġett tad-*data*"); persuna fiżika identifikabbli hija persuna li tista' tiġi identifikata, direttament jew indirettament, b'mod partikolari b'referenza għal mezz ta' identifikazzjoni bħal isem, numru ta' identifikazzjoni, *data* ta' lokalizzazzjoni, identifikatur *online* jew għal fattur wiehed jew aktar speċifiċi għall-identità fiżika, fiżjoloġika, ġenetika, mentali, ekonomika, kulturali jew soċjali ta' dik il-persuna fiżika;
- (2) "ipproċessar" tfisser kwalunkwe attività jew sett ta' attivitajiet li jitwettqu fuq *data* personali jew fuq settijiet ta' *data* personali, sew jekk b'mezzi awtomatizzati u sew jekk mingħajrhom, bħalma huma l-ġbir, ir-reġistrazzjoni, l-organizzazzjoni, l-istrutturar, il-ħażna, l-adattament jew il-bidliet, l-irkupru, il-konsultazzjoni, l-użu, l-iżvelar bi trażmissjoni, it-tixrid jew it-tqeghid għad-dispożizzjoni b'xi mezz ieħor, l-allinjament jew it-tahlita, ir-restrizzjoni, it-thassir jew il-qerda;
- (3) "restrizzjoni tal-ipproċessar" tfisser l-immarkar ta' *data* personali maħżuna bil-ghan li jiġi limitat l-ipproċessar tagħha fil-gejjieni;
- (4) "fassil tal-profil" tfisser kwalunkwe forma ta' pproċessar awtomatizzat ta' *data* personali li jikkonsisti fl-użu ta' *data* personali biex jiġu evalwati ċerti aspetti personali relatati ma' persuna fiżika, b'mod partikolari biex jiġu analizzati jew imbassra aspetti rigward il-prestazzjoni fuq ix-xogħol, is-sitwazzjoni ekonomika, is-saħħa, il-preferenzi personali, l-interessi, l-affidabbiltà, l-imġiba, il-lokalizzazzjoni jew il-movimenti ta' dik il-persuna fiżika;
- (5) "psewdonimizzazzjoni" tfisser l-ipproċessar ta' *data* personali b'tali mod li d-*data* personali ma tkunx tista' tibqa' tiġi attribwita għal sugġett tad-*data* speċifiku mingħajr l-użu ta' informazzjoni addizzjonali, dment li tali informazzjoni addizzjonali tinżamm separatament u tkun soġġetta għal miżuri tekniċi u organizzattivi biex jiġi żgurat li d-*data* personali ma tiġix attribwita għal persuna fiżika identifikata jew identifikabbli;
- (6) "sistema ta' arkivjar" tfisser kwalunkwe sett strutturat ta' *data* personali li tkun aċċessibbli skont kriterji speċifiċi, sew jekk ċentralizzat, deċentralizzat jew mifrux fuq bażi funzjonali jew ġeografika;
- (7) "awtorità kompetenti" tfisser:
  - (a) kwalunkwe awtorità kompetenti pubblika għall-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pjeni kriminali, inkluż is-salvagwardja kontra u l-prevenzjoni ta' theddid għas-sigurtà pubblika; jew
  - (b) kwalunkwe korp jew entità oħra fdata mil-liġi ta' Stat Membru li teżerċita awtorità pubblika u setgħat pubbliċi għall-finijiet tal-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pjeni kriminali, inkluż is-salvagwardja kontra u l-prevenzjoni ta' theddid għas-sigurtà pubblika;

- (8) “kontrollur” tfisser persuna fizika jew ġuridika, awtorità pubblika, aġenzija jew kwalunkwe korp ieħor li, waħdu jew flimkien ma’ oħrajn, jiddetermina l-ghanijiet u l-mezzi tal-ipproċessar ta’ *data* personali; fejn l-ghanijiet u l-mezzi tal-ipproċessar ikunu ddeterminati mil-liġi tal-Unjoni jew ta’ Stat Membru, il-kontrollur jew il-kriterji speċifiċi għall-hatra tiegħu jistgħu jiġu determinati mil-liġi tal-Unjoni jew ta’ Stat Membru;
- (9) “proċessur” tfisser persuna fizika jew ġuridika, awtorità pubblika, aġenzija jew korp ieħor li jipproċessa *data* personali fisem il-kontrollur;
- (10) “riċevitur” tfisser persuna fizika jew ġuridika, awtorità pubblika, aġenzija jew korp ieħor, li lilha tiġi żvelata d-*data* personali, irrispettivament milli huwiex parti terza jew le. Madankollu, l-awtoritajiet pubbliċi li jistgħu jirċievu *data* personali fil-qafas ta’ inkjesta partikolari f’konformità mal-liġi tal-Unjoni jew ta’ Stat Membru ma għandhomx jitqiesu bħala riċevituri; l-ipproċessar ta’ dik id-*data* minn dawk l-awtoritajiet pubbliċi għandu jkun f’konformità mar-regoli ta’ protezzjoni tad-*data* applikabbli skont il-finijiet tal-ipproċessar;
- (11) “ksur ta’ *data* personali” tfisser ksur tas-sigurtà li jwassal għal qerda aċċidentali jew illegali, telf, bidliet, żvelar mhux awtorizzat ta’, jew aċċess għal, *data* personali trazzmessa, maħżuna jew ipproċessata b’xi mod ieħor;
- (12) “*data* ġenetika” tfisser id-*data* personali relatata mal-karatteristiċi ġenetiċi ta’ persuna fizika li jkunu ntirtu jew inkisbu li tagħti informazzjoni unika dwar il-fiżjoloġija jew is-saħħa ta’ dik il-persuna fizika, u li tirriżulta, b’mod partikolari, minn analiżi ta’ kampjun bijoloġiku mill-persuna fizika inkwistjoni;
- (13) “*data* bijometrika” tfisser *data* personali li tirriżulta mill-ipproċessar tekniku speċifiku relatat mal-karatteristiċi fiżiċi, fiżjoloġiċi jew tal-imġiba ta’ persuna fizika, li tippermetti jew tikkonferma l-identifikazzjoni unika ta’ dik il-persuna fizika, bħall-immaġnijiet tal-wiċċ jew id-*data* dattiloskopika;
- (14) “*data* dwar is-saħħa” tfisser *data* personali relatata mas-saħħa fiżika jew mentali ta’ persuna fizika, inkluża l-provvista ta’ servizzi tal-kura tas-saħħa, li tiżvela informazzjoni rigward l-istat ta’ saħħitha;
- (15) “awtorità superviżorja” tfisser awtorità pubblika indipendenti li tiġi stabbilita minn Stat Membru skont l-Artikolu 41;
- (16) “organizzazzjoni internazzjonali” tfisser organizzazzjoni u l-korpi subordinati tagħha rregolati mid-dritt internazzjonali pubbliku jew kwalunkwe korp ieħor li jiġi stabbilit bi ftehim bejn żewġ pajjiżi jew aktar, jew abbażi tiegħu.

## KAPITOLU II

### Prinċipji

#### Artikolu 4

#### Prinċipji relatati mal-ipproċessar ta’ *data* personali

1. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li d-*data* personali tkun:
  - (a) ipproċessata b’mod legali u ġust;
  - (b) miġbura għal finijiet speċifiċi, espliciti u leġittimi u mhux ipproċessata b’mod li ma jkunx kompatibbli ma’ dawk il-finijiet;
  - (c) adegwata, rilevanti, u mhux eċċessiva għall-finijiet li għalih tiġi pproċessata;
  - (d) tkun preċiża u, fejn meħtieġ, tinzamm aġġornata; għandu jittiehed kull pass raġonevoli biex ikun żgurat li d-*data* personali impreciza, b’kont mehud tal-ghanijiet li għalihom tiġi pproċessata, titfassar jew tiġi rettifikata mingħajr dewmien;
  - (e) miżmuma b’mod li jippermetti l-identifikazzjoni tas-sugġetti tad-*data* għal mhux aktar milli jkun meħtieġ għall-finijiet li tiġi pproċessata;
  - (f) ipproċessata b’mod li tiżgura s-sigurtà xierqa tad-*data* personali, inkluż il-protezzjoni kontra proċessar mhux awtorizzat jew illegali u kontra t-telfien, il-qerda jew il-hsara incidentali, bl-użu ta’ miżuri tekniċi jew organizzattivi xierqa.

2. L-ipproċessar mill-istess kontrollur jew minn wiehed differenti għal kwalunkwe wiehed mill-finijiet stipulati fl-Artikolu 1(1) minbarra dak li għalih tingabar id-*data* personali għandu jkun permess sakemm:
  - (a) il-kontrollur ikun awtorizzat biex jipproċessa *data* personali bħal din għal dan il-fini skont il-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru; u
  - (b) l-ipproċessar huwa meħtieġ u proporzjonat għal dak il-fini l-iehor skont il-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru.
3. L-ipproċessar mill-istess kontrollur jew minn wiehed differenti jista' jinkludi l-arkivjar fl-interess tal-pubbliku, l-użu xjentifiku, statistiku jew storiku, għall-finijiet stipulati fl-Artikolu 1(1), soġġetti għal salvagwardji xierqa għad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-*data*.
4. Il-kontrollur għandu jkun responsabbli għall-konformità mal-paragrafi 1, 2 u 3, u għandu jkun jista' juriha.

#### Artikolu 5

##### **Limiti ta' żmien għall-ħażna u għar-rieżami**

L-Istati Membri għandhom jipprevedu li jiġu stabbiliti limiti taż-żmien għat-thassir ta' *data* personali jew għal reviżjoni perjodika tal-ħtieġa li tinħażen id-*data* personali. Miżuri proċedurali għandhom jiżguraw li daww il-limiti ta' żmien jiġu osservati.

#### Artikolu 6

##### **Distinzjoni bejn kategoriji differenti ta' suġġett tad-*data***

L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-kontrollur, fejn applikabbli u safejn ikun possibbli, jagħmel distinzjoni ċara bejn *data* personali ta' kategoriji differenti ta' suġġetti tad-*data*, bħal:

- (a) persuni li fir-rigward tagħhom ikun hemm raġunijiet serji biex wiehed jemmen li jkunu wettqu jew li jkunu ser iwettqu reat kriminali;
- (b) persuni misjuba hatja ta' reat kriminali;
- (c) vittmi ta' reat kriminali jew persuni li ċerti fatti fir-rigward tagħhom jagħtu lok għal raġunijiet biex wiehed jemmen li huma jistgħu jkunu l-vittma ta' reat kriminali; u
- (d) partijiet ohra għal reat kriminali, bħal persuni li jistgħu jissejhu biex jixhdu f'investigazzjonijiet b'rabta ma' reati kriminali jew proċeduri kriminali sussegwenti, persuni li jistgħu jipprovdu informazzjoni dwar reati kriminali, jew kuntatti jew assoċjati ta' wahda mill-persuni msemmija fil-punti (a) u (b).

#### Artikolu 7

##### **Distinzjoni bejn *data* personali u verifika tal-kwalità tad-*data* personali**

1. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li, kemm jista' jkun, issir distinzjoni bejn *data* personali bbażata fuq il-fatti u *data* personali bbażata fuq valutazzjonijiet personali.
2. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-awtoritajiet kompetenti jiehdu l-passi kollha meħtieġa biex jiżguraw li *data* personali li ma tkunx preċiża, mhux kompluta jew li ma tkunx għadha aġġornata ma tiġix trażmessa jew issir disponibbli. Għal dak il-ghan, kull awtorità kompetenti għandha, sa fejn ikun possibbli, tivverifika l-kwalità tad-*data* personali qabel ma din tiġi trażmessa jew issir disponibbli. Sa fejn ikun possibbli, fit-trażmissjonijiet kollha ta' *data* personali, għandha tiżdied l-informazzjoni meħtieġa li tippermetti lill-awtorità kompetenti li tirċeviha tevalwa l-grad ta' preċiżjoni, kompletezza, u affidabbiltà tad-*data* personali, u l-punt sa fejn huma aġġornati.
3. Jekk jirriżulta li tkun giet trażmessa *data* personali żbaljata jew li d-*data* personali tkun giet trażmessa b'mod illegali, ir-riċevitur għandu jiġi nnotifikat mingħajr dewmien. F'dan il-każ, id-*data* personali għandha tiġi rettifikata jew imħassra jew l-ipproċessar għandu jkun ristrett f'konformità mal-Artikolu 16.

## Artikolu 8

**Legalità tal-ipproċessar**

1. L-Istati Membri għandhom jippreveduli l-ipproċessar ikun legali biss jekk u sakemm dak l-ipproċessar ikun meħtieġ għat-twettiq ta' kompitu li jsir minn awtorità kompetenti għall-finijiet stipulati fl-Artikolu 1(1) u li jkun ibbażat fuq il-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru.
2. Il-liġi tal-Istat Membru li tirregola l-ipproċessar fi hdan il-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva għandha tispeċifika tal-inqas l-oġġettivi tal-ipproċessar, id-*data* personali li għandha tiġi pproċessata u l-finijiet tal-ipproċessar.

## Artikolu 9

**Kundizzjonijiet speċifiċi għall-ipproċessar**

1. *Data* personali miġbura minn awtoritajiet kompetenti għall-finijiet stipulati fl-Artikolu 1(1) ma għandhiex tiġi pproċessata għal finijiet li mhumiex dawk stipulati fl-Artikolu 1(1) sakemm tali pproċessar ma jkunx awtorizzat mil-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru. Meta d-*data* personali tkun pproċessata għal tali finijiet ohra, ir-Regolament (UE) 2016/679 għandu japplika dment li l-ipproċessar ma jsirx f'attività li taqa' barra mill-kamp ta' applikazzjoni tal-liġi tal-Unjoni.
2. Fejn l-awtoritajiet kompetenti jiġu inkarigati mil-liġi ta' Stat Membru bit-twettiq ta' kompiti ohra minbarra dawk imwettqa għall-finijiet stipulati fl-Artikolu 1(1), ir-Regolament (UE) 2016/679 għandu japplika għall-ipproċessar għal finijiet bħal dawn, inkluż għal finijiet ta' arkivjar fl-interess pubbliku, għal finijiet ta' riċerka xjentifika jew storika jew għal finijiet ta' statistika, sakemm l-ipproċessar ma jsirx f'attività li taqa' barra mill-kamp ta' applikazzjoni tal-liġi tal-Unjoni.
3. L-Istati Membri għandhom, fejn il-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru applikabbli għall-awtorità kompetenti ta' trażmissjoni tipprovdi kundizzjonijiet speċifiċi għall-ipproċessar, jipprevedu li l-awtorità kompetenti ta' trażmissjoni tinforma lir-riċevitur ta' tali dati personali dwar dawk il-kundizzjonijiet u l-htieġa li jkun hemm konformità magħhom.
4. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-awtorità kompetenti ta' trażmissjoni ma tapplikax kundizzjonijiet skont il-paragrafu 3 għal riċevituri fi Stati Membri ohra jew għal aġenziji, uffiċċji u korpi stabbiliti skont il-Kapitoli 4 u 5 tat-Titlu V tat-TFUE li mhumiex dawk applikabbli għal trażmissjonijiet ta' *data* simili fl-Istat Membru tal-awtorità kompetenti ta' trażmissjoni.

## Artikolu 10

**Ipproċessar ta' kategoriji speċjali ta' *data* personali**

L-ipproċessar ta' *data* personali li tiżvela oriġini razzjali jew etnika, opinjonijiet politiċi, twemmin reliġjuż jew filosofiku, jew shubija ma' trade union, u l-ipproċessar ta' *data* ġenetika, ta' *data* bijometrika bil-ghan li tiġi identifika unikament persuna fiżika, ta' *data* dwar is-saħħa jew ta' *data* li tikkonċerna l-hajja sesswali jew orjentazzjoni sesswali ta' persuna fiżika għandu jiġi permess biss meta verament ikun meħtieġ, soġġett għal salvagwardji xierqa għad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġett tad-*data*, u biss:

- (a) fejn awtorizzat bil-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru;
- (b) biex jiġu protetti l-interessi importanti tas-suġġett tad-*data* jew ta' persuna fiżika ohra; jew
- (c) fejn tali pproċessar ikun relatat ma' *data* li b'mod ċar tkun saret pubblika mis-suġġett tad-*data*.

## Artikolu 11

**Tehid ta' deċiżjonijiet individwali awtomatizzati**

1. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li deċiżjoni bbażata biss fuq ipproċessar awtomatizzat, inkluż, it-tfassil tal-profil, li johloq effett legali negattiv li jikkonċerna s-suġġett tad-*data* jew jaffettwaha b'mod sinifikanti, tiġi pprojbata sakemm ma tkunx awtorizzata mil-liġi tal-Unjoni jew mil-liġi tal-Istat Membru li għaliha jkun soġġett il-kontrollur u li tipprovdi salvagwardji adatti għad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġett tad-*data*, mill-inqas id-dritt li jkun hemm intervent uman min-naha tal-kontrollur.

2. Id-deċiżjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu ma għandhomx ikunu bbażati fuq kategoriji speċjali ta' *data* personali msemmija fl-Artikolu 10, sakemm ma jkunux fis-seħh miżuri xierqa biex jiġu salvagwardati d-drittijiet u l-libertajiet u l-interessi leġittimi tas-suġġett tad-*data*.
3. It-tfassil ta' profil li jwassal għal diskriminazzjoni kontra persuni fiżiċi abbażi ta' kategoriji speċjali ta' *data* personali msemmija fl-Artikolu 10 għandu jkun ipprobit, f'konformità mal-liġi tal-Unjoni.

### KAPITOLU III

#### **Drittijiet tas-suġġett tad-*data***

##### Artikolu 12

#### **Komunikazzjoni u modalitajiet għall-eżerċizzju tad-drittijiet tas-suġġett tad-*data***

1. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-kontrollur jieh u l-passi kollha meħtieġa biex jipprovdi kwalunkwe informazzjoni msemmija fl-Artikolu 13 u jagħmlu kwalunkwe komunikazzjoni fir-rigward tal-Artikoli 11, 14 sa 18 u 31 relatata mal-ipproċessar lis-suġġett tad-*data* f'forma konċiża, intelligibbli u faċilment aċċessibbli, bl-użu ta' lingwaġġ ċar u sempliċi. L-informazzjoni għandha tiġi pprovduta b'kull mezz xieraq, inkluż b'mod elettroniku. Bħala regola ġenerali, il-kontrollur għandu jipprovdi l-informazzjoni fl-istess forma tat-talba.
2. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-kontrollur jiffacilita l-eżerċizzju tad-drittijiet tas-suġġett tad-*data* skont l-Artikoli 11 u 14 sa 18.
3. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-kontrollur jinforma lis-suġġett tad-*data* bil-miktub dwar is-segwitu tat-talba tiegħu jew tagħha mingħajr dewmien bla bżonn.
4. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-informazzjoni pprovduta taħt l-Artikolu 13 u kwalunkwe komunikazzjoni magħmula u azzjoni meħuda taħt l-Artikoli 11, 14 sa 18 u 31 jiġu pprovduti mingħajr hlas. F'każ li r-rikjesta minn suġġett ta' *data* jkun manifestament bla bażi jew eċċessivi, b'mod partikolari minhabba n-natura ripetittiva tagħhom, il-kontrollur jista' jew:
  - (a) jimponi hlas raġonevoli b'kont meħud tal-ispejjeż amministrattivi biex tingħata l-informazzjoni jew il-komunikazzjoni jew tat-teħid tal-azzjoni mitluba; jew
  - (b) jirrifjuta li jagħixxi fuq it-talba.

Il-kontrollur għandu jerfa' r-responsabbiltà li juri n-natura manifestament mingħajr bażi jew eċċessiva tat-talba.

5. Meta l-kontrollur ikollu dubji raġonevoli dwar l-identità tal-persuna fiżika li tkun qed tagħmel it-talba msemmija fl-Artikoli 14 jew 16, il-kontrollur jista' jitlob li tiġi pprovduta informazzjoni addizzjonali meħtieġa biex tiġi kkonfermata l-identità tas-suġġett tad-*data*.

##### Artikolu 13

#### **Informazzjoni li għandha tkun disponibbli għal jew mogħtija lis-suġġett tad-*data***

1. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-kontrollur jagħmel tal-inqas l-informazzjoni li ġejja disponibbli għas-suġġett tad-*data*:
  - (a) l-identità u d-dettalji ta' kuntatt tal-kontrollur;
  - (b) id-dettalji ta' kuntatt tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data*, fejn applikabbli;
  - (c) il-finijiet tal-ipproċessar li għalih id-*data* personali tkun maħsuba;
  - (d) id-dritt li jitressaq ilment quddiem awtorità superviżorja u d-dettalji ta' kuntatt tal-awtorità superviżorja;
  - (e) l-eżistenza tad-dritt li jintalbu mingħand il-kontrollur l-aċċess għal u r-rettifika jew it-thassir ta' *data* personali u r-restrizzjoni tal-ipproċessar ta' *data* personali, dwar is-suġġett tad-*data*.
2. Minbarra l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, l-Istati Membri għandhom jipprevedu bil-liġi li l-kontrollur jagħti lis-suġġett tad-*data*, f'każijiet speċifiċi, l-informazzjoni ulterjuri li ġejja biex ikun jista' jeżerċita d-drittijiet tiegħu:
  - (a) il-baży legali għall-ipproċessar;
  - (b) il-perijodu li għalih ser tinhażen id-*data* personali, jew, fejn ma jkunx possibbli, il-kriterji użati biex jiġi determinat dak il-perijodu;

- (c) fejn applikabbli, il-kategoriji tar-riċevituri tad-*data* personali, inkluż f'pajjiż terz jew organizzazzjonijiet internazzjonali;
  - (d) fejn meħtieġ, informazzjoni ulterjuri, b'mod partikolari fejn id-*data* personali tingabar mingħajr ma jkun jaf is-suġġett tad-*data*.
3. L-Istati Membri jistgħu jadottaw miżuri legiżlattivi li jittardjaw, jirrestringu jew iħallu barra l-ġhoti tal-informazzjoni lis-suġġett tad-*data* skont il-paragrafu 2 safejn, u sakemm tali miżura ma tikkostitwixxi miżura meħtieġa u proporzjonata f'soċjetà demokratika b'kont debitu tad-drittijiet fundamentali u l-interessi legittimi tal-persuna fiżika kkonċernata, sabiex:
- (a) ikun evitat li jiġu mfixkla inkjesti, investigazzjonijiet jew proċeduri uffiċjali jew legali;
  - (b) ikun evitat preġudizzju għall-prevenzjoni, is-sejbien, l-investigazzjoni jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew għall-eżekuzzjoni ta' pjeni kriminali;
  - (c) tiġi protetta s-sigurtà pubblika;
  - (d) tiġi protetta s-sigurtà nazzjonali;
  - (e) jiġu protetti d-drittijiet u l-libertajiet ta' ohrajn.
4. L-Istati Membri jistgħu jadottaw miżuri legiżlattivi sabiex jistabbilixxu kategoriji ta' pproċessar li jistgħu jaqgħu kompletament jew parzjalment taħt kwalunque mill-punti elenkati fil-paragrafu 3.

#### Artikolu 14

##### **Dritt ta' aċċess mis-suġġett tad-*data***

Sogġett għall-Artikolu 15, l-Istati Membri għandhom jipprevedu d-dritt tas-suġġett tad-*data* li jikseb mingħand il-kontrollur konferma dwar jekk id-*data* personali li tikkonċerna lilu hijiex qiegħda tiġi pproċessata, u, fejn dak hu l-każ, aċċess għal tali *data* personali u għall-informazzjoni li ġejja:

- (a) il-finijiet u l-bażi legali għall-ipproċessar;
- (b) il-kategoriji ta' *data* personali kkonċernata;
- (c) ir-riċevituri jew il-kategoriji ta' riċevituri li lilhom tkun giet żvelata d-*data* personali, b'mod partikolari riċevituri f'pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali;
- (d) fejn possibbli, il-perijodu previst li għalih tkun ser tinhażen id-*data* personali, jew jekk dan ma jkunx possibbli, il-kriterji li jintużaw biex jiġi determinat dak il-perijodu;
- (e) l-eżistenza tad-dritt li jintalbu mingħand il-kontrollur ir-rettifika jew it-tħassir ta' *data* personali jew ir-restrizzjoni tal-ipproċessar ta' *data* personali dwar is-suġġett tad-*data*;
- (f) id-dritt li jitressaq ilment quddiem l-awtorità superviżorja u d-dettalji ta' kuntatt tal-awtorità superviżorja;
- (g) komunikazzjoni tad-*data* personali li tkun qed tiġi pproċessata u ta' kull informazzjoni disponibbli dwar l-orijini tagħha.

#### Artikolu 15

##### **Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' aċċess**

1. L-Istati Membri jistgħu jadottaw miżuri legiżlattivi li jirrestringu, b'mod shiħ jew parzjali, id-dritt ta' aċċess tas-suġġett tad-*data* sa fejn, u sakemm tali restrizzjoni shiħa jew parzjali tikkostitwixxi miżura meħtieġa u proporzjonata f'soċjetà demokratika, b'kont debitu tad-drittijiet fundamentali u tal-interessi legittimi tal-persuna fiżika kkonċernata, sabiex:

- (a) ikun evitat li jiġu mfixkla inkjesti, investigazzjonijiet jew proċeduri uffiċjali jew legali;
- (b) ikun evitat preġudizzju għall-prevenzjoni, is-sejbien, l-investigazzjoni jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew għall-eżekuzzjoni ta' pjeni kriminali;
- (c) tiġi protetta s-sigurtà pubblika;

- (d) tiġi protetta s-sigurtà nazzjonali;
  - (e) jiġu protetti d-drittijiet u l-libertajiet ta' ohrajn.
2. L-Istati Membri jistgħu jadottaw miżuri legiżlattivi sabiex jistabbilixxu kategoriji ta' pproċessar li jistgħu jaqgħu kompletament jew parzjalment taħt il-punti (a) sa (e) tal-paragrafu 1.
3. Fil-każijiet imsemmija fil-paragrafi 1 u 2, l-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-kontrollur jinforma lis-suġġett tad-*data*, mingħajr dewmien żejjed, bil-miktub dwar kwalunkwe rifjut jew restrizzjoni ta' aċċess, u r-raġunijiet għar-rifjut jew għar-restrizzjoni. Tali informazzjoni tista' tithalla barra meta l-ghoti tagħha jimmina fini stipulat fil-paragrafu 1. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-kontrollur jinforma lis-suġġett tad-*data* dwar il-possibbiltà li jressaq ilment quddiem awtorità superviżorja jew li jitlob rimedju ġudizzjarju.
4. L-Istati Membri għandhom jipprovdu li l-kontrollur jiddokumenta r-raġunijiet fattwali jew legali li fuqhom tkun ibbażata d-deċiżjoni. Dik l-informazzjoni għandha ssir disponibbli għall-awtoritajiet superviżorji.

#### Artikolu 16

#### **Dritt ta' rettifika jew thassir ta' *data* personali u restrizzjoni fuq l-ipproċessar**

1. L-Istati Membri għandhom jipprevedu d-dritt tas-suġġett tad-*data* li jikseb mingħand il-kontrollur mingħajr dewmien bla bżonn ir-rettifika ta' *data* personali dwaru li ma tkunx eżatta. Filwaqt li jikkunsidraw il-fini tal-ipproċessar, l-Istati Membri għandhom jipprevedu li s-suġġett tad-*data* jkollu d-dritt li jikseb l-ikkompletar tad-*data* personali mhux kompluta, inkluż permezz tal-ghoti ta' dikjarazzjoni supplimentari.
2. L-Istati Membri għandhom jirrikjedu lill-kontrollur li jhassar *data* personali mingħajr dewmien bla bżonn u jipprovdu għad-dritt tas-suġġett tad-*data* li jikseb mingħand il-kontrollur it-thassir ta' *data* personali dwaru mingħajr dewmien bla bżonn meta l-ipproċessar jikser id-dispożizzjonijiet adottati skont l-Artikolu 4, 8 jew 10, jew meta d-*data* personali jkollha tithassar f'konformità ma' obbligu legali li għalih il-kontrollur huwa soġġett.
3. Minflok it-thassir, il-kontrollur għandu jillimita l-ipproċessar meta:
- (a) l-eżattezza tad-*data* personali tiġi kkontestata mis-suġġett tad-*data* u l-eżattezza jew l-ineżattezza ma tistax tkun aċċertata; jew
  - (b) id-*data* personali tkun trid tinżamm għal finijiet ta' evidenza.
- Meta l-ipproċessar jkun ristrett skont il-punt (a) tal-ewwel subparagrafu, il-kontrollur għandu jinforma lis-suġġett tad-*data* qabel inehhi r-restrizzjoni tal-ipproċessar.
4. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-kontrollur jinforma lis-suġġett tad-*data* bil-miktub dwar kwalunkwe rifjut ta' rettifika jew thassir ta' *data* personali jew restrizzjoni tal-ipproċessar, u r-raġunijiet għar-rifjut. L-Istati Membri jistgħu jadottaw miżuri legiżlattivi li jirrestringu, b'mod shih jew parzjali, l-obbligu li tinghata tali informazzjoni sa fejn tali restrizzjoni tikkostitwixxi miżura meħtieġa u proporzjonata f'soċjetà demokratika, b'kont debitu għad-drittijiet fundamentali u tal-interessi legittimi tal-persuna fiżika kkonċernata sabiex:
- (a) ikun evitat li jiġu mfixkla inkjesti, investigazzjonijiet jew proċeduri uffiċjali jew legali;
  - (b) ikun evitat preġudizzju għall-prevenzjoni, is-sejbien, l-investigazzjoni jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew għall-eżekuzzjoni ta' pjeni kriminali;
  - (c) tiġi protetta s-sigurtà pubblika;
  - (d) tiġi protetta s-sigurtà nazzjonali;
  - (e) jiġu protetti d-drittijiet u l-libertajiet ta' ohrajn.

L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-kontrollur jinforma lis-suġġett tad-*data* dwar il-possibbiltà li jressaq ilment quddiem awtorità superviżorja jew li jitlob rimedju ġudizzjarju.



5. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-kontrollur jikkomunika r-rettifika ta' *data* personali inezatta lill-awtorità kompetenti li mingħandha tkun oriġinat id-*data* personali inezatta.
6. L-Istati Membri għandhom, meta d-*data* personali tkun giet rettifikata jew imħassra jew l-ipproċessar gie ristrett skont il-paragrafi 1, 2 u 3, jipprevedu li l-kontrollur jinnotifika lir-riċevituri u li r-riċevituri għandhom jirrettifikaw jew iħassru d-*data* personali jew jirrestringu l-ipproċessar tad-*data* personali taht ir-responsabbiltà tagħhom.

#### Artikolu 17

##### **Eżerċizzju tad-drittijiet mis-sugġett tad-*data* u verifika mill-awtorità superviżorja**

1. Fil-każijiet imsemmija fl-Artikolu 13(3), l-Artikolu 15(3) u l-Artikolu 16(4) l-Istati Membri għandhom jadottaw miżuri li jipprevedu li d-drittijiet tas-sugġett tad-*data* jistgħu jiġu eżerċitati wkoll permezz tal-awtorità superviżorja kompetenti.
2. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-kontrollur jinforma lis-sugġett tad-*data* dwar il-possibbiltà li jeżerċita d-drittijiet tiegħu permezz tal-awtorità superviżorja skont il-paragrafu 1.
3. Meta jiġi eżerċitat id-dritt imsemmi fil-paragrafu 1, l-awtorità superviżorja għandha tinforma lis-sugġett tad-*data* tal-inqas li jkun saru l-verifiki kollha meħtieġa jew rieżami mill-awtorità superviżorja. L-awtorità superviżorja għandha tinforma wkoll lis-sugġett tad-*data* dwar id-dritt tiegħu li jfittex rimedju ġudizzjarju.

#### Artikolu 18

##### **Drittijiet tas-sugġett tad-*data* f'investigazzjonijiet u proċedimenti kriminali**

L-Istati Membri jistgħu jipprevedu li l-eżerċizzju tad-drittijiet imsemmi fl-Artikoli 13, 14 u 16 jitwettaq skont il-liġi tal-Istat Membri fejn id-*data* personali tkun miżmuma f'deċiżjoni jew reġistru ġudizzjarju jew fil-fajl tal-każ ipproċessat matul l-investigazzjonijiet u l-proċedimenti kriminali.

#### KAPITOLU IV

##### **Kontrollur u proċessur**

##### Taqsimi 1

##### **Obbligi ġenerali**

#### Artikolu 19

##### **Obbligi tal-kontrollur**

1. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-kontrollur, b'kont meħud tan-natura, l-ambitu, il-kuntest u l-finijiet tal-ipproċessar kif ukoll ir-riskji ta' probabbiltà u gravità diversa għad-drittijiet u l-libertajiet tal-persuni fiżiċi, jimplimenta miżuri tekniċi u organizzattivi adatti biex jiżgura u jkun jista' juri li pproċessar isir f'konformità ma' din id-Direttiva. Dawk il-miżuri għandhom jiġu rieżaminati u aġġornati, fejn meħtieġ.
2. Meta dawn ikunu proporzjonati fir-rigward tal-attivitàjiet ta' pproċessar, il-miżuri msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jinkludu l-implimentazzjoni ta' politiki adatti dwar il-protezzjoni tad-*data* mill-kontrollur.

#### Artikolu 20

##### **Protezzjoni tad-*data* b'mod intenzjonat u b'mod awtomatiku**

1. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-kontrollur, b'kunsiderazzjoni xierqa tal-ogħla livell ta' żvilupp tekniku, l-ispiża tal-implimentazzjoni u tan-natura, l-ambitu, il-kuntest u l-finijiet tal-ipproċessar, kif ukoll il-riskji ta' probabbiltà u gravità diversa għad-drittijiet u l-libertajiet tal-persuni fiżiċi kkwazati mill-ipproċessar, kemm fiż-żmien tad-determinazzjoni tal-mezzi għall-ipproċessar kif ukoll fiż-żmien tal-ipproċessar innifsu, jimplimenta miżuri tekniċi u organizzattivi xierqa, bħall-pseudonimizzazzjoni, li huma maħsuba biex jimplimentaw il-prinċipji tal-protezzjoni tad-*data*, bħalma hija l-minimizzazzjoni tad-*data*, b'mod effettiv u biex jiġu integrati s-salvagwardji meħtieġa fl-ipproċessar, sabiex jiġu sodisfatti r-reqwiżiti ta' din id-Direttiva u jiġu protetti d-drittijiet tas-sugġetti tad-*data*.

2. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-kontrollur jimplimenta miżuri tekniċi u organizzattivi adatti biex jiġi żgurat li, b'mod awtomatiku, tiġi pproċessata biss *data* personali li hi mehtieġa għal kull fini speċifiku tal-ipproċessar. Dak l-obbligu japplika għall-ammont ta' *data* personali miġbura, il-livell ta' pproċessar tagħha, il-perijodu tal-ħażna tagħha u l-aċċessibbiltà tagħha. B'mod partikolari, tali miżuri għandhom jiżguraw li b'mod awtomatiku d-*data* personali ma tkunx aċċessibbli mingħajr l-intervent tal-individwu għal għadd indefinit ta' persuni fiżiċi.

## Artikolu 21

### Kontrolluri kongunti

1. L-Istati Membri għandhom, meta żewġ kontrolluri jew aktar jiddeterminaw flimkien il-finijiet u l-mezzi tal-ipproċessar, jipprevedu għalihom biex ikunu kontrolluri kongunti. Dawn għandhom, b'mod trasparenti, jistabbilixxu r-responsabbiltajiet rispettivi tagħhom għall-konformità ma' din id-Direttiva, b'mod partikolari fir-rigward tal-eżerċizzju tad-drittijiet tas-sugġett tad-*data* u l-kompiti rispettivi tagħhom biex jipprovdu l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 13 permezz ta' arrangament bejniethom, hlief u sa fejn, ir-responsabbiltajiet rispettivi tal-kontrolluri jkunu stabbiliti bil-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru li jkunu soġġetti għaliha l-kontrolluri. L-arrangament għandu jahtar punt ta' kuntatt għas-sugġetti tad-*data*. L-Istati Membri jistgħu jagħzlu liema mill-kontrolluri jista' jaġixxi bħala punt ta' kuntatt uniku għas-sugġetti tad-*data* biex jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom.

2. Irrispettivament mit-termini tal-arrangament imsemmija fil-paragrafu 1, l-Istati Membri jistgħu jipprevedu li s-sugġett tad-*data* jista' jeżerċita d-drittijiet tiegħu skont id-dispożizzjonijiet adottati skont din id-Direttiva fir-rigward ta' u kontra kull wiehed mill-kontrolluri.

## Artikolu 22

### Proċessur

1. L-Istati Membri għandhom, fejn l-ipproċessar isir fisem il-kontrollur, jipprevedu li l-kontrollur juża biss proċessuri li jagħtu garanziji biżżejjed biex jiġu implimentati miżuri tekniċi u organizzattivi xierqa b'tali mod li l-ipproċessar jissodisfa r-rekwiżiti ta' din id-Direttiva u jiżgura l-protezzjoni tad-drittijiet tas-sugġett tad-*data*.

2. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-proċessur ma jingaggax proċessur ieħor mingħajr l-awtorizzazzjoni bil-miktub minn qabel speċifika jew ġenerali tal-kontrollur. Fil-każ ta' awtorizzazzjoni bil-miktub ġenerali, il-proċessur għandu jgħarraf lill-kontrollur bi kwalunkwe intenzjoni ta' tibdil rigward iż-żieda jew is-sostituzzjoni ta' proċessuri oħrajn, biex b'hekk jagħti l-opportunità lill-kontrollur li joġġezzjona għal tali bidliet.

3. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-ipproċessar minn proċessur ikun regolat minn kuntratt jew att legali ieħor taht il-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru, li hu vinkolanti għall-proċessur fir-rigward tal-kontrollur u li jistabbilixxi s-sugġett u t-tul tal-ipproċessar, in-natura u l-fini tal-ipproċessar, it-tip ta' *data* personali u l-kategoriji tas-sugġetti tad-*data* u l-obbligi u d-drittijiet tal-kontrollur. Dak il-kuntratt jew att legali għandu jstipula, b'mod partikolari, li l-proċessur:

- (a) jaġixxi biss fuq struzzjonijiet mingħand il-kontrollur;
- (b) jiżgura li l-persuni awtorizzati biex jipproċessaw id-*data* personali jkunu impenjaw ruhhom li jzommu l-kunfidenzjalità jew ikunu taht obbligu statutorju adatt ta' kunfidenzjalità;
- (c) jassisti lill-kontrollur permezz ta' kwalunkwe mezz xieraq biex tiġi żgurata l-konformità mad-dispożizzjonijiet dwar id-drittijiet tas-sugġett tad-*data*;
- (d) fuq l-għażla tal-kontrollur, iħassar jew jirritorna d-*data* personali kollha lill-kontrollur wara li jintemm l-ghoti ta' servizzi ta' pproċessar ta' *data*, u jħassar kopji eżistenti sakemm il-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru ma tirrikjedix il-ħżin tad-*data* personali;

- (e) jagħmel disponibbli għall-kontrollur kull informazzjoni meħtieġa biex tintwera l-konformità ma' dan l-Artikolu;
  - (f) jikkonforma mal-kundizzjonijiet imsemmija fil-paragrafi 2 u 3 biex jingagħga proċessur iehor.
4. Il-kuntratt jew l-att legali iehor imsemmi fil-paragrafu 3 għandu jkun bil-miktub, inkluż f'forma elettronika.
5. Jekk proċessur jiddetermina, fi ksur ta' din id-Direttiva, il-finijiet u l-mezzi tal-ipproċessar, dak il-proċessur għandu jittqies bħala kontrollur fir-rigward ta' dak l-ipproċessar.

#### Artikolu 23

### **Ipproċessar taht l-awtorità tal-kontrollur jew il-proċessur**

L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-proċessur u kull persuna li taġixxi taht l-awtorità tal-kontrollur jew tal-proċessur, li jkollhom aċċess għal *data* personali, ma jipproċessawhiex hliet fuq struzzjonijiet minghand il-kontrollur, sakemm ma jkunux meħtieġa jagħmlu dan mil-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru.

#### Artikolu 24

### **Reġistri ta' attivitajiet ta' pproċessar**

1. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-kontrolluri jzommu reġistru tal-kategoriji kollha ta' attivitajiet ta' pproċessar taht ir-responsabbiltà tagħhom. Dak ir-reġistru għandu jkollu l-informazzjoni kollha li ġejja:
- (a) l-isem u d-dettalji tal-kuntatt tal-kontrollur u fejn applikabbli, il-kontrollur kongunt u l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data*;
  - (b) il-finijiet tal-ipproċessar;
  - (c) il-kategoriji ta' riċevituri li lilhom tkun ġiet żvelata jew ser tiġi żvelata d-*data* personali, inklużi r-riċevituri f'pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali;
  - (d) deskrizzjoni tal-kategoriji ta' suġġett tad-*data* u tal-kategoriji ta' *data* personali;
  - (e) fejn applikabbli, l-użu tat-tfassil tal-profil;
  - (f) fejn applikabbli, il-kategoriji tat-trasferimenti tad-*data* personali lil pajjiżi terzi jew organizzazzjoni internazzjonali;
  - (g) indikazzjoni tal-bażi legali tal-operazzjoni għall-ipproċessar, inklużi t-trasferimenti, li għaliha tkun maħsuba d-*data* personali;
  - (h) fejn ikun possibbli, il-limiti ta' żmien previsti għat-thassir tad-diversi kategoriji ta' *data* personali;
  - (i) fejn ikun possibbli, deskrizzjoni ġenerali tal-miżuri tekniċi u organizzattivi ta' sigurtà msemmija fl-Artikolu 29(1).
2. L-Istati Membri għandhom jipprevedu għal kull proċessur biex iżomm reġistru tal-kategoriji kollha ta' attivitajiet ta' pproċessar imwettqa fisem il-kontrollur, li jkun fih:
- (a) l-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-proċessur jew proċessuri, ta' kull kontrollur li l-proċessur qed jaġixxi f'ismu u, fejn applikabbli, l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data*;
  - (b) il-kategoriji tal-ipproċessar imwettaq fisem kull kontrollur;
  - (c) fejn applikabbli, it-trasferimenti ta' *data* personali lil pajjiżi terzi jew organizzazzjoni internazzjonali fejn għandu struzzjonijiet espliciti mill-kontrollur biex jagħmel dan, inkluża l-identifikazzjoni ta' dak il-pajjiżi terzi jew organizzazzjoni internazzjonali;
  - (d) fejn ikun possibbli, deskrizzjoni ġenerali tal-miżuri tekniċi u organizzattivi ta' sigurtà msemmija fl-Artikolu 29(1).

3. Ir-reġistri msemmija fil-paragrafi 1 u 2 għandhom ikunu bil-miktub, inkluż f'forma elettronika.

Jekk mitluba, il-kontrollur u l-proċessur għandhom jagħmlu dawk ir-reġistri disponibbli għall-awtorità superviżorja.

#### Artikolu 25

##### Reġistrar

1. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li r-reġistrazzjonijiet jinżammu tal-inqas għall-operazzjonijiet ta' pproċessar li ġejjin f'sistemi ta' pproċessar awtomatizzati: il-ġbir, il-bdil, il-konsultazzjoni, l-iżvelar inklużi trasferimenti, il-kombinament u t-thassir. Ir-reġistrazzjonijiet tal-konsultazzjoni u l-iżvelar għandhom jagħmluha possibbli li jiġu stabbiliti l-gustifikazzjoni, id-*data* u l-hin ta' kull waħda minn dawn l-operazzjonijiet u, sa fejn possibbli, l-identifikazzjoni tal-persuna li tkun ikkonsultat jew żvelat id-*data* personali, u l-identità tar-riċevituri ta' tali *data* personali.
2. Ir-reġistrazzjonijiet għandhom jintużaw biss għall-verifika tal-legalità tal-ipproċessar, l-awtomonitoraġġ, sabiex tiġi żgurata l-integrità u s-sigurtà tad-*data* personali u għal proċedimenti kriminali.
3. Jekk mitluba, il-kontrollur u l-proċessur għandhom jagħmlu r-reġistrazzjonijiet disponibbli għall-awtorità superviżorja.

#### Artikolu 26

##### Kooperazzjoni mal-awtorità superviżorja

L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-kontrollur u l-proċessur jikkoooperaw, fuq talba, mal-awtorità superviżorja fit-tweġiq tal-kompiti tagħha.

#### Artikolu 27

##### Valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-*data*

1. Fejn tip ta' pproċessar, partikolarment bl-użu ta' teknoloġiji godda, u b'kont mehud tan-natura, l-ambitu, il-kuntest u l-finijiet tal-ipproċessar li x'aktarx jirriżultaw friskju għoli għad-drittijiet u l-libertajiet tal-persuni fiżiċi, l-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-kontrollur iwettaq, qabel l-ipproċessar, valutazzjoni tal-impatt tal-operazzjonijiet ta' pproċessar previsti fuq il-protezzjoni tad-*data* personali.
2. Il-valutazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tinkludi mill-inqas deskrizzjoni ġenerali tal-operazzjonijiet ta' pproċessar previsti, valutazzjoni tar-riskji għad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-*data*, il-miżuri previsti sabiex jindirizzaw dawk ir-riskji, salvagwardji, miżuri u mekkaniżmi ta' sigurtà li jiżguraw il-protezzjoni ta' *data* personali u li juru l-konformità ma' din id-Direttiva, b'kont mehud tad-drittijiet u l-interessi leġittimi tas-suġġetti tad-*data* u persuni oħrajn ikkonċernati.

#### Artikolu 28

##### Konsultazzjoni minn qabel mal-awtorità superviżorja

1. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-kontrollur jew il-proċessur jikkonsulta lill-awtorità superviżorja qabel l-ipproċessar ta' *data* personali li tkun ser tiffurma parti minn sistema ġdida ta' arkivjar li tkun ser tinholoq, fejn:
  - (a) valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-*data* kif previst fl-Artikolu 27 tindika li l-ipproċessar jirriżulta friskju għoli fin-nuqqas ta' miżuri meħuda mill-kontrollur biex jittaffa r-riskju; jew
  - (b) it-tip ta' pproċessar, b'mod partikolari, meta jkunu qed jintużaw teknoloġiji, mekkaniżmi jew proċeduri godda, jinvolvi riskju għoli għad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-*data*.
2. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-awtorità superviżorja tiġi ikkonsultata matul it-thejjija ta' proposta għal miżura leġiżlattiva li għandha tiġi adottata minn Parlament nazzjonali jew ta' miżura regolatorja bbażata fuq tali miżura leġiżlattiva, li hija relatata ma' pproċessar.
3. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-awtorità superviżorja tista' tistabbilixxi lista tal-operazzjonijiet ta' pproċessar li huma soġġetti għal konsultazzjoni minn qabel skont il-paragrafu 1.

4. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-kontrollur għandu jipprovdi lill-awtorità superviżorja b'valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-*data* skont l-Artikolu 27 u, fuq talba, kwalunkwe informazzjoni oħra li tippermetti lill-awtorità superviżorja tivvaluta l-konformità tal-ipproċessar u b'mod partikolari r-riskji għall-protezzjoni tad-*data* personali tas-sugġett tad-*data* u tas-salvagwardji relatati.

5. L-Istati Membri għandhom, meta l-awtorità superviżorja tkun tal-opinjoni li l-ipproċessar previst imsemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jkser id-dispożizzjonijiet adottati skont din id-Direttiva, b'mod partikolari meta l-kontrollur ma jkunx identifika jew naqqas ir-riskju biżżejjed, jipprevedu li l-awtorità superviżorja tippovdi, fi żmien sitt ġimgħat minn meta tirċievi t-talba għall-konsultazzjoni, parir bil-miktub lill-kontrollur u, fejn applikabbli, lill-proċessur, u tista' tuża kwalunkwe wahda mis-setgħat tagħha msemmija fl-Artikolu 47. Dak il-perijodu jista' jiġi estiż b' xahar, b'kont mehud tal-kumplessità tal-ipproċessar intenzjonat. L-awtorità superviżorja għandha tinforma lill-kontrollur u, fejn applikabbli, il-proċessur b'tali estenzjoni fi żmien xahar minn meta jirċievi t-talba għall-konsultazzjoni, flimkien mar-raġunijiet għad-dewmien.

## Taqsim 2

### Sigurtà tad-*data* personali

#### Artikolu 29

#### Sigurtà tal-ipproċessar

1. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-kontrollur u l-proċessur, b'kunsiderazzjoni tal-ogħla livell ta' żvilupp tekniku, l-ispejjeż tal-implimentazzjoni u n-natura, l-ambitu, il-kuntest u l-finijiet tal-ipproċessar kif ukoll ir-riskju ta' probabbiltà u gravità diversa għad-drittijiet u l-libertajiet tal-persuni fiżiċi, jimplimentaw miżuri tekniċi u organizzattivi xierqa, sabiex jiżguraw livell ta' sigurtà xieraq għar-riskju, b'mod partikolari fir-rigward tal-ipproċessar ta' kategoriji speċjali ta' *data* personali msemmija fl-Artikolu 10.

2. Fir-rigward tal-ipproċessar awtomatizzat, kull Stat Membru għandu jipprevedi li l-kontrollur jew il-proċessur, wara evalwazzjoni tar-riskji, jimplimenta miżuri mfasslin sabiex:

- (a) jiċċad l-aċċess minn persuni mhux awtorizzati għat-tagħmir li jipproċessa użat għall-ipproċessar ("kontroll tal-aċċess għat-tagħmir");
- (b) jipprevjeni l-qari, l-ikkupjar, il-modifika jew it-tnehhija mhux awtorizzati tal-mezzi tad-*data* ("kontroll tal-mezzi tad-*data*");
- (c) jipprevjeni d-dhul mhux awtorizzat ta' *data* personali u l-ispezzjoni, il-modifika jew it-thassir mhux awtorizzati ta' *data* personali kkonservata ("kontroll tal-konservazzjoni");
- (d) jipprevjeni l-użu ta' sistemi awtomatizzati ta' pproċessar minn persuni mhux awtorizzati bl-użu ta' tagħmir għall-komunikazzjoni tad-*data* ("kontroll tal-utent");
- (e) jiżgura li l-persuni awtorizzati biex jużaw sistema awtomatizzata ta' pproċessar jkollhom aċċess biss għad-*data* personali koperta mill-awtorizzazzjoni għall-aċċess tagħhom ("kontroll tal-aċċess għad-*data*");
- (f) jiżgura li jkun possibbli li jiġu vverifikati u stabbiliti l-korpi li lilhom tkun intbagħtet jew saret disponibbli jew tista' tintbagħat jew issir disponibbli *data* personali bl-użu ta' tagħmir għall-komunikazzjoni tad-*data* ("kontroll tal-komunikazzjoni");
- (g) jiżgura li jkun sussegwentement possibbli li jiġi vverifikat u stabbilit liema *data* personali ddahhlet f'sistemi awtomatizzati ta' pproċessar u meta u minn min iddahhlet id-*data* personali ("kontroll tad-dhul");
- (h) jipprevjeni l-qari, l-ikkupjar, il-modifika jew it-thassir mhux awtorizzati ta' *data* personali waqt it-trasferiment tad-*data* personali jew waqt it-trasportazzjoni tal-mezzi tad-*data* ("kontroll tat-trasport");
- (i) jiżgura li s-sistemi installati jistgħu, fil-każ ta' interruzzjoni, jiġu rkuprati ("irkupru");
- (j) jiżgura li l-funzjonijiet tas-sistema jaħdmu, li s-sejbien ta' żbalji fil-funzjonijiet jiġi rrapportat (affidabbiltà) u li d-*data* personali kkonservata ma tistax tiġi korrotta permezz ta' funzjonament hażin tas-sistema ("integrità").

## Artikolu 30

**Notifika ta' ksur ta' data personali lill-awtorità superviżorja**

1. L-Istati Membri għandhom, f'każ ta' ksur tad-*data* personali, jipprevedu li l-kontrollur jinnotifika minghajr dewmien bla bżonn u, fejn fattibbli, mhux aktar tard minn 72 siegħa wara li jkun sar jaf bih, il-ksur tad-*data* personali lill-awtorità superviżorja, sakemm il-ksur ta' *data* personali x'aktarx ma jirriżultax f'riskju għad-drittijiet u l-libertajiet tal-persuni fiżiċi. Fejn in-notifika lill-awtorità superviżorja ma ssirx xi żmien 72 siegħa, din għandha tkun akkumpanjata minn raġunijiet għad-dewmien.
2. Il-proċessur għandu jinnotifika lill-kontrollur minghajr dewmien bla bżonn wara li jsir jaf bi ksur ta' *data* personali.
3. In-notifika msemmija fil-paragrafu 1 għandha mill-anqas:
  - (a) tiddekrivi n-natura tal-ksur tad-*data* personali inklużi, fejn hu possibbli, il-kategoriji u l-għadd approssimattiv tas-suġġetti tad-*data* kkonċernati u l-kategoriji u l-għadd approssimattiv ta' registri tad-*data* personali kkonċernati;
  - (b) tikkomunika l-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data* jew ta' punt ta' kuntatt ieħor fejn tista' tinkiseb aktar informazzjoni;
  - (c) tiddekrivi l-konsegwenzi probabbli tal-ksur ta' *data* personali;
  - (d) tiddekrivi l-miżuri li ttiehdu jew proposti biex jittiehdu mill-kontrollur sabiex jindirizza l-ksur ta' *data* personali, inklużi, fejn xieraq, miżuri biex jiġu mitigati l-effetti negattivi possibbli tiegħu.
4. Meta, u sa fejn, mhuwix possibbli li tiġi pprovduta l-informazzjoni fl-istess hin, l-informazzjoni tista' tiġi pprovduta f'fazijiet minghajr aktar dewmien indebitu.
5. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-kontrollur jiddokumenta kwalunkwe ksur ta' *data* personali msemmi fil-paragrafu 1, fosthom il-fatti relatati mal-ksur tad-*data* personali, l-effetti tiegħu u l-azzjoni ta' rimedju meħuda. Dik id-dokumentazzjoni għandha tippermetti lill-awtorità superviżorja li tivverifika l-konformità ma' dan l-Artikolu.
6. L-Istati Membri għandhom, fejn il-ksur tad-*data* personali jinvolvi *data* personali li giet trażmessa minn jew lill-kontrollur ta' Stat Membru ieħor, jipprevedu li l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 3 tiġi kkomunikata lill-kontrollur ta' dak l-Istat Membru minghajr dewmien żejjed.

## Artikolu 31

**Komunikazzjoni ta' ksur ta' data personali lis-suġġett tad-*data***

1. L-Istati Membri għandhom, fejn il-ksur ta' *data* personali x'aktarx jirriżulta f'riskju għoli għad-drittijiet u l-libertajiet ta' persuni fiżiċi, li l-kontrollur jikkomunika l-ksur tad-*data* personali lis-suġġett tad-*data* minghajr dewmien bla bżonn.
2. Il-komunikazzjoni lis-suġġett tad-*data* msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandha tiddekrivi b'lingwaġġ ċar u sempliċi n-natura tal-ksur ta' *data* personali u għandha tinkludi tal-inqas l-informazzjoni u miżuri msemmija fil-punti (b), (c) u (d) tal-Artikolu 30(3).
3. Il-komunikazzjoni lis-suġġett tad-*data* msemmija fil-paragrafu 1 ma għandhiex tkun meħtieġa jekk xi wahda mill-kundizzjonijiet li ġejjin jiġu ssodisfati:
  - (a) il-kontrollur ikun implimenta miżuri ta' protezzjoni teknoloġika u organizzattiva xierqa, u li daww il-miżuri ġew applikati għad-*data* personali affettwata mill-ksur ta' *data* personali, b'mod partikolari daww li jagħmlu d-*data* personali ma tinftehemx minn kwalunkwe persuna li ma tkunx awtorizzata biex taċċessaha, bħall-kriptagg;
  - (b) il-kontrollur ha miżuri sussegwenti li jiżguraw li r-riskju għoli għad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-*data* msemmija fil-paragrafu 1 mhux probabbli li jimmaterializza;
  - (c) tkun tinvolvi sforz sproporzjonat. F'każ bħal dan, minflok għandu jkun hemm komunikazzjoni pubblika jew miżura simili fejn is-suġġetti tad-*data* jiġu infurmati b'mod għaldaqstant effettiv.

4. Jekk il-kontrollur ma jkunx diġà kkomunika l-ksur tad-*data* personali lis-sugġett tad-*data*, l-awtorità superviżorja, wara li tkun ikkunsidrat il-probabbiltà li l-ksur tad-*data* personali jirriżulta f'riskju għoli, tista' tirrikjedi minnu li jagħmel dan, jew tista' tiddeċiedi li kwalunkwe wahda mill-kundizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 3 huma ssodisfati.

5. Il-komunikazzjoni lis-sugġett tad-*data* msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu tista' tiġi ttardjata, ristretta jew tithalla barra soġġetta għall-kundizzjonijiet u abbażi tar-raġunijiet imsemmija fl-Artikolu 13(3).

### Taqsim 3

## Uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data*

### Artikolu 32

#### Hatra tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data*

1. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-kontrollur jahtar uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data*. L-Istati Membri jistgħu jeżentaw minn dak l-obbligu lil qrati u lil awtoritajiet ġudizzjarji indipendenti ohra meta jaġixxu fil-kapaċità ġudizzjarja tagħhom.

2. L-uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data* għandu jinhatar abbażi ta' kwalitajiet professjonali tiegħu u, b'mod partikolari, l-għarfien espert tiegħu tal-liġi u tal-prattiki dwar il-protezzjoni tad-*data* u l-hila li jwettaq il-kompiti msemmija fl-Artikolu 34.

3. Uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data* uniku jista' jinhatar għal diversi awtoritajiet kompetenti, b'kont mehud tal-istruttura organizzattiva u d-daqs tagħhom.

4. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-kontrollur jippubblika d-dettalji ta' kuntatt tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data* u jikkomunikahom lill-awtorità superviżorja.

### Artikolu 33

#### Požizzjoni tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data*

1. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-kontrollur jiżgura li l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data* jkun involut kif xieraq u f'waqtu fil-kwistjonijiet kollha li jikkonċernaw il-protezzjoni tad-*data* personali.

2. Il-kontrollur għandu jappoġġa lill-uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data* fit-tweqqif tal-kompiti msemmija fl-Artikolu 34 billi jipprovdi r-riżorsi meħtieġa biex jitwettqu dawk il-kompiti u aċċess għad-*data* personali u l-operazzjonijiet ta' pproċessar, u biex iżomm l-għarfien espert tiegħu.

### Artikolu 34

#### Kompiti tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data*

L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-kontrollur jafda lill-uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data* tal-anqas bil-kompiti li ġejjin:

- (a) jinforma u jagħti pariri lill-kontrollur u l-impjegati li jwettqu l-ipproċessar tal-obbligi tagħhom skont din id-Direttiva u skont dispożizzjonijiet ohra tal-Unjoni jew ta' Stat Membru dwar il-protezzjoni tad-*data*;
- (b) jissorvelja l-konformità ma' din id-Direttiva, ma' dispożizzjonijiet ohra tal-Unjoni jew ta' Stati Membri dwar il-protezzjoni tad-*data* u mal-politiki tal-kontrollur fir-rigward tal-protezzjoni tad-*data* personali, inklużi l-assenjazzjoni tar-responsabbiltajiet, is-sensibilizzazzjoni u t-taħriġ tal-persunal involut f' attivitajiet ta' pproċessar, u l-verifiki relatati;
- (c) jagħti parir meta mitlub fir-rigward tal-valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-*data* u jissorvelja l-prestazzjoni tagħha skont l-Artikolu 27;
- (d) jikkoopera mal-awtorità superviżorja;
- (e) jaġixxi bħala l-punt ta' kuntatt għall-awtorità superviżorja dwar kwistjonijiet relatati mal-ipproċessar, inkluż il-konsultazzjoni minn qabel imsemmija fl-Artikolu 28, u li jiġi kkonsultat, kif adatt, fir-rigward ta' kwalunkwe sugġett iehor.

## KAPITOLU V

**Trasferimenti tad-data personali lil pajjiżi terzi jew lil organizzazzjonijiet internazzjonali**

## Artikolu 35

**Prinċipji ġenerali għat-trasferimenti tad-data personali**

1. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li kull trasferiment minn awtoritajiet kompetenti ta' *data* personali li tkun qed tiġi pproċessata jew li tkun maħsuba biex tiġi pproċessata wara t-trasferiment lil pajjiżi terzi jew lil organizzazzjonijiet internazzjonali, inkluż għal trasferimenti ulterjuri lil pajjiżi terzi jew lil organizzazzjonijiet internazzjonali jsehh, soġġett għal konformità mad-dispożizzjonijiet nazzjonali adottati skont dispożizzjonijiet oħra ta' din id-Direttiva, dment li jkun jissodisfaw il-kundizzjonijiet stipulati f'dan il-Kapitolu, jiġifieri:
  - (a) it-trasferiment huwa neċessarju għall-finijiet stipulati fl-Artikolu 1(1);
  - (b) id-*data* personali hija ttrasferita lil kontrollur f'pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali li jkun awtorità kompetenti għall-finijiet imsemmija fl-Artikolu 1(1);
  - (c) f'każ li d-*data* personali tiġi trażmessa jew issir disponibbli minn Stat Membru ieħor, dak l-Istat Membru ikun ta l-awtorizzazzjonijiet tiegħu minn qabel għat-trasferiment f'konformità mal-liġi nazzjonali tiegħu;
  - (d) il-Kummissjoni adottat deċizzjoni ta' adegwatezza skont l-Artikolu 36, jew fin-nuqqas ta' tali deċizzjoni ġew previsti jew diġà jeżistu salvagwardji xierqa skont l-Artikolu 37, jew, fin-nuqqas ta' deċizzjoni ta' adegwatezza skont l-Artikolu 36 u ta' salvagwardji xierqa f'konformità mal-Artikolu 37, japplikaw derogi għal sitwazzjonijiet speċifiċi skont l-Artikolu 38; u
  - (e) fil-każ ta' trasferiment ulterjuri lil pajjiżi terzi jew lil organizzazzjonijiet internazzjonali oħra, l-awtorità kompetenti li tkun wettqet it-trasferiment oriġinali jew awtorità kompetenti oħra tal-istess Stat Membru tawtorizza t-trasferiment ulterjuri, wara li jittiehed kont debitu tal-fatturi rilevanti kollha, inkluża s-serjetà tar-reat kriminali, il-fini li għalih id-*data* personali kienet oriġinarjament trasferita u l-livell ta' protezzjoni tad-*data* personali fil-pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali li lilha tiġi trasferita ulterjorment id-*data* personali.
2. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li t-trasferimenti mingħajr l-awtorizzazzjonijiet minn qabel minn Stat Membru ieħor f'konformità mal-punt (c) tal-paragrafu 1 ikun permess biss jekk it-trasferiment tad-*data* personali ikun mehtieg għall-prevenzjoni ta' theddida immedjata u serja għas-sigurtà pubblika ta' Stat Membru jew pajjiżi terzi jew għall-interessi essenzjali ta' Stat Membru u l-awtorizzazzjonijiet minn qabel ma tkunx tista' tinkiseb fi żmien debitu. L-awtorità responsabbli għall-ghoti ta' awtorizzazzjonijiet minn qabel għandha tkun infurmata mingħajr dewmien.
3. Id-dispożizzjonijiet kollha f'dan il-Kapitolu għandhom jiġu applikati sabiex jiġi żgurat li l-livell ta' protezzjoni tal-persuni fiżiċi żgurat permezz ta' din id-Direttiva ma jiddgħajjfx.

## Artikolu 36

**Trasferimenti abbażi ta' deċizzjoni ta' adegwatezza**

1. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li trasferiment ta' *data* personali lejn pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali jista' jsehh jekk il-Kummissjoni tkun iddeċidiet li l-pajjiżi terzi, territorju jew settur speċifikat wiehed jew aktar f'dak il-pajjiżi terzi, jew l-organizzazzjonijiet internazzjonali inkwistjoni jiżguraw livell adegwat ta' protezzjoni. Tali trasferiment ma għandu jkun jehtieg l-ebda awtorizzazzjonijiet speċifiċa.
2. Meta tivvaluta l-adegwatezza tal-livell ta' protezzjoni, il-Kummissjoni għandha, b'mod partikolari, tiehu kont tal-elementi li ġejjin:
  - (a) l-istat tad-dritt, ir-rispett tad-drittijiet tal-bniedem u d-drittijiet fundamentali, il-leġiżlazzjonijiet rilevanti, kemm ġenerali kif ukoll settorjali, inkluż rigward is-sigurtà pubblika, id-difiża, is-sigurtà nazzjonali u l-liġi kriminali u l-aċċess minn awtoritajiet pubbliċi għad-*data* personali kif ukoll l-implimentazzjonijiet ta' tali leġiżlazzjonijiet, regoli dwar il-protezzjoni tad-*data*, regoli professjonali u miżuri ta' sigurtà, inklużi regoli għat-trasferiment ulterjuri ta' *data* personali lejn pajjiżi terzi ieħor jew organizzazzjonijiet internazzjonali oħra, li jkun konformi ma' dak il-pajjiżi jew dik l-organizzazzjonijiet internazzjonali; il-gurisprudenza, kif ukoll drittijiet effettivi u eżegwibbli tas-soġġetti tad-*data* u rimedju amministrattiv u ġudizzjarju effettiv għas-soġġetti tad-*data* li d-*data* personali tagħhom tkun trasferita;
  - (b) l-eżistenza u l-funzjonament effettiv ta' awtorità superviżorja indipendenti waħda jew aktar fil-pajjiżi terzi jew li għaliha organizzazzjonijiet internazzjonali tkun soġġetta, bir-responsabbiltà għall-assigurazzjonijiet u l-infurzar tal-konformità ma' regoli dwar il-protezzjoni tad-*data* inklużi, setgħat adegwati ta' infurzar, għall-assistenza u l-ghoti ta' pariri lis-soġġetti tad-*data* fl-eżerċizzju tad-drittijiet tagħhom u għall-kooperazzjonijiet mal-awtoritajiet superviżorji tal-Istati Membri; u



(c) l-impenji internazzjonali li jkunu dahl għalihom il-pajjiż terz jew l-organizzazzjoni internazzjonali kkonċernati, jew obbligi oħra li jirriżultaw minn konvenzjonijiet jew strumenti legalment vinkolanti kif ukoll mill-partecipazzjoni tagħhom f'sistemi multilaterali jew reġjonali, b'mod partikolari fir-rigward tal-protezzjoni tad-*data* personali.

3. Il-Kummissjoni, wara li tkun ievalutat l-adegwatezza tal-livell tal-protezzjoni, tista' tiddeċiedi, permezz ta' att ta' implimentazzjoni, li pajjiż terz, territorju jew settur wiehed jew aktar speċifikat f'pajjiż terz, jew organizzazzjoni internazzjonali jassiguraw livell adegwat ta' protezzjoni fit-tifsira tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu. L-att ta' implimentazzjoni għandu jipprevedi mekkanizmu għal rieżami perjodiku, tal-anqas kull erba' snin, li għandu jqis l-iżviluppi rilevanti kollha fil-pajjiż terz jew fl-organizzazzjoni internazzjonali. L-att ta' implimentazzjoni għandu jispeċifika l-applikazzjoni ġeografika u settorjali tiegħu, u, fejn applikabbli, jidentifika l-awtorità jew awtoritajiet superviżorji msemmija fil-punt (b) tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu. L-att ta' implimentazzjoni għandu jiġi adottat f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 58(2).

4. Il-Kummissjoni għandha, fuq bażi kontinwa, timmonitorja żviluppi f'pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali li jistgħu jaffettwaw il-funzjonament tad-deċizjonijiet adottati skont il-paragrafu 3.

5. Il-Kummissjoni għandha, meta l-informazzjoni disponibbli turi, b'mod partikolari wara r-rieżami msemmi fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, li pajjiż terz, territorju jew settur speċifikat wiehed jew aktar f'pajjiż terz, jew organizzazzjoni internazzjonali ma għadhomx jassiguraw livell adegwat ta' protezzjoni fit-tifsira tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, sa fejn ikun mehtieg, tirrevoka, temenda jew tissospendi d-deċizjoni msemmija fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu permezz ta' atti ta' implimentazzjoni mingħajr effett retroattiv. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 58(2).

Għal raġunijiet debitament ġustifikati imperattivi ta' urġenza, il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni immedjatament skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 58(3).

6. Il-Kummissjoni għandha tidhol f'konsultazzjonijiet mal-pajjiż terz jew l-organizzazzjoni internazzjonali bil-*hsieb* li tirrimedja s-sitwazzjoni li tirriżulta fid-deċizjoni mehuda skont il-paragrafu 5.

7. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li deċizjoni skont il-paragrafu 5 tkun mingħajr preġudizzju għat-trasferimenti tad-*data* personali lill-pajjiż terz, lit-territorju jew wiehed jew aktar setturi speċifikati f'dak il-pajjiż terz, jew lill-organizzazzjoni internazzjonali inkwistjoni skont l-Artikoli 37 u 38.

8. Il-Kummissjoni għandha tippubblika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u fuq is-sit web tagħha lista tal-pajjiżi terzi, territorji u setturi speċifikati fi hdan pajjiż terz u organizzazzjonijiet internazzjonali li dwarhom tkun iddeċidiet li huwa żgurat jew m'għadux żgurat livell adegwat ta' protezzjoni.

#### Artikolu 37

#### Trasferimenti soġġetti għal salvagwardji xierqa

1. Fin-nuqqas ta' deċizjoni skont l-Artikolu 36(3), l-Istati Membri għandhom jipprevedu li trasferiment ta' *data* personali lil pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali jista' jsir fejn:

- (a) salvagwardji xierqa fir-rigward tal-protezzjoni tad-*data* personali huma previsti fi strument legalment vinkolanti; jew
- (b) il-kontrollur ikun ievaluta ċ-ċirkostanzi kollha li jkollhom x'jaqsmu mat-trasferiment tad-*data* personali u jikkonkludi li jeżistu salvagwardji xierqa fir-rigward tal-protezzjoni tad-*data* personali.

2. Il-kontrollur għandu jinforma lill-awtorità superviżorja dwar kategoriji ta' trasferimenti taht il-punt (b) tal-paragrafu 1.

3. Meta trasferiment ikun ibbażat fuq punt (b) tal-paragrafu 1, tali trasferiment għandu jkun dokumentat u d-dokumentazzjoni għandha ssir disponibbli għall-awtorità superviżorja meta titlobha, inklużi d-*data* u l-hin tat-trasferiment, l-informazzjoni dwar l-awtorità kompetenti li tirċieviha, il-ġustifikazzjoni għat-trasferiment u d-*data* personali trasferita.

## Artikolu 38

**Derogi għal sitwazzjonijiet speċifiċi**

1. Fin-nuqqas ta' deċiżjoni ta' adegwatezza skont l-Artikolu 36, jew ta' salvagwardji xierqa skont l-Artikolu 37, l-Istati Membri għandhom jipprevedu li trasferiment jew kategorija ta' trasferimenti tad-*data* personali lil pajjiż terz jew lil organizzazzjoni internazzjonali tista' ssir biss bil-kondizzjoni li t-trasferiment ikun mehtieg:
  - (a) għall-protezzjoni tal-interessi vitali tas-sugġett tad-*data* jew ta' persuna oħra;
  - (b) biex jiġu salvagwardjati l-interessi legittimi tas-sugġett tad-*data*, fejn il-liġi tal-Istat Membru li jkun qiegħed jittrasferixxi d-*data* personali tipprevedi dan;
  - (c) għall-prevenzjoni ta' theddida immedjata u serja għas-sigurtà pubblika ta' Stat Membru jew ta' pajjiż terz;
  - (d) f'każijiet individwali għall-finijiet stipulati fl-Artikolu 1(1); jew
  - (e) f'każ individwali għall-istabbiliment, l-eżerċizzju jew id-difiża tat-talbiet legali relatati mal-finijiet stipulati fl-Artikolu 1(1).
2. Id-*data* personali ma għandhiex tiġi ttrasferita jekk l-awtorità kompetenti li tittrasferixxi tiddetermina li d-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-sugġett tad-*data* kkonċernat jiehdu preċedenza fuq l-interess tal-pubbliku fit-trasferiment stipulat fil-punti (d) u (e) tal-paragrafu 1.
3. Fejn trasferiment ikun ibbażat fuq il-paragrafu 1, tali trasferiment għandu jkun dokumentat u d-dokumentazzjoni għandha ssir disponibbli għall-awtorità superviżorja meta titlobha, inklużi d-*data* u l-hin tat-trasferiment, l-informazzjoni dwar l-awtorità kompetenti li tirċeviha, il-ġustifikazzjoni għat-trasferiment u d-*data* personali trasferita.

## Artikolu 39

**Trasferimenti tad-*data* personali lil riċevituri stabbiliti f'pajjiżi terzi**

1. Permezz ta' deroga mill-punt (b) fl-Artikolu 35(1) u mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe ftehim internazzjonali msemmi fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, il-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru tista' tipprevedi li l-awtoritajiet kompetenti msemmija fil-punt (7)(a) tal-Artikolu 3, f'każijiet individwali u speċifiċi, jittrasferixxu d-*data* personali direttament lir-riċevituri stabbiliti f'pajjiżi terzi biss jekk ikun hemm konformità mad-dispożizzjonijiet l-oħra ta' din id-Direttiva u jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet kollha li ġejjin:
  - (a) it-trasferiment ikun strettament mehtieg għat-tweqqif ta' kompit u tal-awtorità kompetenti li tittrasferixxi kif previst mil-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru għall-finijiet stipulati fl-Artikolu 1(1);
  - (b) l-awtorità kompetenti li tittrasferixxi tiddetermina li l-ebda dritt u libertà fundamentali tas-sugġett tad-*data* kkonċernat ma jiehdu preċedenza fuq l-interess pubbliku li jkun jehtieg it-trasferiment fil-każ partikolari;
  - (c) l-awtorità kompetenti li tittrasferixxi tqis li t-trasferiment lil awtorità li hija kompetenti għall-finijiet imsemmija fl-Artikolu 1(1) f'pajjiż terz huwa ineffikaċi jew mhux xieraq, b'mod partikolari minhabba li t-trasferiment ma jistax isir fi żmien xieraq;
  - (d) l-awtorità li hija kompetenti għall-finijiet imsemmija fl-Artikolu 1(1) fil-pajjiż terz hija informata mingħajr dewmien bla bżonn, sakemm dan ma jkunx ineffettiv jew mhux xieraq;
  - (e) l-awtorità kompetenti li tittrasferixxi tinforma lir-riċevitur dwar il-fini jew finijiet speċifikati li għalihom id-*data* personali għandha biss tiġi pproċessata minn dan tal-aħħar dment li dan l-ipproċessar huwa neċessarju.
2. Ftehim internazzjonali msemmi fil-paragrafu 1 għandu jkun kwalunkwe ftehim bilaterali jew multilaterali internazzjonali fis-sehh bejn l-Istati Membri u pajjiżi terzi fil-qasam tal-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali u l-kooperazzjoni tal-pulizija.
3. L-awtorità kompetenti li tittrasferixxi għandha tinforma lill-awtorità superviżorja dwar it-trasferimenti skont dan l-Artikolu.
4. Meta trasferiment ikun ibbażat fuq il-paragrafu 1, tali trasferiment għandu jkun dokumentat.

## Artikolu 40

**Kooperazzjoni internazzjonali għall-protezzjoni tad-data personali**

Fir-rigward ta' pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali, il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jieħdu passi xierqa biex:

- (a) jiżviluppaw mekkaniżmi ta' kooperazzjoni internazzjonali li jiffaċilitaw l-infurzar effettiv tal-leġiżlazzjoni għall-protezzjoni ta' data personali;
- (b) jipprovdu assistenza reċiproka internazzjonali fl-infurzar ta' leġiżlazzjoni għall-protezzjoni ta' data personali, inkluż permezz ta' notifika, riferiment tal-ilmenti, assistenza investigattiva u skambju ta' informazzjoni, soġġetti għal salvagwardji xierqa għall-protezzjoni ta' data personali u drittijiet u libertajiet fundamentali oħra;
- (c) jinvolvu lill-partijiet interessati rilevanti f'diskussjoni u attivitajiet immirati lejn aktar kooperazzjoni internazzjonali fl-infurzar ta' leġiżlazzjoni għall-protezzjoni ta' data personali;
- (d) jippromwovu l-iskambju u d-dokumentazzjoni ta' leġiżlazzjoni u prattiki dwar il-protezzjoni ta' data personali, inkluż dwar konflitti ġurisdizzjonali ma' pajjiżi terzi.

## KAPITOLU VI

**Awtoritajiet superviżorji indipendenti**

## Taqsim 1

**Status indipendenti**

## Artikolu 41

**Awtorità superviżorja**

1. Kull Stat Membru għandu jipprevedi li awtorità pubblika indipendenti waħda jew aktar ikunu responsabbli għas-sorveljanza tal-applikazzjoni ta' din id-Direttiva, sabiex jiġu protetti d-drittijiet u l-libertajiet fundamentali ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar u biex jiġi ffaċilitat il-fluss liberu ta' data personali fl-Unjoni ("awtorità superviżorja").
2. Kull awtorità superviżorja għandha tikkontribwixxi għall-applikazzjoni konsistenti ta' din id-Direttiva madwar l-Unjoni. Għal dak il-fini, l-awtoritajiet superviżorji għandhom jikkooperaw ma' xulxin u mal-Kummissjoni f'konformità mal-Kapitolu VII.
3. L-Istati Membri jistgħu jipprovdu għal awtorità superviżorja stabbilita skont ir-Regolament (UE) 2016/679 biex tkun l-awtorità superviżorja msemmija f'din id-Direttiva u biex tassumi r-responsabbiltà għall-kompiti tal-awtoritajiet superviżorji li għandhom jiġu stabbiliti skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.
4. Meta jkun hemm aktar minn awtorità superviżorja waħda stabbilita fi Stat Membru, dak l-Istat Membru għandu jaħtar l-awtorità superviżorja li għandha tirrappreżenta lil dawk l-awtoritajiet fil-Bord imsemmi fl-Artikolu 51.

## Artikolu 42

**Indipendenza**

1. Kull Stat Membru għandu jipprevedi li kull awtorità superviżorja taġixxi b'indipendenza shiha fit-tweġġ tal-kompiti tagħha u fl-eżerċizzju tas-setgħat tagħha f'konformità ma' din id-Direttiva.
2. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-membri jew membri tal-awtoritajiet superviżorji tagħhom, fit-tweġġ tal-kompiti tagħhom u fl-eżerċizzju tas-setgħat tagħhom f'konformità ma' din id-Direttiva, jibqgħu hielsa minn influwenza esterna sew jekk tkun diretta jew indiretta, u li la jfittxu u lanqas jieħdu struzzjonijiet mingħand xi hadd.
3. Il-membri tal-awtoritajiet superviżorji tal-Istati Membri għandhom joqogħdu lura minn xi azzjoni inkompatibbli mad-dmirijiet tagħhom u ma għandhomx, matul il-mandat tagħhom, jagħmlu xi xogħol inkompatibbli iehor, kemm jekk bi qligħ kif ukoll jekk le.
4. Kull Stat Membru għandu jiżgura li kull awtorità superviżorja tiġi pprovduta bir-riżorsi umani, tekniċi u finanzjarji adegwati, il-bini u l-infrastruttura neċessarja għat-tweġġ effettiv tal-kompiti u għall-eżerċizzju tas-setgħat tagħha, inklużi dawk li jridu jitwettqu fil-kuntest ta' assistenza reċiproka, kooperazzjoni u partecipazzjoni fil-Bord.

5. Kull Stat Membru għandu jiżgura li kull awtorità superviżorja tagħzel u jkollha l-persunal tagħha stess li għandu jkun soġġett għad-direzzjoni esklużiva tal-membri jew il-membri tal-awtorità superviżorja kkonċernata.

6. Kull Stat Membru għandu jiżgura li kull awtorità superviżorja tkun soġġetta għal kontroll finanzjarju li ma jaffettwax l-indipendenza tagħha u li jkollha baġits annwali separati, pubbliċi li jistgħu jkunu parti mill-baġit globali tal-istat jew nazzjonali.

#### Artikolu 43

### Kondizzjonijiet generali għall-membri tal-awtorità superviżorja

1. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li kull membru tal-awtoritajiet superviżorji jinhatar permezz ta' proċedura trasparenti:

- mill-Parlament tagħhom;
- mill-gvern tagħhom;
- mill-kap ta' Stat tagħhom; jew
- minn korp indipendenti fdat bil-hatra taht il-liġi tal-Istat Membru.

2. Kull membru għandu jkollhom il-kwalifiki, l-esperjenza u l-hiliet, partikolarment fil-qasam tal-protezzjoni tad-data personali, mehtieġa biex jaqdu dmirijietom u biex jeżerċitaw is-setgħat tagħhom.

3. Id-dmirijiet ta' membru għandhom jintemmu fil-każ li jiskadi l-mandat, fil-każ ta' riżenja jew ta' irtirar obbligatorju, skont il-liġi tal-Istat Membru kkonċernat.

4. Membru jista' jitkeċċa biss f'każijiet ta' mġiba hażina serja jew jekk il-membri ma jibqax jissodisfa l-kundizzjonijiet mehtieġa għat-twettiq tad-dmirijiet.

#### Artikolu 44

### Regoli dwar l-istabbiliment tal-awtorità superviżorja

1. Kull Stat Membru għandu jipprevedi bil-liġi għal dawn kollha li ġejjin:

- (a) it-twaqqif ta' kull awtorità superviżorja;
- (b) il-kwalifiki u l-kundizzjonijiet ta' eliġibbiltà mehtieġa għall-hatra bħala membru ta' kull awtorità superviżorja;
- (c) ir-regoli u l-proċeduri tal-hatra tal-membri jew tal-membri ta' kull awtorità superviżorja;
- (d) it-tul tal-mandat tal-membri jew membri ta' kull awtorità superviżorjata' mhux inqas minn erba' snin, hlief għall-ewwel hatra wara s-6 ta' Mejju 2016, li parti minnha jista' jsehh għal perijodu iqsar fejn dak ikun neċessarju għall-harsien tal-indipendenza tal-awtorità superviżorja permezz ta' proċedura ta' hatra mqassma;
- (e) jekk u, jekk ikun il-każ, għal kemm il-mandat, il-membri jew membri ta' kull awtorità superviżorja għandhom ikunu eliġibbli għall-hatra mill-gdid;
- (f) il-kundizzjonijiet li jirregolaw l-obbligi tal-membri jew membri u l-persunal ta' kull awtorità superviżorja, il-projbizzjonijiet ta' azzjonijiet, okkupazzjonijiet u benefiċċji inkompatibbli ma' dawn matul u wara l-mandat u r-regoli li jirregolaw it-tmiem tal-impjieg.

2. Il-membri jew membri u l-persunal ta' kull awtorità superviżorja għandhom, f'konformità mal-liġi tal-Unjoni u l-liġi tal-Istat Membru, ikunu soġġetti għad-dmir tas-segretezza professjonali kemm waqt il-mandat tagħhom kif ukoll wara, fir-rigward ta' kwalunkwe informazzjoni kunfidenzjali li jkunu saru jafu biha fil-kors tal-qadi tal-kompiti tagħhom jew l-eżerċizzju tas-setgħat tagħhom. Matul il-mandat tagħhom, dak id-dmir li tinżamm is-segretezza professjonali għandu japplika b'mod partikolari għar-rappurtar minn persuni fiżiċi ta' ksur ta' din id-Direttiva.

## Taqsim 2

**Kompetenza, kompiti u setgħat***Artikolu 45***Kompetenza**

1. Kull Stat Membru għandu jipprevedi li kull awtorità superviżorja tkun kompetenti għat-twettiq tal-kompiti assenjati lilha u għall-eżerċizzju tas-setgħat mogħtija lilha skont din id-Direttiva fit-territorju tal-Istat Membru tagħha stess.
2. Kull Stat Membru għandu jipprevedi li kull awtorità superviżorja ma tkunx kompetenti għas-sorveljanza ta' operazzjonijiet ta' pproċessar tal-qراطي meta jkunu qegħdin jaġixxu fil-kapaċità ġudizzjarja tagħhom. Stati Membri jistgħu jipprevedu li l-awtorità superviżorja tagħhom ma tkunx kompetenti li tissorvelja l-operazzjonijiet ta' pproċessar ta' awtoritajiet ġudizzjarji indipendenti ohra meta jkunu qegħdin jaġixxu fil-kapaċità ġudizzjarja tagħhom.

*Artikolu 46***Kompiti**

1. Kull Stat Membru għandu jipprovdi, fuq it-territorju tiegħu, li kull awtorità superviżorja:
  - (a) tissorvelja u tinforza l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet adottati skont din id-Direttiva u l-miżuri ta' implimentazzjoni tagħha;
  - (b) tippromwovi s-sensibilizzazzjoni u l-għarfien tal-pubbliku dwar ir-riskji, ir-regoli, is-salvagwardji u d-drittijiet b'rabta mal-ipproċessar;
  - (c) tagħti pariri, skont il-liġi tal-Istat Membru, lill-Parlament nazzjonali, lill-gvern, u lil istituzzjonijiet u korpi ohrajn dwar miżuri leġiżlattivi u amministrattivi marbutin mal-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar;
  - (d) tippromwovi s-sensibilizzazzjoni tal-kontrolluri u l-proċessuri tal-obbligi tagħhom taħt din id-Direttiva;
  - (e) fuq talba, tipprovdi informazzjoni lil kwalunkwe sugġett tad-*data* dwar l-eżerċizzju tad-drittijiet tiegħu taħt din id-Direttiva u, jekk xieraq, tikkoopera mal-awtoritajiet superviżorji fi Stati Membri ohra għal dak il-ghan;
  - (f) tindirizza l-ilmenti mressqa minn sugġett tad-*data*, jew minn korp, organizzazzjoni jew assoċjazzjoni f'konformità mal-Artikolu 55, u tinvestiga, sa fejn ikun xieraq, is-sugġett tal-ilment u tinforma lill-ilmentatur dwar il-progress u l-eżitu tal-investigazzjoni fi żmien raġonevoli, b'mod partikolari jekk tkun meħtieġa aktar investigazzjoni jew koordinazzjoni ma' xi awtorità superviżorja ohra;
  - (g) tiċċekkja l-legalità tal-ipproċessar skont l-Artikolu 17, u tinforma lis-sugġett tad-*data* fi żmien raġonevoli dwar l-eżitu tal-iċċekkjar skont il-paragrafu 3 ta' dak l-Artikolu jew dwar ir-raġunijiet għaliex l-iċċekkjar ma jkunx sar;
  - (h) tikkoopera, inkluż billi tikkondividi l-informazzjoni u ttipprovdi assistenza reċiproka, ma' awtoritajiet superviżorji ohra, bil-ghan li tiġi żgurata l-konsistenza tal-applikazzjoni u l-infurzar ta' din id-Direttiva;
  - (i) twettaq investigazzjonijiet dwar l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva, inkluż abbażi ta' informazzjoni li taslilha minghand awtorità superviżorja jew awtorità pubblika ohra;
  - (j) tissorvelja żviluppi rilevanti, sa fejn ikollhom impatt fuq il-protezzjoni tad-*data* personali, b'mod partikolari l-iżvilupp ta' teknoloġiji tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni;
  - (k) tipprovdi parir dwar l-operazzjonijiet ta' pproċessar imsemmija fl-Artikolu 28; u
  - (l) tikkontribwixxi għall-attivitajiet tal-Bord.
2. Kull awtorità superviżorja għandha tiffacilita t-tressiq ta' lmenti msemmija fil-punt (f) tal-paragrafu 1, permezz ta' miżuri bħal li tiġi pprovduta formola għat-tressiq ta' lment, li tista' timtela wkoll b'mod elettroniku, mingħajr ma jkunu esklużi mezzi ohrajn ta' komunikazzjoni.

3. It-tweġitq tal-kompiti ta' kull awtorità superviżorja għandu jkun bla ħlas għas-sugġett tad-*data* u għall-uffiċjali tal-protezzjoni tad-*data*.

4. Meta talba tkun manifestament bla bażi jew eċċessiva, b'mod partikolari tkun ripetittiva, l-awtorità superviżorja tista' timponi ħlas raġonevoli bbażat fuq spejjeż amministrattivi, jew tista' tirrifjuta li taġixxi fuq it-talba. L-awtorità superviżorja għandha terfa' r-responsabbiltà li turi li t-talba hi manifestament bla bażi jew eċċessiva tat-talba.

#### Artikolu 47

##### Setgħat

1. Kull Stat Membru għandu jipprevedi bil-liġi li kull awtorità superviżorja tiegħu jkollha setgħat investigattivi effettivi. Dawk is-setgħat għandhom jinkludu, tal-inqas is-setgħa li tikseb mill-kontrollur u l-proċessur aċċess għad-*data* personali kollha li qeghdin jiġu pproċessati u għall-informazzjoni kollha mehtieġa għall-qadi tal-kompiti tagħha.

2. Kull Stat Membru għandu jipprevedi bil-liġi li kull awtorità superviżorja tiegħu jkollha s-setgħat korrettivi effettivi bħal, pereżempju:

- (a) li tohroġ twissijiet lill-kontrollur jew lill-proċessur li l-attivitajiet ta' pproċessar maħsubin x'aktarx jiksru d-dispożizzjonijiet adottati skont din id-Direttiva;
- (b) li tordna lill-kontrollur jew proċessur biex iġib l-operazzjonijiet ta' pproċessar f'konformità mad-dispożizzjonijiet adottati skont din id-Direttiva, fejn hu xieraq, b'mod speċifikat u fi żmien perijodu speċifikat, b'mod partikolari billi jordna r-rettifika jew it-thassir ta' *data* personali jew ir-restrizzjoni tal-ipproċessar skont l-Artikolu 16;
- (c) li timponi limitazzjoni temporanja jew definittiva, inkluża projbizzjoni, fuq l-ipproċessar.

3. Kull Stat Membru għandu jipprevedi bil-liġi li kull awtorità superviżorja jkollha setgħat konsultattivi effettivi li tagħti pariri lill-kontrollur skont il-proċedura ta' konsultazzjoni minn qabel imsemmija fl-Artikolu 28 u li tagħti, fuq l-inizjattiva tagħha stess jew fuq talba, opinjonijiet lill-Parlament nazzjonali tiegħu u lill-gvern tiegħu jew, skont il-liġi nazzjonali tiegħu, lil istituzzjonijiet u korpi oħrajn kif ukoll lill-pubbliku dwar kwalunkwe kwistjoni marbuta mal-protezzjoni tad-*data* personali.

4. L-eżerċizzju tas-setgħat mogħtija lill-awtorità superviżorja skont dan l-Artikolu għandu jkun soġġett għas-salvagwardji xierqa, inkluż rimedju ġudizzjarju effettiv u proċess ġust, kif stipulati fid-dritt tal-Unjoni u tal-Istati Membri skont il-Karta.

5. Kull Stat Membru għandu jipprevedi bil-liġi li kull awtorità superviżorja jkollha s-setgħa li tressaq ksur ta' dispożizzjonijiet adottati skont din id-Direttiva għall-attenzjoni tal-awtoritajiet ġudizzjarji u, fejn ikun xieraq, tibda jew b'mod iehor tidhol fi proċedimenti legali, sabiex tinforza d-dispożizzjonijiet adottati skont din id-Direttiva.

#### Artikolu 48

##### Rappurtar ta' ksur

L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-awtoritajiet kompetenti jistabbilixxu mekkaniżmi effikaċi biex jinkoraġġixxu rappurtar kunfidenzjali tal-ksur ta' din id-Direttiva.

#### Artikolu 49

##### Rapporti tal-attività

Kull awtorità superviżorja għandha tfassal rapport annwali dwar l-attivitajiet tagħha, li jista' jinkludi lista tat-tipi ta' ksur innotifikat u t-tipi ta' pieni imposti. Dawk ir-rapporti għandhom jintbagħtu lill-Parlament nazzjonali, lill-gvern u lill-awtoritajiet l-oħra kif mahtura mil-liġi tal-Istat Membru. Għandhom isiru disponibbli għall-pubbliku, għall-Kummissjoni u għall-Bord.

## KAPITOLU VII

**Kooperazzjoni**

## Artikolu 50

**Assistenza reċiproka**

1. Kull Stat Membru ghandu jipprevedi li l-awtoritajiet superviżorji tagħhom jipprovdu lil xulxin b'informazzjoni rilevanti u assistenza reċiproka biex jimplimentaw u japplikaw din id-Direttiva b'mod konsistenti, u li jistabbilixxu miżuri għal kooperazzjoni effettiva ma' xulxin. L-assistenza reċiproka għandha tkopri, b'mod partikolari, ir-rikjesti għall-informazzjoni u l-miżuri ta' sorveljanza, bħal talbiet biex jitwettqu konsultazzjonijiet, spezzjonijiet u investigazzjonijiet.
2. Kull Stat Membru ghandu jipprevedi li kull awtorità superviżorja tiegħu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex twieġeb għal talba ta' awtorità superviżorja oħra mingħajr dewmien bla bżonn u sa mhux aktar tard minn xahar wara li tkun irċeviet it-talba. Tali miżuri jistgħu jinkludu, b'mod partikolari, it-trażmissjoni ta' informazzjoni rilevanti dwar it-tweġiq ta' investigazzjoni.
3. Talbiet għall-assistenza għandha tinkludi l-informazzjoni kollha meħtieġa, inkluż il-fini u r-raġunijiet għat-talba. L-informazzjoni skambjata għandha tintuża biss għall-fini li għalih intalbet.
4. L-awtorità superviżorja li ssirilha t-talba ma għandhiex tirrifjuta li tikkonforma mat-talba sakemm:
  - (a) ma tkunx kompetenti għas-suġġett tat-talba jew għall-miżuri li hija mitluba teżegwixxi; jew
  - (b) il-konformità mat-talba tikser din id-Direttiva jew il-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru li tkun soġġetta għalihom l-awtorità superviżorja riċeventi.
5. L-awtorità superviżorja li ssirilha t-talba għandha tinforma lill-awtorità superviżorja li tagħmel it-talba dwar ir-riżultati jew, skont kif ikun il-każ, dwar il-progress jew il-miżuri meħuda sabiex iwieġbu għat-talba. L-awtorità superviżorja li ssirilha t-talba għandha tipprovdi raġunijiet għal kwalunkwe rifjut biex tkun konformi ma' talba skont il-paragrafu 4.
6. L-awtoritajiet superviżorji li ssirihom it-talba għandhom, bħala regola, jipprovdu l-informazzjoni mitluba minn awtoritajiet superviżorji oħrajn b'mezzi elettronici, bl-użu ta' format standardizzat.
7. L-awtoritajiet superviżorji li ssirihom it-talba ma għandhomx jitolbu hlas għal kwalunkwe azzjoni meħuda minnhom wara talba għal assistenza reċiproka. L-awtoritajiet superviżorji jistgħu jaqblu dwar regoli biex jindennizzaw lil xulxin għal nefqa speċifika li tiġi mill-ghoti ta' assistenza reċiproka f'ċirkostanzi eċċezzjonali.
8. Il-Kummissjoni tista', permezz tal-atti ta' implimentazzjoni, tispeċifika l-format u l-proċeduri għal assistenza reċiproka msemmija f'dan l-Artikolu u l-arrangamenti għall-iskambju ta' informazzjoni b'mezzi elettronici bejn l-awtoritajiet superviżorji, u bejn l-awtoritajiet superviżorji u l-Bord. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 58(2).

## Artikolu 51

**Kompiti tal-Bord**

1. Il-Bord li ġie stabbilit bir-Regolament (UE) 2016/679 ghandu jwettaq il-kompiti kollha li ġejjin b'rabta ma' pproċessar fi hdan il-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva:
  - (a) jagħti parir lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe kwistjoni relatata mal-protezzjoni ta' data personali fl-Unjoni, inkluż dwar kwalunkwe emenda proposta għal din id-Direttiva;
  - (b) jeżamina, fuq inizjattiva tiegħu stess, fuq talba ta' wiehed mill-membri tiegħu jew fuq talba tal-Kummissjoni, kwalunkwe kwistjoni li tkopri l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva u johroġ linji gwida, rakkomandazzjonijiet u l-aħjar prattiki sabiex jinkoraggixxi l-applikazzjoni konsistenti ta' din id-Direttiva;
  - (c) ifassal linji gwida għall-awtoritajiet superviżorji dwar l-applikazzjoni ta' miżuri msemmija fl-Artikolu 47(1) u (3);
  - (d) johroġ linji gwida, rakkomandazzjonijiet u l-aħjar prattiki f'konformità mal-punt (b) ta' dan is-subparagrafu biex jiġi stabbiliti ksur tad-data personali u determinat id-dewmien bla bżonn imsemmija tal-Artikolu 30(1) u (2) u għaċ-ċirkostanzi partikolari li fihom kontrollur jew proċessur ikun meħtieġ jinnotifika l-ksur tad-data personali;

- (e) johroġ linji gwida, rakkomandazzjonijiet u l-aħjar Prattiki f'konformità mal-punt (b) ta' dan is-subparagrafu rigward iċ-ċirkostanzi li fihom ksur ta' *data* personali x'aktarx li jirriżulta f'riskju għoli għad-drittijiet u l-libertajiet tal-persuni fiżiċi kif imsemmi fl-Artikolu 31(1);
- (f) jirrieżamina l-applikazzjoni Prattika tal-linji gwida, ir-rakkomandazzjonijiet u l-aħjar Prattiki msemmija fil-punti (b) u (c);
- (g) jipprovdi lill-Kummissjoni b'opinjoni biex tiġi vvalutata l-adegwatezza tal-livell ta' protezzjoni f'pajjiż terz, territorju jew settur tal-ipproċessar fi hdan pajjiż terz, jew organizzazzjoni internazzjonali, inkluż biex jiġi vvalutat jekk tali pajjiż terz, territorju, settur speċifikat jew organizzazzjoni internazzjonali ma jkunx għadhom jiżguraw livell ta' protezzjoni adegwat;
- (h) jippromwovi l-kooperazzjoni u l-iskambju bilaterali u multilaterali effettivi ta' informazzjoni u l-aqwa Prattiki bejn l-awtoritajiet superviżorji;
- (i) jippromwovi programmi ta' taħriġ komuni u jiffaċilita l-iskambji ta' persunal bejn l-awtoritajiet superviżorji, u, fejn adatt, mal-awtoritajiet superviżorji ta' pajjiżi terzi jew ma' organizzazzjonijiet internazzjonali;
- (j) jippromwovi l-iskambju ta' għarfien u dokumentazzjoni dwar il-liġi u l-Prattika dwar il-protezzjoni tad-*data* ma' awtoritajiet superviżorji tal-protezzjoni tad-*data* fid-dinja kollha.

Fir-rigward tal-punt (g) tal-ewwel subparagrafu, il-Kummissjoni għandha ttipprovdi lill-Bord bid-dokumentazzjoni kollha neċessarji, inkluż korrispondenza mal-gvern tal-pajjiż terz, mat-territorju jew settur speċifikat fi hdan dak il-pajjiż terz, jew mal-organizzazzjoni internazzjonali.

2. Fejn il-Kummissjoni titlob parir minghand il-Bord, hija tista' tindika limitu ta' żmien, billi tiġi kkunsidrata l-urgenza tal-kwistjoni.

3. Il-Bord għandu jippreżenta l-opinjonijiet, il-linji gwida, ir-rakkomandazzjonijiet, u l-aħjar Prattiki tiegħu lill-Kummissjoni u lill-kumitat imsemmi fl-Artikolu 58(1) u jagħmilhom pubbliċi.

4. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Bord bl-azzjoni li hija tkun hadet wara l-opinjonijiet, il-linji gwida, ir-rakkomandazzjonijiet u l-aħjar Prattiki mahruġa mill-Bord.

## KAPITOLU VIII

### **Rimedji, responsabbiltà u pieni**

#### Artikolu 52

#### **Dritt li jitressaq ilment quddiem awtorità superviżorja**

1. Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe rimedju amministrattiv jew ġudizzjarju ieħor, l-Istati Membri għandhom jipprevedu li kull sugġett tad-*data* jkollu d-dritt li jressaq ilment quddiem awtorità superviżorja unika, jekk is-sugġett tad-*data* jqis li l-ipproċessar ta' *data* personali marbuta miegħu jew magħha jkser id-dispożizzjonijiet adottati skont din id-Direttiva.
2. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-awtorità superviżorja li quddiemha jkun sar l-ilment għandha tgħaddih lill-awtorità superviżorja kompetenti, mingħajr dewmien bla bżonn, jekk l-ilment ma jkunx sar quddiem l-awtorità superviżorja li hija kompetenti skont l-Artikolu 45(1). Is-sugġett tad-*data* għandu jiġi infurmat dwar it-trażmissjoni.
3. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-awtorità superviżorja li magħha jkun sar l-ilment ttipprovdi aktar assistenza malli ssir talba mis-sugġett tad-*data*.
4. Is-sugġett tad-*data* għandu jiġi infurmat mill-awtorità superviżorja kompetenti dwar il-progress u l-eżitu tal-ilment, inkluż dwar il-possibbiltà ta' rimedju ġudizzjarju skont l-Artikolu 53.

#### Artikolu 53

#### **Dritt għal rimedju ġudizzjarju effettiv kontra awtorità superviżorja**

1. Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe rimedju amministrattiv jew mhux ġudizzjarju ieħor, l-Istati Membri għandhom jipprevedu d-dritt ta' persuna fiżika jew ġuridika għal rimedju ġudizzjarju effettiv kontra deċiżjoni legalment vinkolanti ta' awtorità superviżorja li tikkoncernahom.



2. Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe rimedju amministrattiv jew mhux ġudizzjarju iehor, kull suġġett tad-*data* għandu jkollu dritt għal rimedju ġudizzjarju effettiv fejn l-awtorità superviżorja li tkun kompetenti skont l-Artikolu 45(1) ma tittrattax ilment jew ma tinformax lis-suġġett tad-*data* fi żmien tliet xhur dwar il-progress jew l-eżitu ta' lment imressaq skont l-Artikolu 52.
3. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-proċeduri kontra awtorità superviżorja jitressqu quddiem il-qrati tal-Istat Membru fejn tkun stabbilita l-awtorità superviżorja.

#### Artikolu 54

### **Dritt għal rimedju ġudizzjarju effettiv kontra kontrollur jew proċessur**

Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe rimedju amministrattiv jew mhux ġudizzjarju disponibbli, inkluż id-dritt li jitressaq ilment quddiem awtorità superviżorja skont l-Artikolu 52, l-Istati Membri għandhom jipprevedu għad-dritt tas-suġġett tad-*data* għal rimedju ġudizzjarju effettiv fejn huwa qjis li d-drittijiet tiegħu stipulati f'dispożizzjonijiet adottati skont din id-Direttiva inkissru bħala riżultat tal-ipproċessar tad-*data* personali tiegħu b'nuqqas ta' konformità ma' dawk id-dispożizzjonijiet..

#### Artikolu 55

### **Rappreżentazzjoni tas-suġġetti tad-*data***

L-Istati Membri għandhom jipprevedu li, f'konformità mal-liġi proċedurali tal-Istat Membru, is-suġġett tad-*data* jkollu d-dritt jagħti mandat lil korp, organizzazzjoni jew assoċjazzjoni mhux bi skop ta' qligħ li jkunu ġew ikkostitwiti kif xieraq skont il-liġi ta' Stat Membru, li ma jkunux bi skop ta' qligħ, li l-ghanijiet statutorji tagħhom huma fl-interess pubbliku u li huma attivi fil-qasam tal-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġett tad-*data* fir-rigward tal-protezzjoni tad-*data* personali tagħhom biex iressqu l-ilment fis-moħw jew fis-moħwa u li jeżerċitaw id-drittijiet imsemmija fl-Artikoli 52, 53 u 54 fis-moħw jew is-moħwa.

#### Artikolu 56

### **Dritt ta' kumpens**

L-Istati Membri għandhom jipprevedu li kwalunkwe persuna li tkun sofriet dannu materjali jew mhux materjali b'riżultat ta' operazzjoni ta' pproċessar illegali jew ta' kwalunkwe att li jiksar id-dispożizzjonijiet nazzjonali adottati skont din id-Direttiva jkollha dritt tircievi kumpens għad-dannu mġarrab mill-kontrollur jew awtorità kompetenti ohra skont il-liġi tal-Istat Membru.

#### Artikolu 57

### **Pieni**

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar il-pieni applikabbli għal ksur tad-dispożizzjonijiet adottati skont din id-Direttiva u għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex jiżguraw li jiġu implimentati. Il-pieni previsti għandhom jkunu effettivi, proporzjonati u dissuażivi.

## KAPITOLU IX

### **Atti ta' implimentazzjoni**

#### Artikolu 58

### **Proċedura ta' kumitat**

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi assistita mill-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 93 tar-Regolament (UE) 2016/679. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat skont it-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 8 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011, flimkien mal-Artikolu 5 tiegħu.

## KAPITOLU X

**Dispożizzjonijiet finali**

## Artikolu 59

**Thassir tad-Deciżjoni Qafas 2008/977/ĠAI**

1. Id-Deciżjoni Qafas 2008/977/ĠAI hija b'dan imhassra b'effett mis-6 ta' Mejju 2018.
2. Ir-referenzi għad-Deciżjoni mhassra li saret referenza għaliha fil-paragrafu 1 għandhom jinftehimu bħala referenzi għal din id-Direttiva.

## Artikolu 60

**Atti tal-Unjoni diġà fis-sehh**

Id-dispożizzjonijiet speċifiċi għall-protezzjoni tad-*data* personali fl-atti legali tal-Unjoni li dahl fuq fis-sehh fi jew qabel is-6 ta' Mejju 2016 fil-qasam tal-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali u l-kooperazzjoni tal-pulizija, li jirregolaw l-ipproċessar bejn l-Istati Membri u l-aċċess ta' awtoritajiet mahtura tal-Istati Membri għas-sistemi ta' informazzjoni stabbiliti skont it-Trattati fi hdan il-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva, ma għandhomx jiġu affettwati.

## Artikolu 61

**Relazzjoni ma' ftehimiet internazzjonali konklużi qabel fil-qasam tal-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali u l-kooperazzjoni tal-pulizija**

Ftehimiet internazzjonali li jinvolvu t-trasferiment tad-*data* personali lil pajjiżi terzi jew lil organizzazzjonijiet internazzjonali li kienu ġew konklużi minn Stati Membri qabel is-6 ta' Mejju 2016 u li jikkonformaw mal-liġi tal-Unjoni kif applikabbli qabel dik id-*data* għandhom jibqgħu fis-sehh sakemm jiġu emendati, sostitwiti jew revokati.

## Artikolu 62

**Rapporti tal-Kummissjoni**

1. Sas-6 ta' Mejju 2022, u kull erba' snin minn dakinhar, il-Kummissjoni għandha tressaq rapport dwar l-evalwazzjoni u r-rieżami ta' din id-Direttiva lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. Ir-rapporti għandhom isiru pubbliċi.
2. Fil-kuntest ta' dawn l-evalwazzjonijiet u r-rieżamijiet imsemmija fil-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha teżamina, b'mod partikolari, l-applikazzjoni u l-funzjonament tal-Kapitolu V dwar it-trasferiment ta' *data* personali lil pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali b'mod partikolari fir-rigward ta' deciżjonijiet adottati skont l-Artikolu 36(3) u l-Artikolu 39.
3. Għall-finijiet tal-paragrafi 1 u 2, il-Kummissjoni tista' titlob informazzjoni mill-Istati Membri u l-awtoritajiet superviżorji.
4. Fit-twettiq tal-valutazzjonijiet u tar-rieżamijiet imsemmija fil-paragrafi 1 u 2, il-Kummissjoni għandha tikkunsidra l-pożizzjonijiet u s-sejbiet tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u ta' entitajiet jew sorsi rilevanti oħra.
5. Il-Kummissjoni għandha tippreżenta, jekk ikun meħtieġ, proposti xierqa bil-hsieb li tkun emendata din id-Direttiva, b'mod partikolari filwaqt li tqis l-iżviluppi fit-teknoloġiji tal-informatika u fid-dawl tal-istat ta' progress fis-soċjetà tal-informazzjoni.
6. Sas-6 ta' Mejju 2019, il-Kummissjoni għandha tirrieżamina atti legali oħra adottati mill-Unjoni li jirregolaw l-ipproċessar mill-awtoritajiet kompetenti għall-finijiet stipulati fl-Artikolu 1(1) inkluż dawk imsemmija fl-Artikolu 60, sabiex tevalwa l-htieġa li tallinjahom ma' din id-Direttiva u tagħmel, fejn adatt, il-proposti meħtieġa sabiex temenda dawk l-atti biex tiżgura approċċ konsistenti għall-protezzjoni tad-*data* personali fi hdan il-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva.

*Artikolu 63***Traspożizzjoni**

1. L-Istati Membri għandhom jadottaw u jippubblikaw, sas-6 ta' Mejju 2018, il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi mehtieġa biex ikunu konformi ma' din id-Direttiva. Huma għandhom jinnotifikaw immedjament lill-Kummissjoni t-test ta' dawn id-dispożizzjonijiet. Huma għandhom japplikaw dawn id-dispożizzjonijiet mis-6 ta' Mejju 2018.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawn id-dispożizzjonijiet, huma għandhom jinkludu referenza għal din id-Direttiva jew għandhom ikunu akkumpanjati minn tali referenza fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jiddeċiedu kif issir din ir-referenza.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, Stat Membru jista' jipprovdi, b'mod eċċezzjonali, fejn dan ikun jinvolvi sforz sproporzjonat, għas-sistemi ta' pproċessar awtomatizzat stabbiliti qabel is-6 ta' Mejju 2016 biex jingiebu f'konformità mal-Artikolu 25(1) sas-6 ta' Mejju 2023.

3. B'deroga mill-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu, Stat Membru jista', f'ċirkostanzi eċċezzjonali, jgħib sistema ta' pproċessar awtomatizzat kif imsemmi fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu f'konformità mal-Artikolu 25(1) f'perijodu speċifikat wara l-perijodu msemmi fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, jekk inkella din tikkawża diffikultajiet serji għat-thaddim ta' dik is-sistema partikolari ta' pproċessar awtomatizzat. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinnotifika lill-Kummissjoni bir-raġunijiet għal dawk id-diffikultajiet serji u r-raġunijiet għall-perijodu speċifikat li fih sistema partikolari ta' pproċessar awtomatizzat għandha tingiebi f'konformità mal-Artikolu 25(1). Il-perijodu speċifikat f'kull każ ma għandux ikun aktar tard mis-6 ta' Mejju 2026.

4. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet prinċipali tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

*Artikolu 64***Dhul fis-sehh**

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-sehh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjal tal-Unjoni Ewropea.

*Artikolu 65***Destinatari**

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, is-27 ta' April 2016.

*Għall-Parlament Ewropew*  
*Il-President*  
M. SCHULZ

*Għall-Kunsill*  
*Il-President*  
J.A. HENNIS-PLASSCHAERT